



VENDREDI 27 SEPTEMBRE 1991

No 34859 - 111e année  
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds  
Rue Neuve 14  
Tél. 039/211135  
Fax 039/285852  
Fr. s. 1,50 / FF 6,00

# L'Impartial

Proche-Orient

## Les concessions de l'OLP

L'OLP, qui a obtenu de nouvelles garanties de la part des Etats-Unis, a renoncé hier à envoyer une délégation palestinienne distincte à la conférence sur la paix au Proche-Orient. Les représentants palestiniens à cette conférence, normalement prévue pour le mois prochain, feront partie d'une délégation jordano-palestinienne.

Page 2

Zaire

## Situation précaire

La situation demeure précaire au Zaire, où le président Mobutu a décrété le couvre-feu dans la capitale à partir d'hier soir. Par ailleurs, quelque 70 Suisses seront évacués vers Brazzaville, au Congo, en compagnie de 40 autres européens.

Page 2

Transversales alpines

## Le National moins gourmand

Le Conseil national a coupé court hier aux espoirs jurassiens en matière de liaisons ferroviaires à haute performance avec la France. Le socialiste Francis Matthey s'était pourtant lancé dans un vibrant plaidoyer en faveur des liaisons via Les Verrières et Delle-Boncourt. En vain.

Page 6

Canton de Neuchâtel

## Premiers arrivés, premiers servis

Au moment où les chambres fédérales disputent une partie de ping-pong sur le montant à attribuer à l'aide fédérale au logement, le Département neuchâtelois des finances organisait hier une séance d'information sur le sujet.

Page 17

Le gouvernement a démissionné en Roumanie

# La grogne persiste

Le président Ion Iliescu a accepté hier la démission du gouvernement de Petre Roman et lancé un «appel au calme et à la raison» aux mineurs roumains. Revendiquée par les «gueules noires», la dissolution du gouvernement Roman ne les a pas empêché de continuer à manifester à Bucarest, notamment devant la télévision, de décréter une grève générale illimitée et d'exiger le départ du président roumain.

L'ensemble des mineurs de Roumanie réunis dans la Fédération des syndicats des mineurs (ceux de la vallée de Jiu n'en font pas partie) ont entamé une «grève générale illimitée» à partir de hier matin, a annoncé un des dirigeants des mineurs à l'issue d'un entretien hier avec le président roumain Ion Iliescu. Le mouvement de grève continuera jusqu'à la satisfaction totale des revendications des mineurs, c'est-à-dire l'obtention des hausses de salaire et un gel des prix.

Le gouvernement réformiste du Front de salut national (FSN) avait pourtant présenté sa démission au président Iliescu hier matin, au lendemain de vio-



lentes émeutes antigouvernementales qui ont fait quatre morts. Le président roumain a accepté cette démission non pas à cause de la pression de la rue, mais parce que le gouvernement n'était pas capable de contrôler la situation.

### PETRE ROMAN RESTE

Le premier ministre Petre Roman a, pour sa part, déploré le mauvais fonctionnement des «instruments d'autorité» et justifié ainsi sa décision de présenter la démission de son gouvernement. «Je tiens à informer la

nation que les consultations pour la formation d'un futur gouvernement «d'ouverture nationale», dont la création avait été annoncée mercredi soir, ont déjà commencé.»

Il a de plus affirmé hier soir sur TF1 que «tant que l'ordre, l'Etat de droit ne sera pas rétabli, je maintiens mes attributions de premier ministre et celles de mes ministres dans le cadre du gouvernement qui existe». Il a en outre qualifié le mouvement des mineurs de tentative de «coup d'Etat, de putsch communiste par la base».

Un des plus importants membres du gouvernement démissionnaire, Adrian Severin, avait peu avant qualifié l'action des mineurs à Bucarest de «putsch néo-communiste». Les personnes se trouvant sur la place située devant le siège du gouvernement «sont manipulées», avait-il ajouté.

### APPEL AU CALME

«A la suite de la rencontre que j'ai eue ce matin avec des mineurs de la vallée de Jiu, ceux-ci ont exprimé leur regret pour l'escalade de la violence et ont

promis de se retirer calmement et de rentrer chez eux», a déclaré de son côté le président Iliescu.

A l'issue de cet entretien, le dirigeant roumain a lancé un nouvel appel «au calme et à la raison» dans une intervention radio-télévisée. Au moment même de sa diffusion, plus de 10.000 manifestants, criant notamment «A bas Iliescu», se trouvaient devant la chambre des députés.

### À L'ASSAUT DE LA TV

Plusieurs milliers de mineurs et manifestants antigouvernementaux ont pris ensuite la direction de la télévision après avoir mis à sac le Parlement roumain. Hier soir, ils ont affronté les forces de l'ordre massées dans la cour de la télévision. Les policiers anti-émeute soutenus par l'armée n'ont pas quitté la cour de l'immeuble et ont répondu aux cocktails Molotov et aux jets de pierres des manifestants avec des tirs de grenades lacrymogènes.

Les policiers ont cependant réussi à repousser des manifestants qui ont essayé de défoncer le portail en fer qui donne accès à la cour de la télévision, à l'aide d'une excavatrice.

Cinquante-deux mille mineurs sont en grève dans les houillères de la vallée de Jiu (ouest de la Roumanie). Et ils continuaient à arriver à bord de trains ou de voitures détournés, malgré les efforts de la sécurité pour les arrêter à l'ouest de Bucarest. (ats, afp, reuter)

## OPINION

# La finance et les financiers

C'est lundi prochain que le Conseil national s'attaque à la révision de la loi sur les droits de timbre. Dossier très technique mais dont l'enjeu est devenu politique, après le refus populaire (2 juin) du «paquet financier» qui comportait un volet consacré à cette part des recettes de la Confédération.

Des allègements des droits de timbre sur les opérations bancaires ont été jugés nécessaires pour renforcer la compétitivité de la place financière suisse. De fait, nombre de ces opérations fuient la Suisse pour des places plus «généreuses», en particulier Londres et Luxembourg.

Les droits de timbre représentent une sorte d'impôt indirect sur les opérations bancaires, puisque l'impôt sur le chiffre d'affaires (ICHA) ne frappe pratiquement que le secteur industriel. Il rapporte actuellement près de 2,5 milliards de francs par an à la Confédération.

L'enjeu politico-financier est ainsi posé: peut-on accorder aux clients des banques des allègements fiscaux substantiels sans se soucier de leurs répercussions sur les finances fédérales? Question posée, précisons-le, dans une situation conjoncturelle peu euphorique, qui amène notre ministre des Finances Otto Stich à prévoir un déficit de deux milliards au budget 1992.

Le texte soumis au Parlement la semaine prochaine a été élaboré par une commission préparatoire (et non par le Conseil fédéral). Cette commission estime qu'une révision de la loi peut, sans autre, retirer 420 millions de francs par an à la Confédération, en prévoyant une série

d'allègements fiscaux sur les droits d'émission et de négociation. Aucune compensation financière n'est prévue, contrairement au paquet fiscal proposé le 2 juin qui neutralisait la perte en droits de timbre par l'introduction d'une taxe à la valeur ajoutée (TVA) largement étendue au secteur tertiaire.

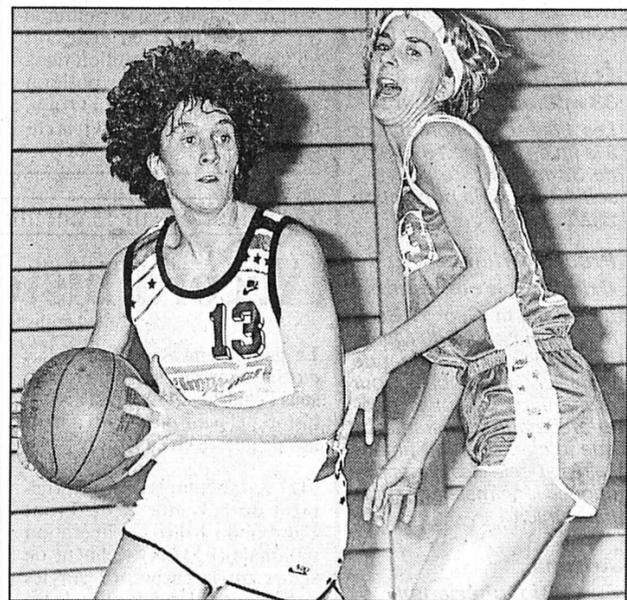
Sous la Coupole fédérale, l'atmosphère est, dans l'ensemble, optimiste: la révision devrait passer assez facilement. Mais les critiques ne manquent pas. Ainsi, le conseiller aux Etats genevois Robert Ducret (radical) et le conseiller national neuchâtelois Francis Matthey (socialiste) - tous deux ministres cantonaux des finances - jugent le calcul particulièrement «indécrot».

Les milieux bancaires n'ont rien fait pour appuyer le paquet financier du 2 juin (qui était pourtant dans leur intérêt), pour attendre un projet plus clair, c'est-à-dire sans contrepartie financière pour la Confédération. Attitude due peut-être à un manque d'habitude de la politique, mais plus sûrement adoptée sous la pression du Vorort qui a recommandé (au dernier moment) le rejet du projet, au mépris du pénible compromis élaboré par les partis gouvernementaux.

Lundi, donc, la révision des droits de timbre passera le cap du National, comme elle le fera devant les Etats, sans qu'on s'interroge sur l'équilibre des finances fédérales. Les grandes banques suisses font déjà, globalement, cinq milliards de bénéfice net par an (sans les futurs allègements fiscaux). La seule chose qui compte est donc, semble-t-il, qu'elles en fassent encore davantage. François NUSSBAUM

Basketball - Les trois coups pour les filles du BBCC

## Une ère nouvelle



Sandra Rodriguez (maillot blanc)

Les Chaux-de-Fonnières aborderont leur première saison de LNA sans Zorica Djurkovic. (Henry)

● Lire en page 11



## TOYOTA CAMRY la perfection sur toute la ligne

La nouvelle Camry vous attend pour un essai dans votre agence TOYOTA. Venez découvrir cette nouvelle dimension du HAUT DE GAMME!

CAMRY 2,2 GL, multiples options + ABS, dès Fr. 30950.-

CENTRE DE VENTE  
**TOYOTA**  
Avenue Léopold-Robert 117  
La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 64 44

Nouvelles fusillades à Kinshasa

# Zaire: les étrangers s'en vont

**De nouvelles fusillades ont éclaté hier à Kinshasa, où l'armée zairoise a ouvert le feu pour disperser des manifestants anti-gouvernementaux. Toute la journée, les forces militaires belges et françaises ont en outre continué à évacuer les civils étrangers vers Brazzaville, au Congo.**

de 18 morts et d'environ 60 blessés. De son côté, l'organisation humanitaire Médecins sans frontières (MSF) a fait état de plus de 100 morts et au moins 1500 blessés, tandis que d'autres sources estiment le nombre des tués à une trentaine.

## COUVRE-FEU

Le gouvernement Mobutu a pour sa part annoncé mercredi l'imposition du couvre-feu pendant la nuit à Kinshasa, où les unités de soldats loyalistes ont reçu ordre d'ouvrir le feu sur tout attroupement d'au moins cinq personnes. Le gouvernement a mis en outre jeudi la population en demeure de restituer toutes les armes et tenues militaires en sa possession.

Les événements ont poussé les étrangers à fuir le pays par centaines. «Nous évacuons les gens rapidement», a déclaré un diplomate occidental. «Tous les vivres ont été pillés et bientôt il y aura de nouveau à Kinshasa plusieurs millions de personnes poussées par la faim, et cela pourrait tourner mal».

Des centaines de ressortissants français, belges, grecs, portugais, japonais et suisses ont rejoint Brazzaville à bord d'un ferry, sur l'autre rive du Zaïre. La plupart des fuyards ont tout laissé derrière eux, et n'emportent que quelques valises.

La Belgique a envoyé un millier de soldats au Zaïre pour évacuer les ressortissants belges. Trois avions transportant les premiers réfugiés belges du Zaïre sont arrivés jeudi à

Bruxelles. Deux compagnies de parachutistes français ont en outre quitté jeudi matin la France à bord d'avions de transport prêtés par l'armée américaine.

## AUJOURD'HUI EN SUISSE

Une septantaine de ressortissants suisses, restés à Kinshasa ou réfugiés à Brazzaville ainsi que 20 Autrichiens et 20 Scandinaves seront rapatriés vers la Suisse vendredi. L'ambassade suisse à Kinshasa s'est occupée des opérations de transfert et de rapatriement de ces personnes. Ils doivent arriver vendredi à 17 h 05 à Genève-Cointrin et à 18 h 45 à Zurich-Kloten.

Par ailleurs, dans un communiqué publié hier, la Représentation extérieure de l'union pour la démocratie et le progrès social en Suisse (UDPS) a souligné avec fermeté l'entière responsabilité du dictateur zairois dans les émeutes qui agitent le pays. Le principal parti d'opposition au Zaïre a ajouté que les événements démontrent à quel point le peuple est opprimé, avili et affamé par la dictature du président Mobutu.

## AIDE DE LA CE

Radio-Kinshasa a, en outre, annoncé hier la mise en place d'un programme d'aide alimentaire d'urgence. La Communauté européenne (CE) a décidé pour sa part d'accorder 120.000 dollars (180.000 francs suisses) à l'organisation humanitaire française MSF pour fournir une aide médicale aux victimes des émeutes. (ats, afp, reuter)



**Mobutu Sese Seko**

Le pouvoir du président zairois est sérieusement remis en cause.

(Keystone)

**27.9.1601** - Une expédition hispano-italienne sur Alger, dirigée par Andrea Doria, échoue.  
**27.9.1854** - Le vapeur «Artic» coule sur l'Atlantique avec 300 personnes à son bord.  
**27.9.1938** - La Société des Nations déclare le Japon coupable d'agression en Chine.

## BRÈVES

### Pérou

#### Général assassiné

Un général de l'armée péruvienne, Walter Pena Rivas, a été assassiné dans la soirée de mercredi par des inconnus qui l'ont abattu de plusieurs coups de feu à la tête et au thorax, sur une plage de Lima.

### Sri-Lanka

#### L'opposition dénonce

L'opposition sri-lankaise a déposé au Parlement une motion de censure contre le gouvernement qu'elle accuse d'avoir armé et financé des séparatistes tamouls, a déclaré hier un de ses dirigeants, Dinesh Gunawardena.

### Aviation

#### Lauda accuse

Niki Lauda, patron de la compagnie aérienne autrichienne Lauda-Air, a accusé hier le constructeur américain Boeing d'être seul responsable de l'accident du 767 qui a fait 223 morts le 26 mai en Thaïlande.

### OPEP

#### Menacés arabes

L'Arabie saoudite, le membre le plus important de l'OPEP, a menacé de quitter le cartel, lors de la réunion finale entre les représentants des 13 pays exportateurs de pétrole, qui avait pour thème les prix du brut.

### Etats-Unis

#### 33 millions de pauvres

Les Etats-Unis comptaient à la fin de l'année 1990 plus de 33 millions de pauvres, soit 13,5% de la population totale.

### Proche-Orient

#### Orientation commune

Le président George Bush et le roi Hassan II du Maroc ont fait la promesse hier de travailler ensemble pour promouvoir une paix israélo-arabe afin de garantir ce que le chef de l'Etat américain a appelé «les droits politiques légitimes du peuple palestinien».

### Arizona

#### Les «Biosphériques» s'embarquent

Revêtus d'uniformes noirs dignes des meilleurs films de science-fiction, huit scientifiques, quatre hommes et quatre femmes âgés de 27 à 67 ans, se sont enfermés, hier matin en Arizona, sous un dôme de métal et de verre constituant un environnement totalement clos où ils resteront jusqu'en 1993.

Conférence sur la paix au Proche-Orient

# L'OLP prête à faire des concessions

Acceptant la plupart des assurances américaines, l'OLP a renoncé à désigner formellement les représentants palestiniens à la conférence de paix au Proche-Orient prévue en octobre et accepté l'envoi d'une délégation jordanienne-palestinienne, ont annoncé hier des hauts responsables de l'OLP en marge du 20e Conseil national palestinien (CNP-Parlement en exil) réuni à Alger.

Toutefois, Nabil Chaath, président de la commission politique du CNP, tout en relevant qu'une certaine évolution marque actuellement la position américaine vis-à-vis de l'OLP, relevait que «l'OLP n'est pas en-

core satisfaite de cette solution». Alors que neuf commissions du CNP planchaient sur les projets de résolutions à soumettre à la plénière, on a appris de la bouche de hauts responsables que la représentation palestinienne à la conférence de paix serait de «même niveau» que les autres délégations et «distincte» de la représentation jordanienne à laquelle elle serait associée.

## EXIGENCES ISRAËLIENNES

Seuls des délégués palestiniens des territoires occupés feraient partie d'une délégation palestinienne-jordanienne qui recevrait une invitation officielle aux

pourparlers de paix. Israël avait exigé que les délégués palestiniens ne soient ni de l'OLP, ni de Jérusalem-Est, ni de la diaspora.

Selon ces mêmes responsables, les délégués palestiniens pourront, s'ils le désirent, annoncer qu'ils ont reçu le feu vert de l'OLP.

Cette formule aurait déjà reçu l'accord israélien, a affirmé un responsable palestinien, se référant aux précisions fournies au CNP par Fayal Hussein et Hanane Ashraoui, les deux interlocuteurs des territoires occupés du secrétaire d'Etat américain James Baker.

L'effet d'annonce de la présence, invérifiable, de ces deux

personnalités palestiniennes au Palais des Nations, signalée par la télévision algérienne, aura en tout cas contribué à calmer le jeu entre «durs» et «modérés», partagés depuis lundi sur les intentions américaines à l'égard de la question palestinienne et sur la position à adopter.

## BAISSE DE TENSION

Une relative baisse de la tension au niveau des travaux en commissions et des mines moins crispées dans les couloirs du Palais des Nations, fermé pendant plusieurs heures aux journalistes, ont accompagné les premières annonces concernant

cette acceptation par l'OLP des assurances américaines.

Selon les mêmes hauts responsables, la centrale palestinienne a également accepté les propositions de Washington relatives à une autonomie des territoires occupés à réaliser sur une période de trois ans plutôt qu'en cinq ans, comme le stipulait une précédente proposition.

Les décisions annoncées jeudi soir et elles le seront peut-être samedi, lors de la conférence de presse finale donnée par Yasser Arafat à l'issue des travaux du CNP. D'ici là, elles doivent être officialisées par le comité exécutif de l'OLP. (ap)

Le Salvador sur le chemin de la paix

# Accord historique

Le gouvernement et les rebelles du Salvador ont signé mercredi, sous l'égide de l'ONU, un accord historique pour mettre fin à onze ans de guerre civile dans le pays.

«Les représentants du gouvernement du Salvador et du Front Farabundo Martí de libération nationale (FMLN) viennent de signer un large accord sur les conditions et les garanties de réintégration des membres du FMLN au sein de la société», a déclaré le secrétaire général de l'ONU, Javier Perez de Cuellar.

Cet accord ouvre la voie à de nouveaux pourparlers sur un cessez-le-feu dans le pays, a-t-il ajouté. Il «met un terme à l'impasse des négociations», a-t-il estimé, évoquant les premiers résultats des entretiens entamés le 16 septembre à son initiative. «Les efforts conduisant à des ac-

cords sur tous les principaux problèmes en suspens et à un cessez-le-feu (...) doivent reprendre incessamment», a dit le secrétaire général des Nations Unies.

## PURIFICATION DE L'ARMÉE

De sources proches des négociateurs, on estime que les deux parties en conflit souhaiteraient achever avec succès leurs pourparlers avant l'expiration du mandat de Javier Perez de Cuellar à la fin de l'année. L'accord signé mercredi prévoit la création d'une commission nationale pour la consolidation de la paix qui supervisera l'application d'accords politiques, a précisé Alvaro de Soto.

Cette commission sera composée de deux représentants du gouvernement salvadorien, de

deux délégués du FMLN et d'un membre de chacun des partis politiques actuellement représentés au Parlement de Salvador. Elle se réunira pour la première fois le 12 octobre.

L'un des principaux points de l'accord encore controversé, a déclaré Alvaro de Soto, concerne la «purification» des forces armées salvadoriennes, qui ont été accusées à plusieurs reprises de violations des droits de l'homme. Il a ajouté que l'accord de mercredi posait les bases de négociations futures sur la réduction des forces armées du Salvador.

Le FMLN, qui a renoncé à sa première revendication d'être intégré au sein de l'armée, sera inclus dans une nouvelle police nationale, a précisé Alvaro de Soto. (ats, reuter)

Experts en mission à Bagdad

# L'ONU plie devant l'Irak

Le Conseil de sécurité a accepté hier que tous les documents en possession des 44 inspecteurs de l'ONU bloqués sur un parking à Bagdad soient inventoriés avant que ces inspecteurs retrouvent leur liberté de mouvement.

L'acceptation sera formalisée dans une lettre qui sera remise au représentant de l'Irak à l'ONU par le président du Conseil de sécurité, l'ambassadeur de France Jean-Bernard Mérimée pour qui «il y a (maintenant) une solution qui peut satisfaire le Conseil». Pour sa part, l'ambassadeur des Etats-Unis à l'ONU Thomas Pickering a estimé que «le Conseil (n'avait) pas d'objection à ce qu'un inventaire soit fait».

Le chef de la commission spéciale de l'ONU chargée de l'éli-

mination des armes irakiennes de destruction massive et responsable des inspecteurs sur place Rolf Ekeus, est invité à mettre au point les modalités de cet inventaire. Il concernera l'ensemble des documents en possession de l'équipe, à savoir l'organigramme des programmes nucléaires irakiens et des preuves d'achat de matériel nucléaire à l'étranger, mais aussi des cassettes vidéo et des pellicules photographiques.

M. Ekeus, qui a déjà rencontré hier matin à New York le chef de la diplomatie irakienne Ahmed Hussein, a précisé qu'il n'avait pas d'objection à ce que l'ensemble de ces documents soient copiés ou que leur contenu soit précisé pour ce qui concerne les pellicules.

(ats, afp)

LAMBSWOOL AVEC 20% ANGORA

● 91 213

**59.90**  
P U L L

**69.90**  
V E S T E

**39.90**  
L E G G I N G S

 **PLACETTE**

LES COLLECTIONS

3-11725/4-4/

Yougoslavie: l'armée fédérale se retire

# Apaisement relatif en Croatie

Le cessez-le-feu semblait généralement respecté hier en Croatie, où des incidents isolés étaient cependant signalés au lendemain de l'accord sur le renforcement de la trêve entre le général Veljko Kadijevic, ministre fédéral de la Défense, le président croate, Franjo Tudjman et son homologue serbe, Slobodan Milosevic.

Compte tenu de l'apaisement relatif de la situation, l'armée fédérale s'est retirée de la caserne de Vinkovci, dans l'est de la république, et a également accepté

de retirer une partie de ses troupes stationnées en Bosnie-Herzégovine. Une longue colonne de camions et de véhicules blindés a quitté la caserne de Vinkovci, après plusieurs semaines de violents combats avec les forces croates qui soumettaient celle-ci à un blocus.

## RETRAIT PARTIEL

En Bosnie-Herzégovine, l'agence Tanjug faisait état de préparatifs d'un retrait militaire partiel dans la région de Mostar, afin d'éviter un conflit entre la majorité musulmane et les communautés serbe et croate.

Un accord y a en effet été conclu mercredi soir par des représentants de l'armée yougoslave et du ministère de l'Intérieur de la république, a précisé l'agence. Il prévoit le désarmement des forces paramilitaires et



Croatie

Un milicien ne peut que constater les dégâts qu'a provoqués un blindé contre sa maison. (AP)

le retrait des unités de réservistes envoyées de Serbie et du Monténégro en Bosnie-Herzégovine.

Selon l'accord de Mostar, le ministre de l'Intérieur de Bosnie fera en sorte que les barricades soient immédiatement démantelées. Le ministère et les autorités militaires procéderont ensemble au désarmement des unités paramilitaires. Les unités de réservistes envoyées de Serbie et du Monténégro sur ordre du chef d'état-major de l'armée devaient être retirées hier.

## CINQ MORTS

Par ailleurs, des combats sporadiques étaient signalés dans l'est de la Croatie. Les plus graves, d'après Tanjug, ont provoqué la mort de trois soldats à Vukovar, à 20 km à peine de Vinkovci. Au sud-est de Zagreb, la radio a fait état de deux morts et de neuf blessés dans les villages de Pakrac et de Novska.

Des coups de feu et des tirs de roquettes ont également été échangés sans faire de victimes, près du port croate de Dubrovnik, le long de la frontière avec le Monténégro. La vieille ville médiévale de Dubrovnik est l'un des principaux centres touristiques de Yougoslavie. Dans la crainte d'une attaque, la municipalité a vidé les musées et protégé les monuments et les façades des églises.

Le retrait de Vinkovci semble constituer un revers important pour l'armée serbe, qui n'avait pas réussi à conquérir la ville avant le cessez-le-feu de dimanche. (ats, afp, reuter)

**27.9.1540** - Le pape Paul III reconnaît la Compagnie de Jésus.  
**27.9.1818** - Les Alliés discutent à Aix-la-Chapelle de l'indemnité de guerre à verser par la France.  
**27.9.1923** - Loi martiale proclamée en Allemagne.

## BRÈVES

### France

#### Décès de Viviane Romance

L'actrice française Viviane Romance, qui joua dans une soixantaine de films entre 1930 et 1973, est décédée à Nice à l'âge de 79 ans. Jouant les espionnes, les vamps et les courtisanes dont un personnage dans «Le faucon maltais» (1938), elle était restée prisonnière de ses premiers rôles de femme sensuelle.

### Paris

#### Les infirmières manifestent

Trois ans après une grève de six semaines qui avait été le plus important mouvement de femmes salariées de l'après-guerre, les infirmières ont à nouveau manifesté, hier, par milliers dans les rues de Paris leur inquiétude devant la dégradation constante, selon elles, de leurs conditions de travail.

### Nagorny Karabakh

#### Le bilan s'alourdit

Les affrontements au Nagorny Karabakh, région de l'Azerbaïdjan peuplée par une majorité d'Arméniens, ont fait un total de quinze morts et vingt blessés au cours des trois derniers jours, selon un bilan publié hier par l'agence TASS.

### Francfort

#### Iraniens exclus

Les éditeurs iraniens ne seront pas admis à participer à la Foire du livre de Francfort, qui se tiendra du 9 au 14 octobre prochain, a annoncé hier la direction de la plus grande manifestation mondiale du genre.

## Interdiction suisse

Aucune autorisation d'exportation d'armes à destination de la Yougoslavie n'a été délivrée en Suisse depuis le mois d'avril, a déclaré jeudi à l'ATS le chef de la division juridique du Département militaire fédéral (DMF), M. François Godet. L'Association suisse des armuriers (ASA) demande de son côté aux autorités cantonales et fédérales de soumettre à autorisation l'achat d'armes semi-automatiques.

L'exportation d'armes vers le pays en crise est également interdite pour les particuliers depuis avril 1991, a précisé M. Godet. Comme l'armée fédérale yougoslave et les unités croates n'ont jamais compté parmi les clients de la Suisse, une interdiction officielle n'a pas été décidée par le Conseil fédéral, a expliqué le chef de la division juridique du DMF. La mesure d'interdiction, émanant du DMF et du Département fédéral des Affaires étrangères (DFAE), est de type administrative, a-t-il encore précisé. (ats)

## Rolls-Royce peine face à la récession

# Une victime de marque

Rolls-Royce, le constructeur britannique de voitures de luxe, est devenu hier la dernière victime de la récession aux Etats-Unis et en Grande-Bretagne avec l'annonce de résultats désastreux pour le premier semestre et d'une profonde restructuration.

Les ventes de Rolls-Royce et

de sa marque-sœur Bentley ont diminué de moitié depuis le début de l'année par rapport à l'an dernier et les difficultés de la firme ont poussé les résultats de sa maison-mère Vickers dans le rouge pour la première fois de son histoire.

Une provision pour restructuration de 24,3 millions de li-

vres a donc été dégagée et Rolls-Royce va fermer son usine londonienne de Mulliner Park Ward, qui construit les modèles du haut de gamme utilisés par la famille royale et dont le prix à l'unité peut atteindre 145.000 livres (environ 375.000 francs).

(ats, afp)

## EEE: un sort bientôt scellé?

# Nouveau compte à rebours

Le président de l'Association européenne de libre-échange (AELE) et le commissaire de la Communauté européenne (CE) aux relations extérieures se sont rencontrés hier à Bruxelles pour «clarifier» l'état des négociations sur l'Espace économique européen (EEE).

Ils proposent d'en finir lors de rencontres ministérielles paral-

lèles qui pourraient se tenir le 21 octobre à Luxembourg.

Cette proposition doit encore être formellement confirmée par le Conseil de la CE. Pour les deux parties, le jour fixé représenterait la date limite pour faire aboutir l'accord sur l'EEE, a indiqué un porte-parole de la Commission européenne.

Les ministres des Affaires étrangères de la Communauté

doivent se pencher sur l'état du dossier lors de leur prochain conseil, qui se tient lundi et mardi. Rappelons par ailleurs qu'une autre date limite a été fixée au 15 octobre pour faire aboutir les négociations bilatérales sur le trafic de transit qui se poursuivent entre la CE d'une part, la Suisse et l'Autriche d'autre part.

(ats)

## Affrontements armés en Géorgie

# Nouvelles violences

Des soldats du Ministère soviétique de l'intérieur se sont heurtés dans la nuit de mercredi à jeudi à des opposants armés au gouvernement du président géorgien, Zviad Gamsakhurdia, a annoncé, Tengiz Kitatovani, commandant des gardes nationaux qui ont fait sécession avec les autorités de Tbilissi.

Selon lui, au moins deux «bêrets noirs» ont été blessés et pourraient avoir trouvé la mort lors de ces affrontements qui se sont produits dans une attaque contre les bâtiments de la Garde nationale géorgienne à Chavnabada situés à l'extérieur de Tbilissi.

De son côté, l'agence Tass affirmait que quatre soldats soviétiques étaient morts et que de nombreux autres avaient été blessés. Il était impossible d'établir un bilan précis de ces combats.

L'intervention des «bêrets noirs» faisait partie d'une opéra-

tion visant à reprendre les bâtiments de la Garde nationale géorgienne. Des coups de feu auraient été échangés vers minuit à un point de contrôle à environ un kilomètre des bâtiments.

Le porte-parole du président Gamsakhurdia a démenti ces informations affirmant qu'elles constituaient une tentative de «désinformation» de la part de l'opposition.

## «AUCUNE ATTAQUE»

Le Ministère soviétique de l'intérieur en Géorgie a lui aussi démenti ces affirmations déclarant qu'aucune «attaque ne s'était produite à Tbilissi ou dans ses environs».

Pour ajouter encore à la confusion, le porte-parole du président géorgien a annoncé que des hommes armés avaient ouvert le feu sur la résidence de M. Gamsakhurdia jeudi avant d'être mis en fuite par des membres de la garde personnelle du président. (ap)

## IMMOBILIER

**PAOLUZZO**  
Verwaltung und Immobilien  
Gérance d'immeubles et courtage  
Saint-Imier  
A louer magnifique

**appartement de 2 1/2 pièces**

- entièrement rénové
- situation tranquille
- libre tout de suite
- prix: Fr. 800.- plus Fr. 80.-, charges

Pour tous renseignements:  
Béatrice Paoluzzo ☎ 032/51 23 80  
Hauptstrasse 8 Fax 032/51 23 81  
CH-2564 Bellmund Natel 077/31 86 37  
6-3190

**PAOLUZZO**  
Verwaltung und Immobilien  
Gérance d'immeubles et courtage  
Cherchez-vous à louer  
au centre ville de Saint-Imier

**bel appartement de 4 1/2 pièces**

- très clair et ensoleillé
- entièrement rénové
- situation tranquille
- libre tout de suite

Alors, n'hésitez pas, contactez-moi!  
Béatrice Paoluzzo ☎ 032/51 23 80  
Hauptstrasse 8 Fax 032/51 23 81  
CH-2564 Bellmund Natel 077/31 86 37  
6-3190

**Gérance Hofner & Bezzola**  
Adresse: Citadelle 19  
2114 Fleurier  
Tél. 038/61 25 56  
Fax 038/61 12 75

A louer à La Chaux-de-Fonds  
avenue Léopold-Robert

**4 1/2 pièces**

refait à neuf, cuisine agencée,  
terrasse.

Libre tout de suite.

28-1295

Publicité intensive, Publicité par annonces

LITTORAL NEUCHÂTELOIS

**Propriété à vendre à La Béroche**

Situation unique et exceptionnelle. Vue imprenable sur le lac et les Alpes. Programme de 5 1/2 pièces sur un niveau. Sous-sol totalement excavé, très bien aménagé. Verger avec arbres fruitiers, jardin potager, magnifique surface d'agrément arborisée et fleurie.  
Fr. 1 985 000.-. Hypothèque à disposition, Fr. 650 000.-.

Pour tous renseignements et visite des lieux, écrire sous chiffres P 028-712112 à Publicitas, case postale 1471, 2001 Neuchâtel 1.

**TORGON**  
DES 4 SAISONS  
Portes du Soleil

**Appartements meublés**  
2 pièces, avec balcon, garage, cave et casier à skis.  
Des Fr. 145 000.-

**Appartements traversants meublés**  
2 1/2 pièces, avec balcon, garage, cave et casier à skis.  
Des Fr. 170 000.-

Financement à disposition.  
Renseignements et visites:  
tél. 027 29 37 11  
ou 027 23 31 16

36-290-1/4x4

# NE VOUS FIEZ PAS AUX APPARENCES. CETTE SIERRA EST BIEN DIFFÉRENTE.



## ABS pour tous

De série et sans supplément de prix

La Sierra nouvelle génération est là: plus élégante, plus fonctionnelle et plus confortable encore. Mais

toujours en trois carrosseries (hayon, 3 volumes et break), avec un large éventail de moteurs (2.0i TwinCam/120 ch, V6, Turbo-Diesel et Cosworth 16V 220 ch), sans oublier les versions 4x4. Cela

dit, la Sierra nouvelle génération est plus avantageuse que jamais: dès Fr. 24 400.- pour la CL, jusqu'à Fr. 54 250.- pour la Cosworth 4x4 (illustration). Sans oublier l'ABS pour tous et vous saurez à quel

point la Sierra nouvelle génération fait la différence. Laquelle aura votre préférence?



GARAGE DES ROIS SA

La Chaux-de-Fonds: bd des Eplatures 8, tél. 039 26 81 81.  
Neuchâtel: Pierre-à-Mazel 11, tél. 038 21 21 11.  
Le Locle: rue de France 51, tél. 039 31 24 31.

Courtelary: André Froidevaux SA, tél. 039 44 16 88 - Geneveys-sur-Coffrane: Garage Nappez Frères, tél. 038 57 18 18 - Le Noirmont: Garage Rio, tél. 039 53 13 01 - Saint-Imier: Garage Mérijà, tél. 039 41 16 13.

44-2211/4x4

## AVIS OFFICIEL



### Elections fédérales

les 19 et 20 octobre 1991

#### Sont électeurs

1. Election des 5 députés au **Conseil national** les Suisses et les Suissesses, âgés de 18 ans révolus, domiciliés dans la commune les Suisses et les Suissesses de l'étranger, âgés de 18 ans révolus, lorsqu'ils en font la demande à la commune
2. Election des 2 députés au **Conseil des Etats** les Suisses et les Suissesses, âgés de 18 ans révolus, domiciliés dans le canton

#### Bureaux de vote

CENTRE: halle aux Enchères, rue Jaquet-Droz 23  
FORGES: collège des Forges, av. des Forges 16  
CHARRIÈRE: collège de la Charrière, rue de la Charrière 36

#### Heures du scrutin

Samedi 19 octobre: de 9 à 18 heures  
Dimanche 20 octobre: de 9 à 12 heures

#### Vote par correspondance

Peuvent voter par correspondance, dès le 30 septembre 1991, les électeurs:  
- malades ou handicapés  
- absents de la commune  
- que des raisons impérieuses empêchent de se rendre aux urnes

La demande doit être faite au bureau de la Police des habitants au moins dix jours avant le scrutin, soit jusqu'au 10 octobre 1991.  
L'enveloppe de vote doit être remise dans un bureau de poste suisse.

#### Vote anticipé

Les électeurs peuvent voter personnellement du lundi 14 au vendredi 18 octobre 1991:  
a) au bureau de la Police des habitants, Serre 23, pendant ses heures de bureau, de 8 à 12 heures et de 14 à 18 heures, le vendredi jusqu'à 17 heures  
b) ces jours, après 18 heures uniquement, au poste de police, place de l'Hôtel-de-Ville 1

Se présenter avec la carte civique ou pièce d'identité valable.

#### Vote des malades

Les électeurs âgés, malades ou handicapés, qui désirent que leur vote soit recueilli à domicile, doivent en faire la demande au bureau de la Police des habitants, ☎ 039/27 61 11, jusqu'au vendredi 18 octobre à 17 heures et dès l'ouverture du scrutin aux bureaux de vote:  
halle aux Enchères, ☎ 039/23 62 83  
collège des Forges, ☎ 039/26 77 57  
collège de la Charrière, ☎ 039/28 67 80

Police des habitants  
132-12406

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

# meublorama

Bôle/NE (près Gare CFF Boudry)

*C'est moins cher!*

## GRAND DISCOUNT DU MEUBLE

Un choix gigantesque  
Vente directe du dépôt (8500 m<sup>2</sup>)  
Sur désir, livraison à domicile  
P Grand parking gratuit

OUVERT: de 9 h à 12 h et de 13 h 45 à 18 h 30  
Samedi de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h  
Lundi matin fermé

meublorama  
c'est sympa... on y va!

# meublorama

Meubles-discount Bôle/NE (près Gare CFF Boudry)

L'annonce,  
reflet vivant du marché

Rail: nouvelles transversales ferroviaires alpines

# Le National moins gourmand

Le Conseil national a mis fin, hier, à sa deuxième lecture du projet de nouvelles lignes ferroviaires à travers les Alpes (NLFA). Il a notamment réduit les dépenses par rapport au Conseil des Etats, en refusant les multiples aménagements le long du Jura, la construction d'une nouvelle gare à Lucerne, l'extension de la ligne du Gothard vers les Grisons et au Tessin. Le dossier retourne aux Etats mardi.

Le National avait refusé auparavant (93 voix contre 87), d'inscrire l'obligation de transférer le transit de marchandise vers le rail, une fois les NLFA en service. Superflu, avait dit Adolf

Berne  
François NUSSBAUM

Ogi, l'ensemble du projet étant précisément basé sur cette exigence. Superflu, également la prise en considération des souhaits cantonaux quant à la protection des zones habitées: la loi sur la protection de l'environnement y suffit, ont admis les députés hier (93 contre 14).

## ALLÉGER LE PROJET

Dans le même esprit d'alléger le projet, la Chambre du peuple a

encore rejeté deux extensions possibles de la ligne passant par le nouveau tunnel du Gothard: un tunnel vers la Surselva (GR) et vers le lac de Côme. Refus aussi des accès et des gares de jonction entre les NLFA et le Plateau central (notamment avec une nouvelle gare à Lucerne).

En revanche, comme l'a voulu le Conseil des Etats, la Suisse occidentale sera reliée au réseau TGV depuis Genève et Bâle, mais on ne parle plus de Val-orbe, des Verrières ou de Boncourt. Ralliement également pour une solution souple en faveur du Valais: on peut prévoir une double sortie du nouveau tunnel du Loetschberg, l'une vers Rarogne en direction de Sierre, l'autre vers Brigue en direction du Simplon.

Autre divergence éliminée en ce qui concerne le raccordement de la Suisse orientale. Deux tunnels sont prévus au Zimmerberg et au Hirzel (entre Zoug et Zurich), ainsi qu'une amélioration de la ligne en direction de Saint-Gall et d'une modernisation de la gare de Coire.

Le Parlement veut achever l'examen des NLFA durant

cette session. Le Conseil des Etats va tenter, mardi prochain, d'éliminer la demi-douzaine de divergences qui subsistent. Mais certains députés (notamment socialistes) ont demandé le renvoi du vote final jusqu'à la conclusion d'un accord entre la Suisse et la Communauté européenne sur le transit (compromis sur la limite des camions de 28 tonnes). F.N.

**27 septembre 1986** - A Pontresina (GR), l'enseignante fribourgeoise Nicole Niquille, âgée de 30 ans, reçoit le diplôme de guide de montagne. C'est la première fois que l'Association suisse des guides de montagne, qui existe depuis plus de cent ans, décerne ce diplôme à une femme. En automne 1978, les délégués du Club alpin suisse avaient accueilli des femmes.

## BRÈVES

**Canton de Fribourg**  
**Ancienne ferme incendiée**

Un incendie s'est déclaré hier vers 3 heures du matin dans une ancienne ferme du centre du village de Broc (FR). Le bâtiment, datant du siècle dernier, était construit essentiellement en bois, a communiqué hier la police cantonale fribourgeoise. La grange a été détruite, les appartements et le mobilier ont été endommagés par l'eau utilisée pour combattre le feu.

**Affaire Barschel**  
**Nouvelle plainte**

La famille du politicien allemand Uwe Barschel, découvert mort à Genève le 11 octobre 1987, a déposé hier une nouvelle plainte. Des irrégularités commises dans le cadre de l'enquête pénale sont à l'origine du dépôt de cette plainte, indique un communiqué de presse de la famille.

**Route nationale 2**  
**Fuite de diesel**

Un camion-remorque français qui effectuait une manœuvre de dépassement sur la N2, hier peu avant midi à Bâle, a percuté deux murs avant de s'immobiliser. Sous l'effet du choc, 130 litres de diesel se sont répandus sur la route et dans les canalisations.

**Conférence consultative**

**Soutien au courrier A et B**

Les représentants des principaux groupes de clients des PTT se sont clairement prononcés pour le maintien du courrier A et B hier à Berne. La conférence consultative des PTT (CCPTT) a en outre approuvé la plupart des mesures tarifaires envisagées pour 1992, ont annoncé les PTT dans un communiqué. Ces décisions seront transmises à titre de recommandations au Conseil d'administration des PTT.

«Tages Anzeiger»

**Nouveau licenciement?**

Rebondissement au «Tages Anzeiger» de Zurich. Selon la radio alémanique DRS, Florian Hew, membre de la direction de la société éditrice du journal, se serait vu retirer toute autorité sur le quotidien. C'est lui qui avait récemment congédié le rédacteur en chef Viktor Schlumpf.

## Francis Matthey: «Un sentiment d'injustice»

Le socialiste neuchâtelois Francis Matthey est monté à la tribune pour faire part de son sentiment d'injustice. «On dépense des milliards pour le raccordement de la Suisse orientale, alors qu'on observe une politique de désengagement des CFF dans nos régions», a-t-il lancé.

A l'issue des débats, Francis Matthey confiait que son propos n'avait pas de lien direct avec les NLFA. Mais qu'on pouvait quand même protester contre les énormes disparités en matière de projets ferroviaires. On va créer de nouvelles lignes dans la région zurichoise, tout en méprisant celles existantes - qui traversent la chaîne jurassienne.

Le canton de Neuchâtel avait largement suivi le Conseil fédéral dans son projet Rail-2000, rappelle-t-il. Aujourd'hui, la réalisation de ce projet paraît compromise et les promesses faites à l'époque aux régions décentralisées risquent de tomber également. En particulier la ligne du pied du Jura qui devait relier Neuchâtel à la Suisse alémanique.

En outre, relève le député neuchâtelois, les CFF ont entamé une enquête sur la rentabilité de certaines lignes régionales. Celle du Val-de-Travers n'est pas critiquable à cet égard, mais les dessertes, elles, sont devenues peu attrayantes. Pas étonnant, s'insurge-t-il, dans la mesure où on a systématiquement négligé les améliorations que nécessitaient ces lignes.

Pour le reste, le projet NLFA est parfaitement justifié, assure Francis Matthey. On en a besoin, si on veut éviter la surcharge des routes par les poids lourds. En même temps, les NLFA représentent une alternative crédible à proposer à la Communauté européenne, qui devra tenir compte de l'effort de la Suisse dans ce domaine.

Trop chères, les NLFA? Si on veut convaincre nos voisins de la valeur de cette alternative, répond le député neuchâtelois, il faut s'en donner les moyens. On n'a pas tant hésité, au siècle dernier, pour percer le Saint-Gothard... (fn)

Politique en matière de drogue

## Pas encore de ligne claire

Le problème de la drogue devient de plus en plus lancinant en Suisse, mais les autorités ne savent toujours pas quoi faire. Le Conseil des Etats unanime a approuvé hier une motion du Conseil national demandant une révision de la loi fédérale sur les stupéfiants, mais sans préciser laquelle.

Le Conseil fédéral, qui reste opposé à la décriminalisation de la consommation, s'est donné pour objectif de réduire le nombre des toxicomanes de 20% d'ici 1996 au moyen d'une campagne de prévention. Un tel pronostic frise la tromperie, selon la Ligue suisse contre la prohibition des drogues.

La Confédération doit enfin adopter une politique claire en matière de drogue. Seule une stratégie unique appliquée à l'ensemble du territoire suisse permettra de progresser dans ce domaine, ont déclaré de nombreux sénateurs hier.

«ELLE N'EXISTE PAS»

Le principal problème de la politique en matière de drogue est

qu'elle n'existe pas, a regretté Andreas Iten (prd/ZG). Chaque canton aborde différemment ce phénomène de société, ce qui provoque l'insécurité, la colère et la résignation des citoyens.

André Gautier (lib/GÉ) a estimé que 65.000 personnes consommaient des drogues illégalement en Suisse. Il a rappelé que la majorité du Conseil national était opposée à une dépénalisation de la consommation. Cette dépénalisation n'est de toute façon pas possible si la Suisse est le seul pays à choisir cette voie, a ajouté Jean-François Roth (pdc-JU).

La politique en matière de drogue doit comprendre un vaste paquet de mesures, a affirmé Riccardo Jagmetti (prd-ZH). Celui-ci pense qu'il faudrait surtout réprimer le trafic, car punir les consommateurs n'apporte pas grand-chose. Il faudrait aussi s'occuper davantage des toxicomanes et éventuellement aller jusqu'à une distribution contrôlée des stupéfiants.

Andreas Iten (prd/ZG), qui a plaidé pour une bataille achar-

née contre les trafiquants, a déposé une motion demandant la création d'une police fédérale spécialisée dans la lutte contre la drogue.

## CONTRE LA CONSOMMATION LIBRE

Le conseiller fédéral Flavio Cotti a reconnu que la Confédération avait relativement peu fait dans ce domaine jusqu'en hiver dernier, laissant la responsabilité principale aux cantons. Le Conseil fédéral a toutefois présenté un paquet de mesures en février dernier. Celui-ci prévoit une campagne d'information nationale et un meilleur soutien dans les domaines de la thérapie et de la recherche.

Une Conférence nationale sur la drogue, destinée à améliorer la collaboration avec les cantons, se déroulera mardi prochain à Berne. Le Conseil fédéral continue de rejeter une décriminalisation de la consommation, d'autant plus que les juges ont la possibilité de renoncer à poursuivre les auteurs d'infractions mineures, a conclu Flavio Cotti. (ap)

Ambassade de Roumanie

## A coups de cocktails Molotov

Cinq inconnus ont lancé des cocktails Molotov contre l'ambassade de Roumanie à Berne mercredi. Le feu a été rapidement maîtrisé par des membres de l'ambassade et il n'y a pas eu de blessés, a indiqué hier la police municipale bernoise. Les auteurs de l'attentat sont en fuite. La surveillance de l'ambassade a été renforcée à la suite d'une nouvelle menace. Le ministère

public de la Confédération a ouvert une enquête.

Les cinq inconnus ont lancé plusieurs cocktails Molotov contre l'ambassade située à la Kirchenfeldstrasse. Les dégâts se montent à 5000 francs, la façade du bâtiment ayant été noircie par la fumée.

La police a découvert plusieurs cocktails Molotov qui n'avaient pas été utilisés. (ap)

## PUBLICITÉ

### On peut être célèbre et rester simple.

La Datejust de Rolex est une montre très recherchée, portant le titre envié de «Chronomètre» délégué par le Contrôle Officiel Suisse des Chronomètres. Mais comme tous ceux dont les qualités sont indiscutables, elle reste sobre, ce qui la rend encore plus belle.



JEAN-FRANÇOIS MICHAUD

PLACE PURY 038 25 19 28 NEUCHÂTEL

Main d'œuvre yougoslave écartée

## Les paysans mécontents

La décision du Conseil fédéral de ne plus reconnaître la Yougoslavie comme pays traditionnel de recrutement de main-d'œuvre a «énormément surpris» l'Union suisse des paysans (USP), qui ne l'accepte pas.

A l'instar d'autres milieux de l'économie - notamment de

l'hôtellerie et de la restauration ainsi que du bâtiment - l'USP estime que la suppression d'un tel contingent créera une situation difficile à surmonter, que l'organisation faïtière de la payannerie n'est pas disposée à accepter.

De l'avis de l'USP, «aucun

pays ne peut remplacer la Yougoslavie». Les Portugais, qui jouent un rôle important pour l'agriculture, hésitent de plus en plus à se faire engager comme saisonniers, et l'ouverture de l'Est européen ne constitue pas une véritable solution de remplacement, selon l'USP. (ats)

VACANCES - VOYAGES

autocars  
voyages giger

Dimanche 29 sept. Dép.: 13 h 30  
NET Fr. 40.-

PROMENADE D'APRÈS-MIDI  
avec goûter chaud

Mardi 1er octobre Dép.: 13 h 30  
NET Fr. 10.-

FOIRE DE MORTEAU  
Carte d'identité

Jeudi 3 octobre Dép.: 08 h 00  
NET Fr. 28.-

FOIRE DE MARTIGNY  
32e Foire du Valais

310 exposants - Repas de midi  
libre - Entrée en supplément

COSTA DORADA, SALOU

Voyage et séjour de dix jours  
Du vendredi 11  
au dimanche 20 octobre 1991

Séjour balnéaire en Espagne -  
voyage de jour - Hôtel \*\*\*\*, en pen-  
sion complète, y compris un petit  
déjeuner copieux le premier jour  
Fr. 790.- par personne en chambre  
à 2 lits tout compris

Programme détaillé à disposition

Tous nos départs  
aussi depuis Le Locle

Inscriptions:

Voyages GIGER Autocars  
Avenue Léopold-Robert 114  
2300 La Chaux-de-Fonds  
039/23 75 24  
Télex 952 276

132-12184

SPECTACLES - LOISIRS



CAROLE LAURE

Jeudi 10 octobre à 20h30  
Théâtre de Beaulieu, Lausanne

SAPHO

Mercredi 16 octobre à 20h00  
Salle des Fêtes de Thônex, Genève

PATRICIA KAAS

Vendredi 18 octobre à 20h00  
Halle des Fêtes, Beaulieu, Lausanne

JANE BIRKIN

Samedi 26 octobre à 20h00  
Halle des Fêtes, Beaulieu, Lausanne

LIANE FOLY

Mardi 29 octobre à 20h30  
Théâtre de Beaulieu, Lausanne

LIANE FOLY

Mercredi 30 octobre à 20h30  
Victoria Hall, Genève

Informations et billets  
contre remboursement  
chez VSP 022/249 756  
ou par Videotex \*VSP#

Info Concerts  
022-29 97 19



18-49361-4

L'annonce, reflet vivant du marché



1986-1991. Nos millésimes anniversaires

La Vinothèque de la Charrière est en fête. Le vin est notre passion et depuis 5 ans, avec clients et fournisseurs, nous recherchons la perfection. Aujourd'hui pour fêter, partager, déguster l'événement nous offrons sur l'ensemble de notre assortiment une remise de 20%. Offre valable du 27 septembre au 5 octobre 1991. Tous ceux qui nous feront l'amitié de nous rendre visite pourront participer à un grand jeu-concours. Plus de 30 bouteilles à gagner: Vieux Malaga (1780), Mouton Rothschild 1985, Lafite-Rothschild vendangé l'année de la naissance de la Vinothèque... de quoi rêver!

• Exceptionnellement, durant les 10 jours anniversaires, la cave est ouverte de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h 30.

La qualité, notre exigence. Bordeaux, Bourgogne, Champagne, Côtes du Rhône, Beaujolais, Vallée de la Loire, Neuchâtel. Nous sillonnons ces vignobles pour débusquer des vins de qualité, au caractère typé et représentatif de leur terroir.

Notre passion, notre opiniâtreté ont séduit les propriétaires-éleveurs de domaines les plus réputés. Ils nous font confiance en nous attribuant la distribution exclusive en Suisse de leurs vins.

Nous mettons autant d'ardeur à chercher de grands crus qu'à dénicher des vins de chaque jour. Et à la Vinothèque, pour 5 francs, on achète déjà un vin dans un rapport prix-qualité étonnant. Il y a des découvertes pour tous les goûts et toutes les bourses. Un seul critère pour apprécier d'exaltantes saveurs: la qualité.

Des trésors. A côté de vins de qualité à prix raisonnables, des nectars rarissimes se bonifient encore dans nos caves. Malaga, vieux parfois de plusieurs siècles (1780, 1800, 1857, 1866); des Tokaji Aszù Esszencia de Hongrie, vins liquoreux très appréciés des tsars de Russie et des empereurs d'Autriche; de vieux millésimes (depuis 1864) tirés du silence de domaines français réputés; la collection complète de Mouton Rothschild, etc...

Pour vous guider, des connaisseurs. Une équipe passionnée qui sait faire partager le goût de l'authentique: Nadia Pochon (diplômée de l'école d'œnologie de Changins-VD), propriétaire; Jean-Claude Cattet (diplômé de l'université du vin de Suze-la-Rousse/France), ambassadeur de la Vinothèque auprès des «grandes tables»; Heide Erard, conseillère et vendeuse expérimentée.

Ils aident à choisir chaque vin, en fonction des goûts et des possibilités de chacun.

Ils conseillent pour la création, l'agencement, la constitution ou l'estimation de votre cave, l'élaboration d'un plan de conservation... et pour l'organisation de soirées de dégustation.



N. Pochon J.C. Cattet H. Erard

Des clients de prestige. Sélectionnés avec art et savoir, nos vins séduisent tant les particuliers que les professionnels de la grande gastronomie. Nous sommes fournisseurs d'une centaine de tables parmi les plus réputées de Suisse dont L'Hôtel de la Gare au Noirmont (Jura), L'Ermitage à Vuflens-Le-Château (Vaud), Le Cygne du Noga-Hilton et La Cassolette à Genève, Pöschli à Magden (Argovie), Le Centenario à Locarno (Tessin) etc. La conjonction créative des savoir-faire, avec un dénominateur commun: la qualité.

Vinothèque de la Charrière  
Des années lumière dans votre verre.

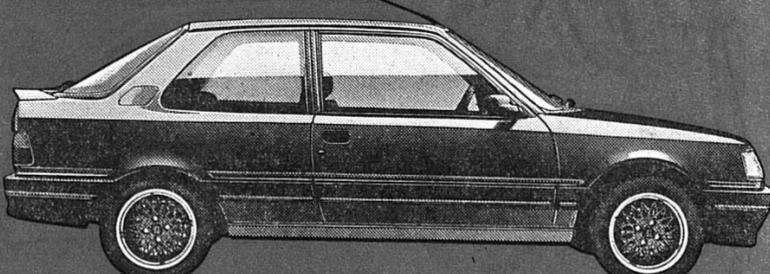
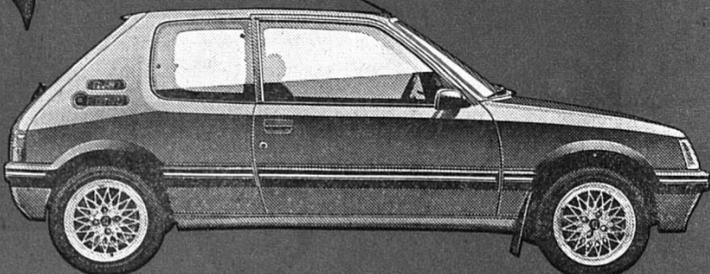
5, rue de la Charrière  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/ 28 71 51  
Fax 039/ 28 71 26



PEUGEOT HIT-PAR

Peugeot 205 GTI «Grand Prix» - la sportive d'élite: 88 kW/120 cv, 1905 cm<sup>3</sup>. Injection électronique. Suspension sportive et jantes spéciales en alliage léger. Système antiblocage ABR. Spoiler avant avec phares longue portée intégrés. Verrouillage central et lève-vitres électriques à l'avant. Direction assistée. Volant sport gainé de cuir et sièges sport avec bordure cuir. Quatre freins à disque. Le tout au prix sportif d'élite de Fr. 24.700.-.

Peugeot 309 GTI «Magic» - la futée: 1905 cm<sup>3</sup>, 88 kW/120 cv. Conduite sûre grâce à une suspension à caractère sportif. Quatre freins à disque. Sièges sport garnis de cuir véritable. Verrouillage central électrique, lève-vitres électriques à l'avant. Rétroviseurs extérieurs chauffants. Pneus larges sur jantes spéciales en alliage léger. Quatre phares additionnels intégrés au spoiler avant. Le tout au prix futé de Fr. 26.390.- (3 portes) ou Fr. 26.940.- (5 portes).



Votre concessionnaire Peugeot-Talbot vous attend pour un essai et pour vous présenter d'autres modèles • Votre concessionnaire P

CINEMA • Tél. 23 28 88

**CORSO**

**GRANDE PREMIÈRE**  
• 16 ANS •  
Tous les soirs à 18 h 30, 21 h  
Sam., dim. à 15 h 30

SUSAN SARANDON GEENA DAVIS



L'envie de vivre les réunit. Rien ne les arrêtera...

UN FILM DE RIDLEY SCOTT

**THELMA & LOUISE**

CINEMA • Tél. 23 19 55

**PLAZA**

**Première suisse**

**2e semaine**

• 12 ANS •

Tous les soirs à 18 h 45, 21 h

Mer., sam., dim. à 16 h 30

132-12090

Julia Roberts Campbell Scott

**Le choix d'aimer**

"L'histoire de Hilary et Victor"

Leur amour était plus fort que tout...



CINEMA • Tél. 23 19 18

**SCALA**

• 12 ANS •

**4e semaine**  
Tous les jours à 18 h 30 et 21 h  
Mer., sam., dim. à 16 h



KEVIN COSTNER  
EST  
**ROBIN DES BOIS**  
PRINCE DES VOLEURS

Pour tous

Samedi, dimanche, mercredi à 14 h 30



**abc**

**théâtre**

Pour toutes réservations: tél. 23 72 22

**CONVERSATIONS APRÈS UN ENTERREMENT**

de Yasmina REZA / Mise en scène A.-M. JAN

Vendredi 27, samedi 28 à 20 h 30, dimanche 29 septembre à 17 h 30

**théâtre**

**THÉÂTRE D'OBJETS**  
avec Gabor SIKLOSI  
**GRIM / M / ACES**

Spectacle pour enfants dès 5 ans d'après 4 contes de GRIMM

Mercredi 2 octobre à 16 heures

**Nos petites variétés**

Parodies avec des objets animés

Spectacle pour adultes

Mercredi 2 octobre à 20 h 30

**musique**

Au TEMPLE-ALLEMAND  
Jeudi 3 octobre à 20 h 30

**RAVEL «Gaspard de la nuit»  
POULENC «La voix humaine»**

avec BARBARA MARTIG-TULLER, soprano et GÉRARD VILA, piano  
Mise en scène de RODERICK BRYDON

Communauté de bureau offre services avantageux de

**TRADUCTIONS**

anglais, allemand, français ainsi que traitement de textes, traitement de données, comptabilités, administration générale.

Téléphone 032 223515, fax 032 234509, B. Annaheim.

06-510197/4x4

CINEMA • Tél 23 13 79

**EDEN**

Revoici Frank Drebin. Sauve qui peut!



UN FILM PARAMOUNT DISTRIBUÉ PAR

**3e semaine**

• Pour tous •  
Tous les soirs à 21 h

Samedi dimanche 2 matinées à 14 h 30 et 16 h 30

Mercredi à 14 h 30  
Un rythme d'enfer, cent gags à la seconde  
La comédie désopilante de David Zucker

Tous les jours à 18 h 30  
• REPRISE •



LUC BESSON  
ANNE PARILLAUD JEAN-HUGUES ANGLADE  
TCHÉRY KARYO JEANNE MOREAU  
**CÉSAR 91**  
de la meilleure actrice pour Anne Parillaud

**SPECTACLES - LOISIRS**

Galerie DELT'ART et les Amis de la galerie DELT'ART présentent

**PETR ZATLOUKAL**

photographe tchèque  
27 septembre au 19 octobre 1991



Aujourd'hui: vernissage de 18 à 23 heures  
Dévernissage: 19 octobre de 15 à 23 heures

Anniversaire de la galerie: un an  
28 septembre, de 15 à 23 heures  
Rue de l'Hôtel-de-Ville 3  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 14 31

132-12737

**MINÉRAUX ET FOSSILES D'EUROPE DE L'EST**

**NATURAL GEM CLUB EXPO 91**

28-29 septembre 1991 - 5-6 octobre 1991 de 9 à 17 heures

Rue Stavay-Mollondin 6 - La Chaux-de-Fonds (200 m à droite après le zoo du Bois du Petit-Château)

132-502498

**DIVERS**

**Fortes têtes pour idées-force**

Venez nombreuses et nombreux prendre l'apéro avec les candidates et les candidats du parti socialiste aux élections du Conseil national et du Conseil des Etats

samedi dès 10 h 30 sur le Marché de La Chaux-de-Fonds

Parti socialiste La Chaux-de-Fonds

132-12424

**L'annonce, reflet vivant du marché**

**FINANCE**

**Votre banque ! aussi pour le prêt personnel**

**13,5 % tout compris**

**Coût d'un prêt personnel auprès de la BCC**

Montant	12 mois	24 mois	36 mois	48 mois
10 000.-	894.30	475.30	335.60	265.80
20 000.-	1788.50	950.50	671.20	531.50
30 000.-	2682.80	1425.80	1006.80	797.30

**Demande de prêt**

pour Fr. \_\_\_\_\_ Mensualités à Fr. \_\_\_\_\_  
 Nom/Prénom \_\_\_\_\_  
 Date de naissance \_\_\_\_\_ Nationalité \_\_\_\_\_  
 Profession \_\_\_\_\_ Permis de séjour  A  B  C   
 Etat civil \_\_\_\_\_ Nombre d'enfants mineurs \_\_\_\_\_  
 Rue \_\_\_\_\_  
 NPA/Lieu \_\_\_\_\_ Tél. \_\_\_\_\_  
 Même adresse depuis \_\_\_\_\_ Même emploi depuis \_\_\_\_\_  
 Loyer mens. Fr. \_\_\_\_\_ Total des revenus Fr. \_\_\_\_\_  
 Date \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

**BCC GZB**

Banque Centrale Coopérative Société Anonyme  
2301 La Chaux-de-Fonds, 30, av. Léopold-Robert,  
039 23 91 23, Neuchâtel, Delémont, Porrentruy

03-11640

**Ecole des parents**

Mardi 1er octobre 1991 à 20 heures

Grande Aula des Forges

**Impressions roumaines**

Récit de 3 semaines passées dans un hôpital et avec les habitants d'une ville de Moldavie.

Dr Rudolf Schlaepfer.

Entrée: Fr. 5.-  
Couple: Fr. 8.-  
Membres: entrée libre

132-502535

**COPI BUREAUTIQUE**

TRIUMPH-ADLER RICOH OLYMPIA HABIMAT

108, av. Léopold-Robert  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039 / 23 44 33 fax 039 / 23 97 10

470-138

**VACANCES - VOYAGES**



**Toscane Sud de la France**

600 fermes, maisons de campagne, appartements, rusticos à rénover

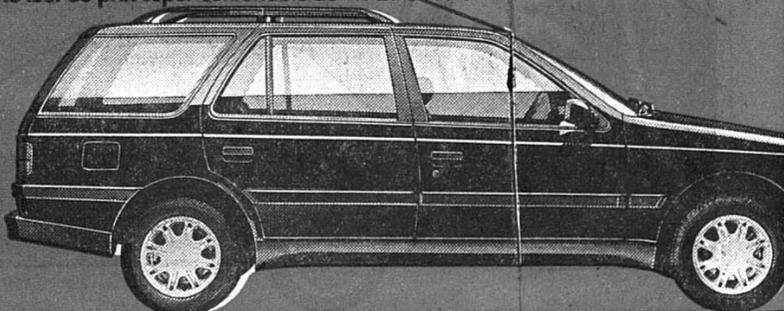
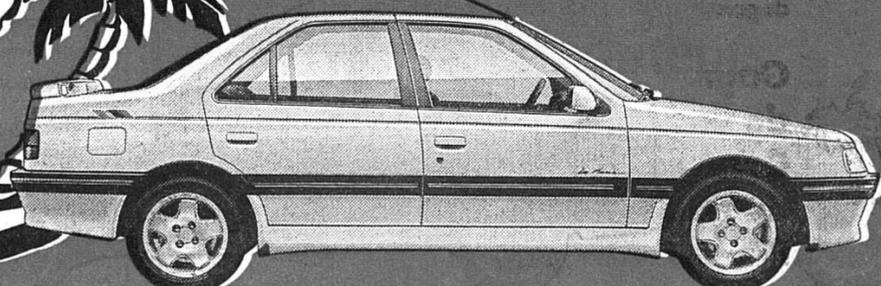
Informations à: P. Aebersold, A. Digent  
Agence Immobilière, Walchestrasse 17  
CH-8023 Zürich, Tel. 01/362 95 05  
Fax 01/361 31 78

249.454032

**A DE DES NOUVEAU**

**Peugeot 405 Mi 16 «Le Mans» - la sportive high-tech:**  
108 kW/147 cv, 1905 cm<sup>3</sup>, 16 soupapes, injection électronique. Système antiblocage ABR. Direction assistée. Phares additionnels intégrés au spoiler avant. Siège conducteur et volant réglables en hauteur. Lève-vitres électriques à l'avant. Verrouillage central avec commande à distance. Toit ouvrant électrique. Jantes en alliage léger. Le tout au prix sportif de Fr. 33 400.-.

**Peugeot 405 Break SRI «Suisse» - le luxe grâce au cuir:**  
intérieur en cuir véritable, siège conducteur réglable en hauteur, sièges avant chauffants, appuie-tête à l'arrière. Verrouillage central avec commande à distance. Lève-vitres électriques à l'avant et à l'arrière. Jantes en alliage léger. 1905 cm<sup>3</sup>, 88 kW/120 cv, injection électronique. Place pour 425-1640 dm<sup>3</sup> de bagages. Galerie pour le toit, couverture pour bagages. Et le tout au prix super confortable de Fr. 29 830.-.



Peugeot-Talbot vous attend pour un essai et pour vous présenter d'autres modèles • Votre concessionnaire Peugeot-Talbot vous attend



# LIQUIDATION PARTIELLE...

## 25% à 50% DE RABAIS

(Autorisée par le département cantonal de Police, La Chaux-de-Fonds, du 13 août au 12 octobre 1991)

Nous rénovons!

# Fr. 200 000.- DE MEUBLES RESTENT À ENLEVER!



## BARTO meubles



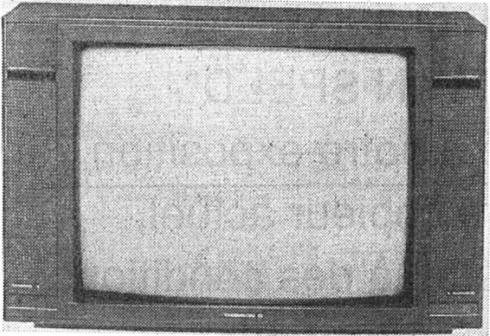
V. Bartolomeo

La Chaux-de-Fonds, Serre 65, tél. 039/23 14 60

470-371

expert hits

### Un grand TV n'est pas forcément cher!



Nous faisons partie de la grande chaîne Expert, de sorte que nous pouvons vous offrir ce remarquable téléviseur Thomson 7258, tube FST Black Planar 70 cm antireflets, télécommande à 40 mémoires-programmes, affichage sur écran, télétexte, son stéréo 2 x 15 W. A un prix étonnant!

Aussi en location-vente «sur mesure» à Fr. 59.-/mois (9 mois au minimum)

1290.- seulement

brugger  
La Chaux-de-Fonds  
TV VIDEO PHOTO - HI-FI DISQUES

Expert, en Europe, les magasins spécialisés en Radio-TV-HiFi-Vidéo se distinguent par ce label.

### AUTOS - MOTOS - VELOS

## Colt GL EXE



Fr. 16 990.-

Super équipement + direction assistée pour un prix net exceptionnel de

Fr. 15 290.-

3 ANS DE GARANTIE D'USINE

Garage

TARDITI

Fritz-Courvoisier 95  
La Chaux-de-Fonds - ☎ 039/28 25 28



SILENCE PUISSANCE MITSUBISHI

470-19

### OFFRES D'EMPLOI

Nous engageons un

## peintre en automobile

avec expérience et sachant travailler de manière indépendante.

Nous offrons un salaire en rapport avec les capacités et une ambiance de travail agréable dans des locaux modernes.

Téléphoner ou se présenter:

**GARAGE DE LA RONDE S.A.**

Fritz-Courvoisier 55

2300 La Chaux-de-Fonds

☎ 039/28 33 33

470-10

### Importante entreprise de décolletage du Bas-Vallon de Saint-Imier

cherche à engager tout de suite ou pour date à convenir:

## un responsable du contrôle final de la qualité de nos produits

et dont le cahier des charges serait la mise sur pied des normes internationales ISO 9001 et des protocoles.

Une expérience dans ce domaine serait un avantage.

Faire offres sous chiffres 470-726

à ASSA Annonces Suisses SA, av. Léopold-Robert 31, 2301 La Chaux-de-Fonds.

Publicité intensive, Publicité par annonces



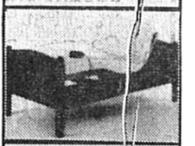
**Dick Optique**  
Lunetterie  
Verres de contact  
Av. Léopold-Robert 64  
☎ 039/23 68 33  
28-012367

**Peugeot 309 Look**

1988, 46000 km, très soignée. Fr. 9400.-  
Garage de la Prairie  
☎ 039/37 16 22  
470-203

depuis 1989 vite résolues  
**dettes**  
ARRANG FINANCIERS S.A. P.L.  
7017 NEUCHÂTEL  
☎ 038/33.6970  
450-615

ROYAL LT



Spécialiste du lit électrique

Reprise de votre ancienne literie aux meilleures conditions

Serre 3  
Chaux-de-Fonds  
470-027

### OFFRES D'EMPLOI

L'Hôpital régional de Delémont cherche pour son laboratoire de chimie

## un(e) laborant(e) en biologie option pharma-biologie

Entrée: tout de suite ou pour date à convenir.

Pour tout renseignement, prière de contacter M<sup>me</sup> Hennet, tél. 066 212121.

Les offres de service avec copie de diplôme et curriculum vitae sont à adresser, jusqu'au 15 octobre 1991, au Service du personnel de l'Hôpital régional, 2800 Delémont.

14-367/4x4

### BOURSE

#### MÉTAUX PRÉCIEUX

Or	Achat	Vente
\$ Once	350.50	353.50
Lingot	16.400.-	16.650.-
Vreneli	96.25	106.25
Napoléon	92.25	102.25
Souver. \$ new	118.-	128.-
Souver. \$ old	118.-	128.-

#### Argent

\$ Once	4.13	4.28
Lingot/kg	191.-	206.-

#### Platine

Kilo Fr	16.630.-	16.830.-
---------	----------	----------

#### CONVENTION OR

Plage or	16.900.-
Achat	16.500.-
Base argent	240.-

#### INDICES

	25/9/91	26/9/91
Dow Jones	3021,02	3017,21
Nikkei	23577,40	23968.-
CAC 40	1880,50	1876,30
Swiss index	1081,90	1077,40

Les cours de clôture des bourses suisses sont communiqués par le groupement local des banques.

#### HORS BOURSE

Kuoni	25/9/91	26/9/91
Calida	16800.-	16500.-
	1350.-	1350.-

#### ACTIONS SUISSES

C. F. N. n.	1000.-	980.-
B. Centr. Coop.	770.-	770.-
Crossair p.	410.-	410.-
Swissair p.	750.-	750.-
Swissair n.	595.-	585.-
LEU HO p.	1750.-	1730.-
UBS p.	3390.-	3360.-
UBS n.	755.-	754.-
UBS b/p.	136.50	135.-
SBS p.	308.-	305.-
SBS n.	272.-	271.-
SBS b/p.	276.-	272.-
C.S. hold. p.	2040.-	2030.-
C.S. hold. p.	380.-	381.-
BPS	1210.-	1190.-
BPS b/p.	118.-	117.-
Adia Int. p.	804.-	800.-
Elektrowatt	2760.-	2760.-
Forbo p.	2230.-	2230.-
Galenica b.p.	335.-	330.-
Holder p.	5030.-	4980.-
Jac Suchard p.		
Landis n	1100.-	1080.-
Motor Col.	1340.-	1320.-
Moeven p.	3940.-	3900.-
Bührle p.	391.-	395.-
Bührle n.	145.-	146.-
Bührle b/p.		
Schindler p.	4680.-	4650.-
Sibra p.	370.-	390.-
Sibra n.	340.-	360.-
SGS n.	1500.-	1500.-
SMH 20	175.-	175.-
SMH 100	635.-	639.-
La Neuchât.	1100.-	1100.-
Rueckv p.	2500.-	2520.-
Rueckv n.	2050.-	2030.-
W'thur p.	3410.-	3430.-
W'thur n.	2970.-	2980.-
Zurich p.	4080.-	4130.-
Zurich n.	3690.-	3710.-
BBC I-A-	4530.-	4520.-
Ciba-gy p.	3080.-	3060.-
Ciba-gy n.	2920.-	2930.-
Ciba-gy b/p.	2860.-	2830.-

#### ACTIONS ÉTRANGÈRES

	25/9/91	26/9/91
Abbott Labor	78.-	78.-
Aetna LF cas	49.75	49.50
Alcan alu	28.25	28.75
Amaz	30.-	30.25
Am Cyanamid	96.50	95.75
ATT	55.50	55.50
Amoco corp	74.-	74.25
ATL Richf	170.-	170.-
Baker Hughes	36.-	35.50
Baxter	49.75	50.-
Boeing	73.-	74.25
Unisys corp	7.20	7.30
Caterpillar	66.50	66.75
Citicorp	21.-	20.25
Coca Cola	94.25	94.-
Control Data	11.-	11.50
Du Pont	65.50	66.-
Eastm Kodak	62.-	62.-
Exxon	86.50	86.75
Gen. Elec	101.50	100.50
Gen. Motors	54.-	54.75
Paramount	52.50	53.75
Halliburton	50.50	50.-
Homestake	22.75	22.25
Honeywell	78.-	77.50
Inco ltd	45.75	46.-
IBM	154.-	153.50
Litton	130.50	131.-
MMM	130.50	130.50
Mobil corp	100.-	100.-
NCR	150.-	151.-
Pepsico Inc	42.50	42.25
Pfizer	93.50	92.-
Phil Morris	106.-	105.-
Phillips pet	38.-	38.-
Proct Gamb	124.-	123.-

Sara Lee	64.25	65.50
Rockwell	38.75	38.50
Schlumberger	97.75	97.75
Sears Roeb	57.50	56.50
Waste mgmt	53.50	52.75
Sun co inc	46.-	46.-
Texaco	92.50	92.75
Unilever NV	104.-	103.50
Woolworth	42.25	41.25
Xerox	88.-	90.-
Zenith el	8.25	8.25
Anglo am	55.75	55.-
Amgold	100.50	101.50
De Beers p.	40.25	40.50
Cons. Goldf I	32.25	32.-
Aegon NV	86.25	86.-
Alzco	91.-	91.25
ABN Amro H	29.75	30.-
Hoogovens	44.-	43.50
Phillips	27.-	26.75
Robeco	76.75	76.75
Rolincor	76.50	76.75
Royal Dutch	116.-	118.-
Unilever NV	121.50	122.-
Basf AG	215.-	215.-
Bayer AG	252.-	250.50
BMW	434.-	427.-
Commerzbank	210.50	208.50
Daimler Benz	631.-	622.-
Deugussa	298.-	296.-
Deutsche Bank	560.-	559.-
Dresdner BK	300.-	297.-
Hoechst	214.-	213.-
Mannesmann	236.-	234.50
Mercedes	483.-	484.-
Schering	695.-	692.-
Siemens	560.-	557.-
Thyssen AG	202.-	200.-
VW	318.-	313.-
Fujitsu ltd	10.75	10.75
Honda Motor	17.25	17.-
Nec corp	14.-	14.25
Sanyo electr.	5.80	5.80
Sharp corp	16.50	16.50
Sony	59.25	60.-
Norsk Hyd n.	40.75	41.-
Aquitaine	102.-	103.-

#### NEW YORK

	25/9/91	26/9/91
Aetna LF & CAS	33%	33%
Alcan	19%	19%

Aluminco of Am	63%	64%
Amax Inc	20%	20%
Asarco Inc	27%	27%
ATT	38.-	38.-
Amoco Corp	51.-	50%
Atl Richfld	115%	117%
Boeing Co	50%	50%
Unisys Corp.	5.-	4%
Can Pacif	15%	15%
Caterpillar	45%	44%
Citicorp	14%	14%
Coca Cola	64%	64%
Rockwell intl	52%	52%
Du Pont	45%	44%
Eastm. Kodak	42%	42%
Exxon corp	59%	58%
Fluor corp	41%	42.-
Gen. dynamics	49%	48%
Gen. elec.	68%	69.-
Gen. Motors	37.-	37%
Halliburton	33%	33%
Homestake	15%	14%
Honeywell	53%	53%
Inco Ltd	31%	31%
IBM	105.-	104%
ITT	56%	56%
Litton Ind	89%	89%
MMM	89%	89%
Mobil corp	68%	68%
NCR	108.-	108.-
Pacific gas/elec	29%	28%
Pepsico	28%	28%
Prizer inc	63%	64%
Phil. Morris	72.-	71%
Phillips petrol	26%	25%
Procter & Gamble	84%	83%
Rockwell intl	26%	26%
Sears, Roebuck	38%	38%
Sun co	31%	31%
Texaco inc	63%	63%
Union Carbide	22%	21%
US Gypsum	1%	1%
USX Corp.	27%	27%
UTD Technolog	45%	44%
Warner Lambert	71.-	69%
Woolworth Co	28%	28%
Xerox	61%	60%
Zenith elec	5%	5%
Amerada Hess	57%	57%
Avon Products	44%	43%
Chevron corp	72%	73%
UAL	127%	128.-
Motorola inc	61.-	61%

Polaroid	24%	24%
Raytheon	80.-	79%
Ralston Purina	48%	48%
Hewlett-Packard	49%	50%
Texas Instrum	29%	29%
Unocal corp	24%	24%
Westingh elec	22%	22%
Schlumberger	66%	67%

(Werthein Schroder & Co., Incorporated, Genève)

#### TOKYO

	25/9/91
--	---------

Basketball - Les Chaux-de-Fonnières sont à l'aube de leur quatrième saison en LNA

# Une nouvelle ère

**La Yougoslave Zorica Djurkovic partie, les basketteuses chaux-de-fonnières entament une nouvelle ère. Depuis leur accession à la LNA (1988), elles avaient en effet l'habitude de compter sur la classe de «Zoca». Cette année marque donc un tournant. «Orphelines» de leur Yougoslave, les filles du BBCC n'en ont pas perdu au change pour autant. L'Américaine Stacy Gaudet-Berry semble en effet à même de leur donner la confiance nécessaire.**

Par  
**Renaud TSCHOUMY**

Autre nouveauté: Isabelle Persoz - devenue Antal depuis - est revenue aux commandes. «Il n'y avait personne, explique-t-elle. Et ça me faisait mal au cœur de voir l'équipe sans responsable. Bien sûr, cela représente une grosse tâche à côté de mon travail. Mais, si j'ai pris cet engagement, c'est que je le désirais. Je suis donc prête à faire tous les sacrifices nécessaires.»

## UNE NOUVELLE IMAGE

Les Chaux-de-Fonnières sont donc à l'aube d'une nouvelle ère. «Je le sais, poursuit Isabelle Antal. Comme je sais qu'il y a eu quelques problèmes internes la saison passée. Mais je suis décidée à relever le défi, à redonner une nouvelle image de marque à l'équipe.»

En affirmant cela, Isabelle ne saurait remettre en cause l'apport de la Yougoslave: «Au contraire. Zorica a énormément apporté au basketball féminin

de La Chaux-de-Fonds. Mais le fait qu'elle ait dû supporter le poids du match pratiquement chaque fois était astreignant pour elle.»

Partant, un ressort s'est cassé la saison dernière. «Je devrai me battre sur plusieurs fronts, comme la réflexion ou l'ambiance» précise la nouvelle entraîneuse.

## INTÉGRER LES JUNIORS

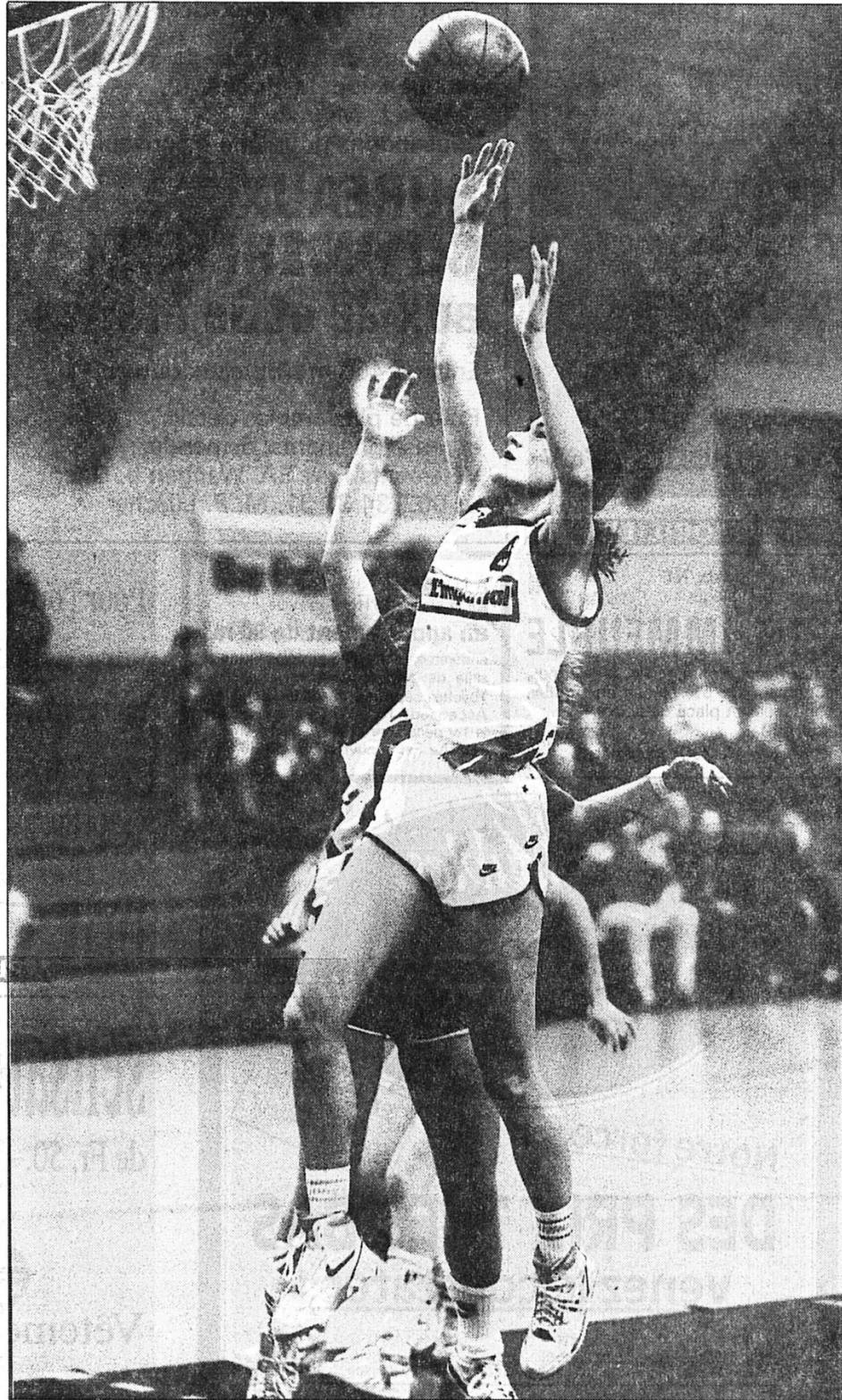
Le départ de Zorica Djurkovic contraindra cependant La Chaux-de-Fonds à totalement revoir ses systèmes. «C'est certain, reconnaît Isabelle Antal. Raison pour laquelle je n'attends pas de résultats exceptionnels tout de suite. Il nous faudra quelques matches pour que la cohésion se fasse.»

Et notamment pour que la nouvelle Américaine Stacy Gaudet-Berry s'adapte à ses nouvelles partenaires. «C'est une excellente joueuse, qui possède un excellent shoot, rassure la responsable chaux-de-fonnière. Mais elle évolue dans un registre totalement différent de Zorica, dans le sens où elle fait preuve d'un sens collectif beaucoup plus aiguisé. Et j'en suis ravie: mon but principal, cette saison, est de faire participer le maximum de joueuses. Ce qui n'était guère possible auparavant, «Zoca» monopolisant très souvent le ballon.»

## LE MAINTIEN

Les Chaux-de-Fonnières devront pourtant s'habituer à ne pas compter sur leur seule étrangère: «Bien sûr. Et cela n'ira pas sans poser quelques petits problèmes, au niveau de la distribution surtout. Mais je n'ai pas peur. Nous sommes en train de mettre au point des systèmes totalement neufs.»

Systèmes qui ne seront pas acquis avant un certain temps. «Raison pour laquelle notre objectif premier est le maintien, étant entendu que nos premiers matches risquent d'être assez



**Rosanna Chatellard**

Les Chaux-de-Fonnières semblent avoir tout pour bien faire cette saison. (Impar-Galley)

difficiles» explique encore Isabelle Antal.

Mais «Isa» ne se départit pas de sa légendaire confiance: «Le noyau de joueuses suisses est le même, et de qualité. Depuis notre ascension, la quasi-totalité des filles a évolué en même

temps. De plus, Stacy nous apportera un grand plus.»

Lorgnerait-on quand même du côté des play-off? «Disons qu'il ne faut pas s'en faire une fixation, de manière à ne pas créer une tension inutile au départ de matches qui deviendraient capitaux.»

Reste que la stabilité de l'effectif - pour autant que Stacy Gaudet-Berry s'adapte rapidement à ses nouvelles couleurs - devrait permettre aux Chaux-de-Fonnières de vivre une saison riche en satisfactions.

R. T.

## Le contingent

Berberat Pascaline	174 cm	aile-centre
Bolle Marie-Pierre	168 cm	aile
Brossin Emmanuelle	163 cm	distribution
Chatellard Ghislaine	175 cm	aile-centre
Chatellard Rosanna	178 cm	centre
Ducommun Sandrine	163 cm	arrière
Favre Rachel	176 cm	centre
Formentin Kitty	173 cm	aile-centre
Gaudet-Berry Stacy (EU)	175 cm	arrière
Jenouvrier Valérie	172 cm	aile-centre
Julsaint Anne-Luce	162 cm	aile
Krebs Chantal	180 cm	centre
Longo Christine	167 cm	arrière
Piccolo Katia	168 cm	distribution
Rodriguez Edurne	156 cm	distribution
Rodriguez Sandra	175 cm	universelle

Entraîneur-coach: Isabelle Antal Persoz

## LEUR PROGRAMME

### PREMIER TOUR

Samedi 28 septembre 1991, 15 h 30: Nyon - BBCC.  
Samedi 5 octobre 1991, 15 h 15: BBCC - Vevey.  
Samedi 12 octobre 1991, 17 h: Baden - BBCC.  
Samedi 19 octobre 1991, 17 h 30: BBCC - Pully.  
Samedi 26 octobre 1991, 15 h: Femina Lausanne - BBCC.  
Samedi 2 novembre 1991, 15 h 15: BBCC - Birsfelden.  
Samedi 9 novembre 1991, 16 h 15: City Fribourg - BBCC.  
Samedi 23 novembre 1991, 17 h 30: BBCC - Bellinzone.  
Vendredi 29 novembre 1991, 20 h 30: BBCC - Wetzikon.

### DEUXIÈME TOUR

Samedi 7 décembre 1991, 17 h 30: BBCC - Nyon.  
Samedi 14 décembre 1991, 15 h: Vevey - BBCC.  
Samedi 21 décembre 1991, 15 h 15: BBCC - Baden.  
Samedi 18 janvier 1992, 15 h: Pully - BBCC.  
Samedi 25 janvier 1992, 15 h 15: BBCC - Femina Lausanne.  
Samedi 8 février 1992, 17 h 30: Birsfelden - BBCC.  
Samedi 15 février 1992, 15 h 15: BBCC - City Fribourg.  
Samedi 29 février 1992, 15 h: Bellinzone - BBCC.  
Samedi 7 mars 1992, 16 h 30: Wetzikon - BBCC.

## Willie Jackson pour Brent Dabbs à Union NE

### Un gros poisson

Il faudra décidément compter avec Union NE cette saison en Ligue nationale A. En s'octroyant les services du Noir américain Willie Jackson - en lieu et place de Brent Dabbs - les dirigeants neuchâtelois ont frappé fort.

Né le 18 juillet 1962, le pivot de 204 cm connaît bien le basketball suisse. Après une première saison en Europe sous les couleurs d'Aris Salonique (86-87, avec un certain Gallis...), il débarquait à Champel.

Sous les couleurs du club genevois, il était sacré champion

suisse (87-88) et participait à une finale de Coupe, perdue contre Pully (88-89).

C'est justement sur Pully qu'il mettait ensuite le cap, pour fêter un doublé Coupe-championnat (89-90) et remporter une seconde finale de Coupe (90-91). L'an passé, Jackson avait une moyenne de plus de 21 points par match et 65% de réussite dans ses shoots.

Arrivé hier à Neuchâtel, Willie Jackson représente un sacré renfort. Pour le malheur de Brent Dabbs... mais pour le plus grand plaisir d'Union NE et du public neuchâtelois!

R. T.



**Smash!**

Willie Jackson sera unionniste. (Lafargue)

**27.9.1987 - L'Anglais Nigel Mansell (Williams Honda) s'impose haut la main au GP d'Espagne à Jerez. Il précède les McLaren TAG de Prost et Johansson.**

**27.9.1988 - Scandale à Séoul: Ben Johnson est convaincu de dopage et exclu des JO. Il est suspendu pour deux ans par la Fédération internationale d'athlétisme.**

Tennis

## Connors dans la course



Alors que John McEnroe (photo Keystone) ne laissait aucune chance à son frère Patrick, Jimmy Connors a poursuivi sa marche en avant. Vainqueur de Petr Korda, «Jimmy the legend» a conquis son ticket pour les quarts de finale des Swiss Indoors. Tout comme Jakob Hlasek face à Steeb.

Page 13

Football

## Vers une profonde mutation

Les clubs algériens, nourris depuis quinze ans aux «mamelles» de l'Etat, voleront dès la saison prochaine de leurs propres ailes avec l'apparition du professionnalisme. Une profonde mutation qui fait figure de panacée aux problèmes internes.

Page 14

Portrait

## Un dilettante qui s'assume

Le pongiste chaux-de-fonnier Alain Favre ne fait pas du sport une fixation. Ainsi, s'il est l'une des plus fines raquettes de la région, il n'a pas d'ambition démesurée. Sinon celle de se faire plaisir...

Page 15

Vêtements Frey vous invite à la **réouverture** de son magasin, av. Léopold Robert 49. Une superbe collection de mode masculine sélectionnée et des conseils compétents vous y attendent.



Vêtements Frey

**IMMOBILIER**

A vendre à Bevaix/NE au centre du village

**PETIT IMMEUBLE**

avec surface commerciale et vitrines, appartement de 5 1/2 pièces en duplex, dépendances et place de parc. Fr. 450 000.-

Case postale 46, 2007 Neuchâtel. 28-40



A louer dès le 1er octobre 1991

**appartement 5 pièces rénové**

au rez-de-chaussée. Quartier Bel-Air. Pour tous renseignements, s'adresser à: GÉRANCIA & BOLLIGER SA, Léopold-Robert 12 2300 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 33 77

**SNGCI**

132-12057

**Centre de La Chaux-de-Fonds**

Au centre de La Chaux-de-Fonds, avenue Léopold-Robert 49, près de la Migros, nous louons pour date à convenir

**BUREAUX COMMERCIAUX aux 2e et 3e étages**

Environ 465 m<sup>2</sup> (bureaux duplex)

Pour de plus amples détails et renseignements, demandez: Vêtements Frey SA, Wangen b. Olten ☎ 062/34 31 31, M. P. Lüscher

514-8150

**À LOUER**

sur la place de l'Hôtel-de-Ville

**un appartement de 80 m<sup>2</sup>**

entièrement rénové. 3 pièces, cuisine et salle de bains entièrement agencées. Toilettes séparées, cheminée de salon. Ascenseur. Fr. 1450.- + charges. Libre le 1er décembre 1991 ou à convenir. Tél. «Au Petit Louvre», 039/28 36 69.

132-12407

Pour l'ouverture: une très belle chemise, en quatre couleurs, avec cravate en soie assortie, au

**prix sensationnel** de Fr. 50.-.



Vêtements Frey

**GASTRONOMIE**

**RESTAURANT au britchon**

Serre 68, 2300 La Chaux-de-Fonds ☎ 039/23 10 88

CLAUDE-ALAIN JACOT

**La chasse est arrivée!**

132-12374

**GRAND PONT**

M. et Mme G. Turale Avenue Léopold-Robert 118 2300 La Chaux-de-Fonds ☎ 038/26 46 88

**La chasse est arrivée**

Prière de réserver Fermé le dimanche.

**EXTRA**

**est cherchée pour le samedi**

132-12121

**CAFÉ BÂLOIS**

1er-Mars 7a - La Chaux-de-Fonds ☎ 039/28 28 32

**LA CHASSE**

Atriaux sauvages Râble de lièvre Médailles de chevreuil Famille M. Gay

132-12344

**INSTITUT D'ASTROLOGIE**

2610 SAINT-IMIER

Dès le mois d'octobre

**Cours:**

Astrologie - Numérogie Tarots - Lignes de la main

☎ 039/41 27 87

039/28 65 38

470-100769



**REY**

Nous cherchons un

**monteur de service**

dynamique, consciencieux, aimable et ayant de bonnes connaissances en français et en allemand pour service, montage et réparation auprès de la clientèle. Nous sommes une entreprise familiale connue sur la place de Bienne et aux environs pour les appareils électro-ménagers. Nous offrons un travail indépendant et varié, de bonnes prestations sociales et un salaire en rapport. Si vous vous sentez concerné par cette annonce, veuillez vous adresser à:



**Allround AG**

Mühlestrasse 56, 2504 Bienne-Mâche, ☎ 032/41 70 66

410-150

**Occasions impeccables**

**VW**

Polo Coupé GT, 1990, argent métal., 15 300 km

Golf Plus Ultra-3

1990, toit coul., jantes alu, rouge, 10 000 km

Golf Rally Syncro-3, 1989, toit coul., vert métallisé, 34 900 km

Jetta GTS 16 V, 1988, argent métal., 73 700 km

Corrado G 60, 1990, acc. div., blanche, 39 400 km

**AUDI**

80 Sport, 1990, blanche, 24 100 km

80 aut., 1988, gris, 34 400 km

Coupé GT, 1986, blanche, 68 300 km

100 2, E, 1989, ABS, clim., argent métal., 57 300 km

100 Turbo Quattro, 1989, int. cuir, climatisation, bleu métallisé, 45 100 km

**DIVERS**

Fiat Panda 100 IE, 1989, rouge, 58 300 km

Peugeot 405 GRI, 1989, toit coul., direction assistée, grise, 45 000 km

Mercedes 560 S EC 1986, noir métallisé, 66 230 km

Opel Ascona 2.0 Jubilé, 1988, bleu métallisé, 54 000 km

**Garantie 100% Exchange/Crédit**

Ouverture **quotidienne:**

8 h à 12 h

et 13 h 30 à 19 h

Samedi: 8 h à 16 h

**AMAG BIENNE**

Nouvelle route de Berne

☎ 032/25 13 13

6-1497

**Crans-Montana (VS)**

A vendre à Crans, au rez d'un bel immeuble moderne

**appartement neuf**

de 3 1/2 pièces, avec grande terrasse sud. Situation calme et ensoleillée. Fr. 330 000.-

Renseignements: Immo-Conseil SA 1950 Sion ☎ 027/23 53 00

36-256

**Publicité intensive, Publicité par annonces**

**LE PACHA**

Serre 45, La Chaux-de-Fonds Famille Zaki Pertew, ☎ 039/23 94 33

470-210



**Restaurant Les Enfants TERRIBLES**

Les vendredis et samedis soir **ambiance musicale** avec Enzo

**Spécialités de pâtes fraîches Fromage et polenta**

Et toujours la carte Il est prudent de réserver Progrès 63, La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 39 90

470-298

**Aux Rochettes Cuisine originale de saison**

Route du Valanvron - ☎ 039/28 33 12

132-12014

**RESTAURANT DE LA GARE 2333 La Ferrière**

Fam. Foucher - ☎ 039/61 16 22

**Propositions de chasse:**

Terrine de perdreau aux pistaches, gelée au porto

Civet de chevreuil Grand-Mère

Entrecôte de cerf forestière

Sur réservation: selle de chevreuil vigneronne, min. 2 personnes

132-502504

Se faire plaisir au bord de l'Areuse tout en dégustant **les filets de perche et toutes autres spécialités**

sur la terrasse de l'HÔTEL DU LION-D'OR Famille J. Vermot

2017 Boudry Tél. 038/42 10 16

28-95

**SPECTACLES - LOISIRS**

**CONNAISSANCE DU MONDE**



**DU NIL AU ZAMBÈZE**

**FILM DE FREDDY BOLLER**

Un grand safari en Afrique orientale: de l'Ouganda au Zimbabwe Fauves et merveilles de la brousse Lac Kariba, spectaculaire arche de Noé Les Bushmen du Kalahari

**LE LOCLE**

Musée des Beaux-Arts Lundi 30 septembre à 20h00

**CHAUX-DE-FONDS MIH**

mardi 1er octobre à 16h00 et 20h00

Prix des places: Fr. 12,- abonnement pour 7 conférences: Fr. 70,- location à l'entrée

**service culturel migros**

VIDEOTEX: TAPEZ +4003#

28-92

L'annonce, reflet vivant du marché

**DIVERS**

**Du 25 au 28.9.1991**

nous vous offrons le verre de l'amitié et le traditionnel

**cadeau**

à la caisse. A bientôt!



Vêtements Frey

28-71

**Meubles Du Vieux Sautoir**

Notre force:

**DES PRIX TRÈS BAS**

Venez le constater!

Un exemple:



Paroi en pin massif **600.-**

22-14638

Des centaines d'articles qui méritent le déplacement

Des prix qui vous surprendront!

**MATHOD**

Entre Orbe et Yverdon Tél. 024/59 17 48 9h. - 20h.

**AIGLE**

Sortie autoroute Zone industr. Tél. 025/26 17 06 9h. - 18h. 30

**COURTAMAN**

A 5 min. de Fribourg Sortie aut. Morat Tél. 037/34 15 00 9h. 20h.

**CHARRAT**

Route cantonale A côté du Moulin Tél. 026/46 10 71 9h. - 18h. 30

**GENÈVE**

Av. de Châtelaine 81-83 Tél. 021/796 10 00 9h. - 19h.

**MARIN**

Sortie Neuchâtel Tél. 038/33 61 55 9h. - 18h. 30

**ROCHES**

Sortie Moutier Tél. 032/93 57 17 9h. - 20h.

**CHATILLENS**

Rte d'Oron-Lausanne Tél. 021/907 71 08 9h. - 20h.

Visitez notre centre du Tapis d'Orient à

**DUILLIER / NYON**

Ouvert 7 jours sur 7 de 10 h à 19 h. OUVERT LE DIMANCHE

Livraison gratuite dans toute la Suisse  
Daniel Beltes  
Capital + Confiance

Tennis - Swiss Indoors à Bâle

# Connors toujours dans la course

**Jimmy Connors est toujours dans la course. Victorieux 6-3 6-4 d'un Petr Korda (ATP 14) méconnaissable, «Jimmy the legende» pourrait très bien retrouver John McEnroe pour une demi-finale qui constituera l'un des grands moments de l'année.**

Face à Korda, Connors n'a vraiment pas eu à forcer son talent. Le gaucher de Prague, qui avait réalisé une campagne estivale admirable, a multiplié les fautes directes pour servir sur un plateau la victoire à «Jimbo». Comme tant d'autres depuis un mois, Korda a certainement nourri un complexe d'infériorité devant son prestigieux adversaire.

Connors a forgé sa victoire en deux temps. Tout d'abord, il s'est efforcé de mettre la pression sur l'arbitrage pour gagner d'une part le cœur de la foule et conditionner, d'autre part, des juges de ligne qui ne sont pas irréprochables à Bâle. Ensuite, il a très vite vu que la meilleure tactique à suivre était de remettre tout simplement la balle dans le court. Korda s'est chargé du reste.

## JOHN FACILE

S'il n'est plus, depuis six ans, le maître de la planète tennis, John McEnroe demeure le patron dans sa famille. Pour la troisième fois, John a pris le meilleur sur son cadet Patrick. Après Stratton Mountain en 1985 (6-1 6-2) et Chicago en mars dernier (3-6 6-2 6-4), le triple champion de Wimbledon a réglé à son avantage (6-2 6-4) cette petite «querelle» de famille.

Désireux de ne perdre ni son titre et ni son honneur, John

McEnroe avait décidé de servir le plomb pour éviter toute mauvaise surprise. Avec 17 aces en neuf jeux de service, «Big Mac» fut tout simplement impérial sur son engagement. Son petit frère ne s'est d'ailleurs ménagé aucune balle de break. Paradoxalement, c'est Patrick qui a eu le premier geste d'humeur du match, après avoir cédé son engagement dans le deuxième jeu. Balayé au premier set, Patrick n'a pu masquer une extrême crispation. Avec huit double-fautes, dont deux dans le dernier jeu du match qui ont pesé très lourd dans la balance, il a énormément facilité la tâche de son aîné.

## HLASEK EN DEMI-TEINTE

Jakob Hlasek n'a pas été particulièrement malheureux dans son huitième de finale contre Carl-Uwe Steeb (ATP 47). Victorieux 7-6 (10-8) 6-3 en 93 minutes, le No 1 helvétique aurait très bien pu se faire piéger devant une opposition qu'il n'attendait certainement pas aussi relevée. Le joueur de Stuttgart, au contraire de Michael Stich, avait en effet parfaitement assimilé le décalage horaire avec Kansas City pour se lancer sans complexe dans la bataille.

Ainsi, Steeb a non seulement bénéficié de deux balles de set dans le tie-break de la première manche mais, surtout, s'est ménagé six balles de break sur l'ensemble du match sans en concrétiser une seule... Et l'Allemand a aussi dû composer avec un arbitrage un brin partial qui l'a lésé à deux reprises sur des balles très importantes.

Jakob Hlasek doit son salut à son service (8 aces et 24 services gagnants) et à cette faculté de sortir le coup gagnant qu'il faut au moment où il le faut. Sur les deux balles de set contre lui, il a su, sur la première, pousser Steeb à la faute en suivant son

retour au filet, et, sur la seconde, armer l'ace qu'il recherchait.

Ce vendredi, Hlasek se heur-

tera à Kevin Curren. Au lendemain de sa victoire sur Marc Rosset, l'Américain a pris la me-

sure en trois manches, 6-4 3-6 6-3, de l'Espagnol Sergi Brugueras, tête de série No 3. (si)



**Jimmy Connors**  
En route pour les quarts.

(Keystone)

## BRÈVE

### Tennis

#### Finale à Lyon

La finale de la Coupe Davis entre la France et les Etats-Unis aura lieu du 29 novembre au 1er décembre à Lyon. Elle se jouera au Palais des sports de Gerland, d'une capacité de 9000 places. La Fédération française de tennis a jusqu'à lundi pour choisir la nature de la surface sur laquelle se déroulera la rencontre mais, de source sûre, la décision devrait être prise en faveur d'une surface synthétique moyennement rapide.

## JEUX

### PMUR

Hier à Maisons-Laffitte, Handicap d'Automne

Tiercé: 18 - 10 - 7.

Quarté+: 18 - 10 - 7 - 11.

Quinté+: 18 10 - 7 - 11 - 9.

### Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre: 1445,50 fr.

Dans un ordre différent: 179,80 fr.

Quarté+ dans l'ordre: 7747,10 fr.

Dans un ordre différent: 375,10 fr.

Trio/Bonus (sans ordre): 36,10 fr.

### Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre: 286.826,80 fr.

Dans un ordre différent: 861,40 fr.

Bonus 4: 80,40 fr.

Bonus 3: 26,80 fr.

## TV-SPORTS

DRS (chaîne sportive)

14.25 Tennis.

Swiss Indoors.

20.25 Hockey sur glace.

Olten - Zurich.

22.30 Tennis.

Swiss Indoors.

TF1

1.25 Au trot!

FR3

13.00 Tennis.

Open Whirlpool.

0.05 Golf. Ryder Cup.

LA5

20.40 Le journal des courses.

ARD

23.25 Sportschau.

ZDF

22.50 Die Sport - Reportage. Bundesliga.

EUROSPORT

14.00 Golf.

15.00 Tennis.

19.30 News.

John McEnroe et la Coupe Davis

## Un pari difficile

John McEnroe brûle de jouer la finale de la Coupe Davis, à la fin novembre en France. «J'ai déjà gagné cette épreuve à quatre reprises. Elle m'attire toujours autant» a affirmé le New-Yorkais à Bâle, où il défend son titre des Swiss Indoors.

Seulement, John McEnroe sait parfaitement qu'il lui sera difficile de revendiquer une place de titulaire en simple. Jim Courier et André Agassi bénéficient d'une meilleure cote que lui au-

près du capitaine Tom Gorman. «Mais en double, je suis persuadé que je demeure le meilleur joueur américain. Je vais le prouver à Stockholm et à Bercy où je m'alignerai aux côtés de Pete Sampras. Leach/Pugh ou Davis/Pate peuvent venir. Sampras et moi nous les prendrons où ils veulent, quant ils veulent...»

D'autre part, John McEnroe a également formulé le souhait de disputer les Jeux olympiques.

«Avec ce que j'ai apporté au tennis, je crois que je mérite ma sélection pour Barcelone.»

## LA DERNIÈRE?

Normalement, 1992 sera la dernière année de John McEnroe sur le Circuit. «Mais si je parviens à nouveau à battre régulièrement des Becker ou des Edberg, ce dont je n'ai pas été capable cette année, je pourrais continuer. Connors en a bien repris pour cinq ans après l'US Open!» (si)

Golf - La Ryder Cup

## Trois jours pour l'honneur

Vingt-quatre des meilleurs golfeurs américains et européens oublieront pendant trois jours les millions de dollars offerts sur les circuits professionnels. Seul l'honneur sera en jeu à l'occasion de la 29e édition de la Ryder Cup, traditionnel duel entre les Etats-Unis et l'Europe, qui débute ce vendredi à Kiawah Island (EU).

Les deux équipes se retrouveront en paire et en simple jusqu'à dimanche, pour tenter de conserver ou de reprendre la Coupe en argent installée en Europe depuis 1985. Les Européens reconnaissent qu'une victoire est nécessaire pour confirmer leur domination dans cette épreuve biennale. Lors de la précédente édition, ils avaient en effet concédé le match nul aux Américains, conservant ainsi la

Ryder Cup tout en laissant un goût d'inachevé.

Le Gallois Ian Woosnam et l'Anglais Nick Faldo figurent parmi les plus optimistes quant aux chances européennes de conquérir le Trophée pour la quatrième fois consécutive. Preuve de la domination du golf européen, cette victoire constituerait aussi, selon Woosnam, un plus pour ce sport sur le Vieux Continent.

Les Américains auront néanmoins l'avantage du terrain, évoluant devant 25.000 supporters prêts à soutenir leur équipe. Mais les Européens possèdent une aptitude plus grande pour changer les tactiques sur un parcours long et dangereux. La compétition comprendra huit

matchs de «Foursomes», où deux joueurs de chaque équipe tapent la même balle à tour de rôle, et huit matches où chaque joueur des deux équipes joue sa propre balle. Lors de l'ultime journée, les golfeurs s'affronteront en simple (match play). Seul le meilleur score de chaque équipe sera retenu.

## LES ÉQUIPES

**Etats-Unis:** Couples, Pavin, Azinger, Stewart, Levi, Wadkins, Irwin, O'Meara, Calcavecchia, Pate, Beck, Floyd.

**Europe:** Ballesteros (Esp), Olazabal (Esp), Faldo (Ang), Richardson (Ang), Gilford (Ang), Broadhurst (Ang), James (Ang), Woosnam (PdG), Montgomerie (Eco), Torrance (Eco), Langer (All), Fcherty (Eir). (si)

## Résultats

**Premier tour du simple messieurs:** Cané (It) bat Enqvist (Su) 4-6 6-3 7-6 (7-5). **Huitièmes de finale:** Curren (EU) bat Brugueras (Esp/3) 6-4 3-6 6-3. Volkov (URSS/7) bat Carbonell (Esp) 6-3 6-4. Novacek (Tch/2) bat Kulti (Su) 6-4 6-7 (2-7) 7-6 (7-2). J. McEnroe (EU/8) bat P. McEnroe (EU) 6-2 6-4. Hlasek (S/6) bat Steeb (All) 7-6 (10-8) 6-3. Mansdorf (Isr) bat Cané (It) 7-5 6-4. Connors (EU) bat Korda (Tch/4) 6-3 6-4.

## AUJOURD'HUI

**13.00:** Pimek/Wekesa - Brown/Melville. **14.30:** Volkov - Novacek. **16.00:** Mansdorf - Connors. **18.15:** J. McEnroe - vainqueur de Bergstroem/Carlsson. **20.00:** Hlasek - Curren, suivi de Bahrami/Delaire - Korda/J. McEnroe. (si)

## OÙ ET QUAND

### BADMINTON

● LA CHAUX-DE-FONDS - BASILISK GOM  
Ligue nationale A, samedi 28 septembre, 18 h aux Crétets.

### BASKETBALL

● LA CHAUX-DE-FONDS - BIRSFELDEN  
Ligue nationale B masculine, samedi 28 septembre, 17 h 30 au Pavillon des sports.

● CORCELLES - BLONAY  
Première ligue, vendredi 27 septembre, 20 h 30 à la Nouvelle Salle.

● UNIVERSITÉ NE - CAROUGE  
Première ligue, samedi 28 septembre, 15 h au Mail.

### FOOTBALL

● COLOMBIER - NE XAMAX  
Coupe de Suisse (32es), samedi 28 septembre, 17 h 30 aux Chézards.

### GYMNASTIQUE

● CHAMPIONNAT SUISSE DE-GROUPES  
A l'artistique, samedi 28 septembre dès 14 h et dimanche 29 septembre dès 9 h, à Delémont, halles de La Blancherie.

### HOCKEY SUR GLACE

● BIENNE - LUGANO  
Ligue nationale A, samedi 28 septembre, 20 h au Stade de glace.

● AJOIE - DAVOS  
Ligue nationale B, mardi 1er octobre, 20 h à la Patinoire d'Ajoie.

● NEUCHÂTEL YS - BÜLACH  
Ligue nationale B, mardi 1er octobre, 20 h au Littoral.

### TENNIS

● GP K-WAY  
Catégories R1-R4, samedi 28 et dimanche 29 septembre, au CIS de Marin.

### TIR

● FINALE DU CHAMPIONNAT CANTONAL  
Jeunes tireurs, samedi 28 septembre, 14 h, au stand de tir de Fleurier.

### VOLLEYBALL

● TOURNOI NATIONAL  
Pour clubs de LNA, samedi 28 septembre dès 14 h et dimanche 29 septembre dès 9 h, à Tavannes, salle des sports.

Football - Le professionnalisme en Algérie

## Vers une profonde mutation

**Les clubs algériens, nourris depuis quinze ans aux «mamelles» de l'Etat, voleront dès la saison prochaine de leurs propres ailes avec l'apparition du professionnalisme. Une profonde mutation qui, selon la Fédération algérienne (FAF), fait figure de panacée aux problèmes internes.**

«Il n'y a pas d'autre issue pour rivaliser avec les grandes nations sportives» a déclaré M. Omar Kezzal, président de la FAF.

Toutefois, cette décision est loin de faire l'unanimité parmi les clubs. Hissés au rang d'Associations sportives de performance (ASP) par l'ancien Code des sports, inspiré des ex-pays socialistes, les clubs vivaient dans une relative opulence, à l'ombre des entreprises d'Etat.

Désormais, ils devront compter sur leurs propres moyens pour vivre et risquent de ne pouvoir endiguer l'exode des joueurs les plus doués à l'étranger.

### NOUVEAU PARRAIN

Si certaines entreprises d'Etat, tenues de parrainer les ASP, se réjouissent du divorce, d'autres ont décidé de ne pas le consom-

mer en conservant leur rôle et en continuant à alimenter les clubs en équipements, salaires et primes.

Ainsi, la société d'hydrocarbures Sonatrach gardera sous son aile le Mouloudia d'Alger, qui compte 2000 athlètes, toutes disciplines confondues, parmi lesquels figure Nourredine Morcelli, médaille d'or du 1500 m au Championnat du monde de Tokyo.

Lâché par une grande entreprise publique, le Chabab de Belcourt (CRB) a trouvé un nouveau parrain, l'Enapal, un spécialiste des importations alimentaires qui manipule l'un des plus gros «budget-devises» du pays. Mais ce parrainage sera de courte durée. Le CRB devra, dans un délai de trois ans, recouvrer une totale autonomie.

### VIRAGE AMORCÉ

Pour d'autres clubs, le virage est déjà amorcé. L'Entente de Sétif, dont le budget de fonctionnement pour la prochaine saison est estimé à 7 millions de dinars (environ 600.000 francs) doit se transformer en société anonyme ouverte aux investissements publics et privés. Athlètes et entraîneurs deviendront alors des contractuels du club, payés selon leur rendement, et non plus des employés fictifs d'entreprises d'Etat.

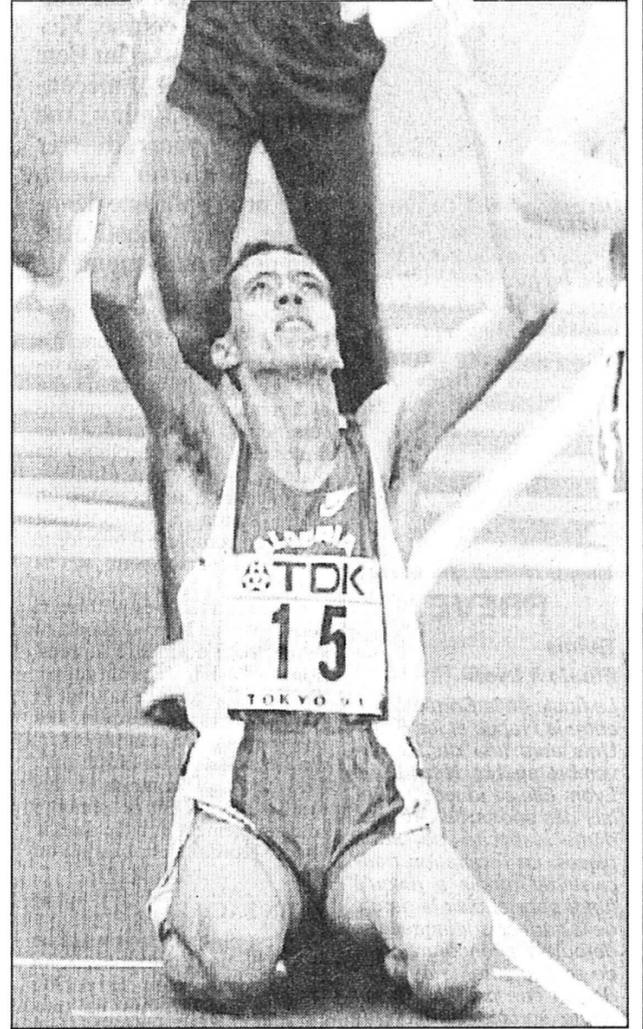
Le Mouloudia d'Oran a déjà

consenti un investissement de 58 millions de dinars (environ 5 millions de francs) pour la construction de 148 magasins, d'un ensemble de bureaux et d'un complexe hôtelier de 60 chambres à proximité de son stade mascotte.

Tentée par la même aventure, la JSK de Tizi-Ouzou reste paralysée par un conflit à la tête du club. Il n'en demeure pas moins qu'elle a été la première à proposer des abonnements annuels à 50.000 de ses supporters et à revendiquer à titre de droits de retransmission de ses rencontres à la télévision algérienne.

Peu à peu et pour la première fois, les clubs apprennent l'autogestion en réclamant les recettes des stades (dont ils ne percevaient que 20%), en revendiquant les droits de retransmission télévisée - la FAF a ainsi dû partager l'an dernier avec les clubs 2,5 millions de dinars (environ 200.000 francs) - en révisant à la hausse le prix d'accès aux stades.

Enfin, la FAF a passé un contrat avec un groupe de communication, Odyssée-Communication, qui se chargera de trouver la publicité étrangère pour les clubs algériens. «Le maillot sera partagé en deux, a expliqué le président de la FAF. Une partie réservée à Odyssée et l'autre au club.» (si)



Nourredine Morcelli

Le champion du monde du 1500 mètres demeurera sous l'aile de Sonatrach. (ap)

**Un sifflet s'est tu** - L'arbitre autrichien Helmuth Kohl est décédé des suites d'un cancer des reins, à l'âge de 48 ans. Arbitre FIFA, Kohl avait dirigé plusieurs rencontres internationales, notamment la finale de la Coupe des clubs champions AC Milan-Benfica Lisbonne en 1990 et trois matches lors de la phase finale de la Coupe du monde en Italie en 1990. Il laisse une épouse et deux enfants. (si)

### BRÈVES

#### Football

##### Monaco au tapis

Une surprise de taille a été enregistrée en match avancé de la 12e journée du championnat de France. En déplacement à Caen, Monaco s'est en effet incliné sur la marque de 1-0.

##### Dix-huit suspendus

Dix-huit joueurs sont suspendus pour les matches retour du premier tour des compétitions interclubs de l'UEFA. Coupe des clubs champions: Kieft (PSV Eindhoven), Baills (Olympique de Marseille), Muñoz Garcia (FC Barcelone), Amor (FC Barcelone). Coupe des vainqueurs de coupes: Vedeneev (CSKA Moscou), Yourkov (Levsky Sofia), Gama da Silva (Atletico Madrid), Carnevale (AS Roma). Coupe de l'UEFA: Szallai (Vaci Izzo Munkas), Shpuza (Vilaznia Shkodra), Pecko (Slovan Bratislava), Losev (Dinamo Moscou), Palacky (Pecsi Munkas), Bruno (Torino), Kousa (Kuusysi Lahti), Selymes (Dinamo Bucarest), Stoyanov (CSKA Sofia), Penev (CSKA Sofia).

**Klinsmann prolonge**  
L'international allemand Jürgen Klinsmann, 27 ans, a prolongé son contrat qui le lie avec l'Inter de Milan pour deux saisons, soit jusqu'en juin 1994. L'attaquant avait été transféré du VfB Stuttgart en 1989.

##### Clausen sur le billard

Nestor Clausen devra finalement subir une intervention chirurgicale. Aligné samedi dernier contre NE Xamax, le défenseur du FC Sion effectuait un deuxième essai contre les espoirs du FC Bulle mercredi. Mais son genou le faisant trop souffrir, Clausen devra se résoudre à se faire opérer lundi à Genève pour une inflammation à la rotule.

##### Un druide pour le Brésil

Carlos Alberto Parreira, actuel entraîneur de Bragantino, vice-champion du Brésil, a été nommé sélectionneur de l'équipe nationale, selon Ricardo Texeira, président de la Confédération brésilienne de football (CBF). Parreira succède ainsi à l'ancien international Paulo Roberto Falcao, démis de ses fonctions au mois d'août et remplacé provisoirement par Ernesto Paulo.

Tous les matches de l'Association neuchâteloise

## Dans le canton cette semaine

### DEUXIÈME LIGUE

#### Vendredi

20.00 Boudry - Noiraigue  
20.15 Hauterive - Bôle  
Cortailod - Les Bois

#### Samedi

15.00 Superga - Fontainemelon  
Audax Friul - Le Locle  
16.00 St-Blaise - C-Portugais

### TROISIÈME LIGUE

#### Groupe 1

Vendredi  
20.00 Bôle II - Béroche  
20.30 Comète - La Sagne

#### Samedi

10.00 C.-Espagnol - Les Brenets  
16.00 Le Locle II - Boudry II

#### Dimanche

16.00 Fleurier - Ticino

#### Groupe 2

#### Vendredi

19.30 Landeron - NE Xamax II

#### Samedi

16.00 Cornaux - Saint-Imier  
17.30 Etoile - Hauterive II

#### Dimanche

15.00 Deportivo - Le Parc  
16.30 Colombier II - Marin

### QUATRIÈME LIGUE

#### Groupe 1

#### Samedi

16.00 Ticino II - AS Vallée

#### Dimanche

10.00 Couvet I - Blue Stars I  
13.30 Trinacria - Travers  
17.30 Pts-de-Martel - Azzurri

#### Groupe 2

#### Samedi

16.00 Gorgier - Comète II

#### Dimanche

10.00 Espagnol NE - Bevaix

#### Mardi

20.15 Cantonal - Cortailod II

#### Groupe 3

#### Vendredi

20.00 Ft'melon II - St-Blaise II

#### Samedi

18.00 Marin II - Les Bois IIB

### Groupe 4

#### Vendredi

20.00 Les Bois IIA - Superga II  
Chx-Fds II - Deportivo II  
20.15 St-Imier II - Le Parc II

#### Dimanche

15.00 Sonvilier - Gen.-s/C.

### CINQUIÈME LIGUE

#### Groupe 1

#### Vendredi

20.00 Auver. Ia - Pts-M. IIB

#### Samedi

16.00 Sagne IIA - Blue Stars II

#### Mardi

20.00 Fleurier II - Bevaix II

#### Groupe 2

#### Vendredi

20.00 Brenets II - Coffrane II

#### Samedi

17.00 Le Locle II - Auvernier IB

#### Dimanche

10.00 Trinacria II - Valangin I  
15.30 Pts-Mart. IIA - Esp. NE II  
16.15 Azzurri II - Helvetia II

### CITRON PRESSÉ

## Pâquerettes

Le football est un sport de plus en plus compliqué. A comprendre. Et à aimer vraiment. Outre le fait qu'il est le grand fournisseur des cliniques et hôpitaux de Suisse, il est en passe de supplanter le ski. Parce que je croyais qu'il ne coûtait pas grand-chose de s'équiper en footballeur, je retombe de haut en apprenant de source informée et digne de foi qu'il est utile de posséder quatre paires de chaussures pour jouer durant une saison. C'est la Fédération romande des consommatrices qui le dit dans son dernier opusculé. Elle (la FRC) a sans doute raison de préciser que la galopade sur un sol dur et sec ne représente pas le même effort sur la gambette et le cou du pied que la course au but sur un terrain gras d'avril. On ne parle pas de la pratique du foot en salle qui nécessite donc la quatrième paire de chaussures.

Je ne savais pas que le football de mes rêves - petit T-shirt, short et godasses faites pour et à terrains multiples - était en passe d'être éradiqué. Mon football fiche en l'air l'organisme, le squelette, augmente le risque des blessures dues aux chutes ou aux chocs entre adversaires. Les

recommandations pédestres de la FRC sont une invite lancée aux parents de juniors qui ont fait du football leur sport de prédilection. Elle est aussi un avertissement aux mêmes parents: s'ils ne font pas le maximum pour élargir le choix des semelles de leur progéniture, ils sont passibles de la peine infinie de voir leur rejeton trotter bas plus souvent qu'à son tour. Le sport, la vie et le bircher sont des choses avec lesquelles on ne rigole pas. A la FRC encore moins. Avec raison sans doute, bien sûr. Mieux vaut avoir du bon matériel, investir des sommes rondettes pour la santé et le bien-être des gosses maintenant que de nourrir des regrets plus tard en dessinant des petites fleurs sur le plâtre du junior E de son cœur.

Mais tant d'exigences, tant de sérieux me font penser que le joli temps de l'improvisation n'est plus de ce monde et qu'il est bon et judicieux de faire de chaque acte de candidature en la vie de société un sommet de rigueur. Comme si au ras des pâquerettes déjà le rendement était la valeur-clé.

INGRID

### Après Islande - Espagne

## Le désarroi ibérique

La presse espagnole exprimait son profond désarroi, à la suite de l'élimination de la phase finale de l'Euro 92 de son équipe nationale, battue sans gloire en Islande (0-2), dans le match éliminatoire du groupe 1.

«Horreur», «Désastre», titrait la presse, qui se demandait comment une équipe de millionnaires avait pu perdre de la sorte face à une modeste formation islandaise. Il faut remonter à 1969 et une défaite contre la Finlande, sur le score identique de 2-0, pour trouver «un résultat aussi humiliant», commentaient la plupart des quotidiens.

«L'Espagne a vécu sa nuit la plus noire», affirmait «Marca»,

tandis que «El País» titrait: «L'Espagne frôle le ridicule». Plus sévères, les quotidiens «El Independiente» et «Ya» n'hésitaient pas à titrer: «L'Espagne ridicule historique». La défaite de Reykjavik est la première de l'Espagne contre l'Islande en six matches officiels entre les deux pays.

«Nous n'avons rien fait de bien au cours de cette rencontre», estimait le joueur du FC Barcelone Andoni Goicoechea, tandis que l'ancien milieu de terrain du Real Madrid aujourd'hui au Torino, Rafael Martin Varquez, commentait: «C'est l'un des jours les plus tristes de ma vie». (si)

### Cyclisme - Tour d'Irlande

## Ludwig au sprint

Olaf Ludwig, de l'équipe Panasonic, a remporté au sprint la 2e étape du Tour d'Irlande, course sur 200 km entre Kilkenny et Galway. Au classement général, le Hollandais John Talen, de la formation PDM, a conservé son maillot de leader.

Comme la veille, le Belge Johan Museeuw a dû se contenter de la 2e place (sa 13e deuxième place de la saison !) dans une étape, qui a été marquée par une fugue en solitaire de 124 km de Stephen Roche. Roche s'était détaché dans la montée de Slieve Bloom et comptait une avance maximale de 5'40".

Le vent contraire lui fut fatal par la suite. Roche rendit les armes à 19 km de l'arrivée. Avec les bonifications amassées en cours de route, Stephen Roche

ne se retrouve pas moins 4e du classement général. Vendredi, la 3e étape mènera les 94 rescapés de Galway à Limerick, pour une étape longue de 185 km.

2e étape (Kilkenny - Galway, 200 km): 1. Ludwig (All) 5 h 07'38" (moy. 39.008 km/h). 2. Museeuw (Be). 3. Van der Poel (Ho). 4. Aldag (All). 5. Jalabert (Fr). 6. Hoffman (Ho). 7. De Wilde (Be). 8. Vanderarden (Be). 9. Clay (GB). 10. Redant (Be) tous m.t.

Classement général: 1. Talen (Ho) 8 h 40'41". 2. Van der Poel (Ho) à 1". 3. Museeuw (Be) à 2". 4. Roche (Irl) à 3". 5. Fondriest (It) à 6". 6. Lonergan (Irl) à 7". 7. Ludwig (All) à 8". 8. Jalabert (Fr) à 9". 9. Vanderarden (Be). 10. De Wilde (Be) m.t. (si)

Alain Favre un pongiste qui ne fait pas du sport une fixation

## Un dilettante qui s'assume



Alain Favre

«Je ne veux pas laisser le sport prendre une trop grande place dans mon existence».

(Impar-Galley)

**«Ping, pong». Le bruit de la petite balle blanche qui rebondit n'est pas une obsession pour le Chaux-de-Fonnier Alain Favre. Ainsi, même s'il est l'une des plus fines raquettes de la région, il n'a pas d'ambition démesurée. Sinon celle de se faire plaisir en continuant à se frotter à des joueurs de bon niveau, tout en s'assurant comme un dilettante.**

nier en a passé des heures autour d'une table. «C'est vrai, et je ne le regrette pas, poursuit-il. J'ai vécu de très bons moments et je continue encore à m'amuser.»

De fait, ce qu'Alain Favre apprécie par dessus tout c'est l'ambiance qui règne dans le monde du tennis de table. «La solidarité et la camaraderie sont vraiment très bonnes, confirme-t-il. Ainsi, même si pendant les échanges une certaine violence s'installe, ensuite on sympathise avec les rivaux. Cela est certainement dû au fait que nous pratiquons un sport mineur, où les enjeux ne sont pas très importants.»

### «ÇA N'A RIEN DE SORCIER»

Un sport dont beaucoup disent qu'il est facile, ce qu'Alain Favre ne conteste pas complètement. «C'est vrai que ça n'a rien de sorcier, estime-t-il. La preuve c'est que tout le monde peut y jouer. Il n'empêche que si l'on veut participer à des compétitions, un entraînement intensif est indispensable pour acquérir les bases tout en travaillant la vitesse. L'avantage c'est qu'une fois qu'on a accumulé un certain bagage, on le perd difficilement.»

L'important est pourtant de progresser rapidement, surtout lorsque, à l'instar d'Alain Favre, on commence le tennis de table assez tard. «Je me suis inscrit au CTT Hôpital en 1983, indique-t-il. Avant j'avais pratiqué du football au FCC, mais j'ai arrêté. J'en avais ras le bol. Je crois

que je suis plutôt fait pour un sport individuel.»

Ses débuts furent fulgurants. «Je me sentais à l'aise, l'accueil au CTT Hôpital fut vraiment super, raconte-t-il. J'ai donc pu m'y épanouir rapidement.» Résultat: Alain Favre remportait son premier tournoi au Locle en 1983 avant de devenir, cette même année, champion suisse des écoliers. «C'est mon meilleur souvenir, lance-t-il. J'avais 15 ans et ce fut pour moi une grande joie. Surtout que c'était ma première grande compétition, qui réunissait plus de 10.000 participants. Ça m'a servi d'encouragement.»

### UN PILIER

Alain Favre devint ainsi des piliers de son club et accumula les tournois. «Au début, j'ai surtout joué ma carte personnelle, se souvient-il. Mon équipe militait en première ligue et ce n'était pas très motivant. Ensuite, les trois clubs de la ville (réd: le CTT Sapin, le CTT Eclair et le CTT Hôpital) ont décidé de s'unir pour former une équipe susceptible de défendre ses chances en LNC.»

Du coup, Alain Favre changea de club pour aller au CTT Eclair, où évoluait l'équipe-phare de la ville, et participa à la promotion des Chaux-de-Fonniers en LNC. «Ce fut ma première grande satisfaction en tant que licencié» souligne Alain Favre. Malheureusement, cette expérience prit fin après deux années et le Chaux-de-Fonnier

rejoignit son ancien club. Ce qui ne signifie pas qu'il n'ambitionne plus d'évoluer au niveau national.

La preuve: il est actuellement membre de l'équipe de Côte-Peseux qui vise, à moyen-terme, la promotion en LNB. «Je pense que nous pourrions tenir la route, commente-t-il. La présence de joueurs tels que le Yougoslave Michael Sorl et de Jean-Paul Jeckelmann, qui a déjà joué en LNB, nous donne une bonne assise. Mais, le plus important, c'est que le club semble pouvoir assurer la continuité grâce à ses infrastructures et à son important mouvement juniors.»

### «JE POURRAIS ALLER PLUS HAUT»

Quant à sa carte individuelle, Alain Favre, qui a participé aux championnats suisses cette année à Neuchâtel, se satisfait pour l'instant de son classement en B15. «Cela me permet d'être tête de série dans les tournois B et de pouvoir prendre part aux compétitions nationales de la catégorie A, précise-t-il. Je n'ai donc pas un grand intérêt à gravir des échelons, même si, comme l'a démontré ma victoire contre un A19, je pourrais aller plus haut. A 18 ans, j'aurais certainement eu plus d'ambition, mais maintenant je me contente de mon classement.»

Eh oui, il ne suffit pas d'être un dilettante, il faut encore l'assumer.

J. C.

## ET ENCORE

### PAR PROPOSITIONS

Vous vous demandez ce que représentent les classements B15 et A19? C'est simple, en tennis de table les classements vont de D1 à D5, puis de C6 à C10, de B11 à B15 (le rang d'Alain Favre) et de A16 à 20. Un joueur peut passer de la catégorie B à la A sur proposition. Il faut que son association en fasse la demande à la fédération nationale et ensuite celle-ci doit l'accepter.

### UNE ÉVOLUTION

Le tennis de table a beaucoup évolué ces dernières années. «Le matériel joue un rôle de plus en plus important, certifie Alain Favre. L'apparition de nouveaux revêtements pour les raquettes et des colles ultra-rapides ont changé le jeu. Ce sont les Suédois qui ont apporté ces innovations et qui, du coup, sont devenus les numéros 1 mondiaux.»

### LE FILET PLUS HAUT

Corollaire de l'apparition de ces colles, le jeu s'est accéléré et les échanges deviennent de plus en plus courts. Ainsi, tout comme en tennis, le service a pris une importance primordiale. Pour essayer de freiner cette évolution, certains envisagent maintenant de surélever le filet afin de ralentir et prolonger l'échange.

### COMME DES CORDAGES

Si les colles ultra-rapides sont très efficaces, elles ont le défaut de ne pas tenir très longtemps. «Cela implique le changement fréquent des revêtements, explique Alain Favre. C'est un peu comme des cordages, on doit les remplacer souvent et, comme en tennis de table il existe des caoutchoucs pour le coup droit et d'autres pour le revers, cela finit par coûter assez cher.»

### UN REGRET

En parlant tennis, il faut savoir qu'Alain Favre en est un grand amateur. Ce n'est d'ailleurs pas pour rien que son sportif préféré est John McEnroe. Membre du Tennis-Club La Chaux-de-Fonds, il regrette cependant de ne pas avoir commencé ce sport plus tôt. «Je pense que je pourrais prendre plus de plaisir sur un court, si j'avais quelques années de pratique en plus.»

### UN RAPIDE

Revenons au tennis de table pour vous dire qu'Alain Favre pense que son point fort est la rapidité. Quant à son point faible, c'est le retour de service. Si vous le rencontrez une fois autour d'une table de ping-pong, vous voilà avertis.

### UNE QUESTION D'INFRASTRUCTURES

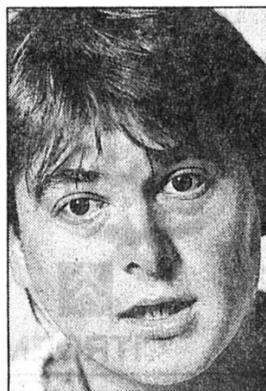
Trois clubs de tennis de table dans une même ville, ce n'est pas trop? «C'est une aberration, estime Alain Favre. Seulement, on ne peut pas faire autrement. Nous avons déjà essayé de fusionner, mais le problème se situe au niveau des infrastructures. Nous ne pouvons, en effet, pas disposer d'une salle où nous pourrions ranger nos tables. C'est bien dommage car cela disperse les forces.»

### BIEN PARTI

La nouvelle équipe d'Alain Favre, Côte-Peseux, est bien parti cette saison. Ces deux victoires en deux rencontres l'attestent et sont de bon augure pour l'avenir. «Pourvu que ça dure» souhaite Alain Favre, qui partira bientôt en Angleterre pour un voyage de deux mois. «Heureusement, nous sommes cinq dans l'équipe et mon absence ne se fera pas trop sentir.»

J. C.

## FICHE SIGNALÉTIQUE



**Nom:** Favre.  
**Prénom:** Alain.  
**Date de naissance:** 13 juillet 1968.

**Domicile:** La Chaux-de-Fonds.

**Etat civil:** célibataire.

**Profession:** employé de commerce.

**Taille:** 175 cm.

**Poids:** 75 kg.

**Palmarès:** en 1983: vainqueur du tournoi non-licencié au Locle et champion suisse des écoliers.

**Détenteur du titre de champion de l'ANJTT (Association neuchâteloise et jurassienne de tennis de table) en série B depuis cinq années.**

**Par équipe:** promotion en LNC avec le CTT Eclair en 1987, 2e avec cette formation en LNC en 1989.

**Hobbies:** promenade dans la nature, rencontre avec les amis et la musique (de tout).

**Autres sports pratiqués:** tennis, ski (moniteur) et football.

**Sportif préféré:** John McEnroe: «parce c'est un génie».

**Qualité première:** la bonne foi et la franchise.

**Défaut:** «La mauvaise foi, même si ça paraît paradoxal. J'aime entretenir cette ambiguïté, surtout avec mes amis.»

**Plat préféré:** tournedos aux morilles.

**Boisson préférée:** «Ça dépend du moment. A la maison c'est l'eau, sinon, quand je sors, c'est la bière (blonde et hollandaise).»



Par Julian CERVIÑO

«Je ne veux pas laisser le sport prendre une trop grande place dans mon existence» aime à répéter Alain Favre. Pourquoi? Tout simplement parce que ce Chaux-de-Fonnier rêve de faire autre chose que du tennis de table. «J'ai envie de voyager, d'apprendre les langues» confie-t-il.

### «JE CONTINUE ENCORE À M'AMUSER»

Et le tennis de table dans tout ça? «Bien sûr, c'est important, concède Alain Favre. Je suis tout de même tenant du titre régional depuis cinq ans. Mais, il y a autre chose dans la vie.» Pourtant, le pongiste chaux-de-fon-

Alain Favre et...

## Un bon vivant

Alain Favre aime sortir, rencontrer des gens et faire la fête. Bref, c'est un bon vivant. Un brin pince-sans-rire, il parvient pourtant à garder son sérieux et porte un regard intéressé - pertinent - sur les problèmes de la société dans laquelle il vit.

Alain Favre et les bistrotiers: «J'adore ça. C'est là que l'on peut rencontrer des gens.»

... et l'alcool: «J'aime la bière et le bon vin. Tout simplement par goût et pour faire la fête.»

... et la drogue: «C'est sûr que ce n'est pas bien de se droguer. Cela dit je suis contre la répression des consommateurs. Ce

genre de politique ne donne aucun résultat. J'estime que chacun doit prendre ses responsabilités.»

... et le SIDA: «Comme on n'a pas encore trouvé la solution, pour l'instant il vaut mieux prévenir.»

... et le racisme: «Je pense que c'est un phénomène de société qui ne s'explique pas seulement par des questions de couleur de peau. Les causes sont ailleurs, au niveau de l'éducation et du manque de tolérance. Heureusement, je pense que chez les jeunes le racisme est moins fréquent.»

... et les réfugiés: «Ce problème est dramatique. La Suisse et les autres pays industrialisés

sont incapables de gérer l'afflux. Pour arriver à faire quelque chose, il me paraît indispensable de changer notre politique à l'égard du tiers monde.»

... et la politique: «Je suis très intéressé. Je vais voter, je suis les débats. Je crois qu'il faut profiter de ses droits car c'est une chance d'en avoir, même si on peut se sentir parfois frustré et impuissant.»

... et l'écologie: «Je pense que dans ce domaine la Suisse a, pour une fois, la chance d'être un pays pilote et qu'il faut qu'elle se donne les moyens de sa politique. Il faut savoir ce que l'on veut. Reste que je trouve l'abaissement des vitesses sur les autoroutes à 100 km/h exagéré.»

# VAC EXPO

nocturnes  
jusqu'à 22h00

**Du 24 au 28  
septembre**

Rue des Crêtets 130  
La Chaux-de-Fonds

## Rabais fous fous

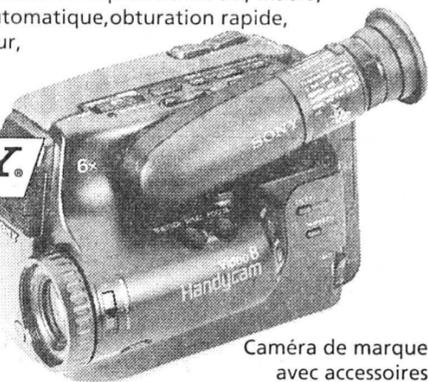
Durée illimitée

**SONY CCD TR45.** Caméra movie, encombrement mini, poids plume. Facilité d'emploi. Zoom 6 x, macro, diaphragme automatique, obturation rapide, insertion, dateur, mémorisation de titre.

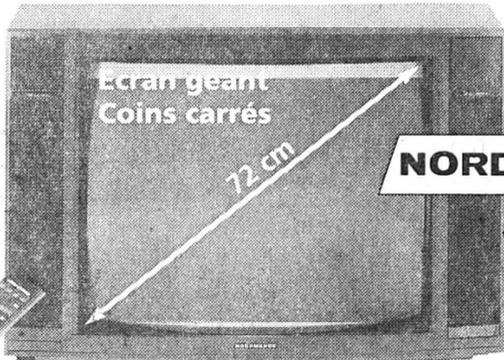
**SONY**

**1390.-**

au lieu  
de 1790.-



Caméra de marque  
avec accessoires



Ecran géant  
Coins carrés  
72 cm

**NORDMENDE**

**1298.-**

au lieu  
de 1898.-

TV couleurs  
**NORMENDE stéréo 6208 IMC**  
pal et pal sécam. Ecran géant 72cm  
télétexte, prise casque.  
Télécommande.

**VIDEO Panasonic**

**PANASONIC NVJ/30.**

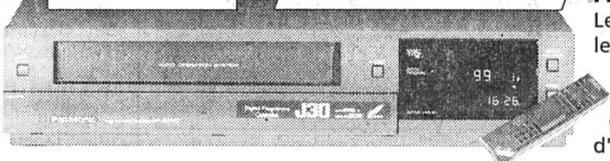
Le vidéo de classe,  
le vidéo de marque.

Super ralenti, arrêt sur image.

Programmation très simple  
grâce à la télécommande dotée  
d'un lecteur code-barres.

**790.-**

au lieu  
de 990.-



**Nikon**

**Set NIKON F401S:**  
Objectif 35-70mm,  
objectif 70-210mm.  
Sac et Duopack film Agfa.  
Le tout seulement **Fr. 998.-**

**998.-**

Le set  
complet



Gagnez  
chaque jour

**500.-**

à notre tirage  
au sort

(à valoir en marchandises)

## LE LOCLE

**Exposition  
CITROËN**  
NOUVELLE CITROËN  
**ZX**

Les 27 et  
28 septembre 1991  
de 9 à 12 h et de 14 à 18 h

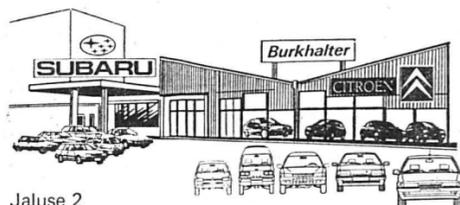
Avec en vedette la nouvelle **ZX**  
en divers modèles et cylindrées ainsi  
que les modèles: **AX - BX et XM**



**LA GAGNANTE DU RALLYE  
PARIS-DAKAR 1991.**

CITROËN a toujours été synonyme de design raffiné, de technique avant-gardiste et de confort. La nouvelle CITROËN ZX pose aussi de nouveaux jalons en matière de qualité. L'impitoyable Rallye Paris-Dakar lui a permis de faire preuve de sa supériorité. Grâce à ses finitions parfaites et ses innovations techniques originales, la CITROËN ZX répond à tous vos souhaits. Toute la collection vous attend pour un essai. Dotées de moteurs à injection de 1,4 à 1,9 litre et généreusement équipées, les Reflex, Volcane, Aura et Avantage vous étonneront aussi par leur prix: à partir de Fr. 18 490.-.

GARAGE ET CARROSSERIE **Burkhalter**



Jaluse 2  
2400 Le Locle  
Tél. 039/31 82 80



**CITROËN**

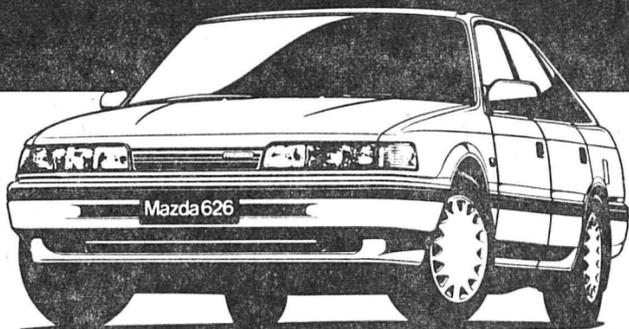
**CITROËN ZX. L'EXPRESSION DE LA QUALITÉ.**

28-14066

Publicité intensive, Publicité par annonces

## LE LOCLE

**Fantastique !  
nous vous offrons  
la traction  
intégrale permanente.**



Même son moteur 2,2/115 ch n'a aucune chance de faire patiner les roues. La traction intégrale permanente de la Mazda 626 Formula 4 maîtrise n'importe quel terrain.

Essayez-le pour voir.

**CENTRE AUTOMOBILE**

Roger Robert - Les Ponts-de-Martel  
☎ 039/37 14 14

Rouler de l'avant. **Mazda**

L'annonce, reflet vivant du marché

**enSi** école  
neuchâteloise  
de soins infirmiers

organise

**une séance  
d'information**

2 octobre 1991 à 17 h 30

concernant les programmes de formation:

**infirmière diplômée**

et

**infirmière-  
assistante**

en vue des entrées en formation  
de l'année 1992

Jeunes filles et jeunes gens,  
nous vous attendons  
à l'Ecole neuchâteloise de soins infirmiers

Rue de la Prévoyance 80  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/27 20 01

132-12576

## TECHNICOR

Atelier de placage or galvanique cherche:  
**visiteuse de boîtes et bracelets**

Personne ayant bonne vue serait mise au courant.

S'adresser:  
rue du Midi 14 - 2720 Tramelan  
☎ 032/97 66 75

470-1001

**Ton meilleur ami**



**Fr. 39.90**

Ours brun  
aux poils doux.



pour le plaisir de jouer

Magasins Franz Carl Weber:  
La Chaux-de-Fonds, Marin, Neuchâtel.

**Tapis de fond**

dès Fr. **7.90/m<sup>2</sup>**

- sols plastiques  
- tapis de milieu  
- passages, etc.

**Sandoz  
tapis**

Av. Charles-Naine 45  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/26 85 15

470-13

LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA

JURA BERNOIS

Affaire Sonderegger

## Un simple blâme

Le dénouement est proche dans l'affaire Sonderegger et le commandant de police a bénéficié hier du «droit d'être entendu», par deux conseillers communaux; entendu mais pas vraiment écouté et M. G. Sonderegger a eu l'intime conviction que son sort était fixé et sa cause perdue. Pourtant les conclusions du rapport sont en sa faveur, n'aboutissant qu'à un simple blâme.

Page 13

Neuchâtel

## Lourdes peines

La Cour d'assises neuchâteloise a prononcé hier des peines allant jusqu'à 12 ans de réclusion dans le procès qui voyait comparaître cinq des sept prévenus - six Tunisiens et un Italien - d'un important trafic d'héroïne entre la Turquie, la Suisse et l'Italie.

Page 24

Neuchâtel

## Permis au compte-gouttes

L'évolution conjoncturelle défavorable de ces derniers mois a entraîné une augmentation significative du chômage. Aussi, le Conseil d'Etat neuchâtelois a décidé d'appliquer la législation sur la main-d'œuvre étrangère de manière plus restrictive.

Page 24



Météo:

Temps changeant, souvent nuageux mais avec des éclaircies en plaine.

Demain:

Temps très nuageux et nouvelles pluies.

Lac des Brenets  
745.12 mLac de Neuchâtel  
429.26 m

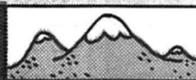
Fête à souhaiter vendredi 27 septembre: DAMIEN



15

Lever: 7 h 25  
Coucher: 19 h 21

11

Lever: 20 h 39  
Coucher: 11 h 38

Neige

2000 m



L'Impartial

Lois fédérale et cantonale en matière d'aide au logement

## Premiers arrivés, premiers servis

Au moment même où les Chambres fédérales disputent une partie de ping-pong acharnée sur le montant à attribuer à l'aide fédérale au logement - 900 millions ou 1,2 milliard de francs? - le Département des finances et son chef, le conseiller d'Etat Francis Matthey, organisaient hier à Neuchâtel une séance d'information sur les questions relatives à l'application des législations fédérale et cantonale sur l'aide au logement.

Une séance destinée aux milieux politiques et professionnels. A la clef un constat: la nécessité d'être prêts quand les nouvelles dispositions, dont certaines seront bientôt mises en consultation, entreront en vigueur. Les premiers arrivés seront les premiers servis.

En matière d'aide au logement, le Conseil fédéral vient de proposer une série de mesures qui feront l'objet d'une procédure de consultation («pools») d'hypothèques, droit de préemption des locataires, prêts hypothécaires par les caisses de pensions, etc.). Parallèlement, le montant que la Berne fédérale attribue à l'aide au logement est actuellement discuté devant les Chambres. Avec, à terme, un nouvel élément d'application: «Les sommes qui seront mises à disposition ne seront vraisemblablement plus soumises au contingentement cantonal qui voyait le canton de Neuchâtel toucher régulièrement une part de 3,75% de cette «manne» ces dernières années», a relevé le conseiller d'Etat.

## ENJEU D'IMPORTANCE

En clair et dorénavant, «des premiers arrivés risquent bien d'être les premiers servis». D'où l'importance pour le canton et



ses acteurs immobiliers - communes et professionnels - de se préparer à ces échéances. Francis Matthey a expliqué pourquoi.

Durant les dix dernières années, la population a augmenté de 1500 personnes dans le canton. Pendant le même laps de temps, se sont 5000 logements qui ont été construits. On pourrait donc croire à une détente sur le marché du logement. Il n'en est rien. En six ans, le taux de vacance des logements est passé de 1,8 % à 0,6 %. En cause? L'évolution sociale. Alors que l'on comptait 2,9 personnes par appartement en 1960, on en compte aujourd'hui 2,2.

Parallèlement et augmentation des familles monoparentales aidant, le nombre de chefs de famille s'est accru de plus de 10%. Et la tendance n'est pas prête de s'inverser. Les prévisions faites avec l'aide de l'Université montrent que le nombre de chefs de famille continuera

d'augmenter et que celui de personnes par logement poursuivra sa tendance à la baisse. Conséquences? La pression sur le marché du logement persistera à s'accroître. A moins que l'on ne réussisse à construire entre 570 et 800 appartements par année durant la prochaine décennie. C'est ici que les aides fédérale et cantonale peuvent jouer pleinement.

## RESPECT D'EXIGENCES TECHNIQUES

La séance organisée par l'autorité avait justement pour but de rappeler la manière d'y recourir. Une tâche confiée à Raymond Lanfranchi, président de la commission cantonale du logement, qui a rappelé que ces aides concernaient aussi bien la construction d'immeubles neufs, que la rénovation d'immeubles existants ou l'accession à la propriété.

Nouvelles constructions et rénovations peuvent ainsi se voir

mises au bénéfice d'aides financières permettant de ramener le loyer initial, indépendamment des taux hypothécaires, à 5,6, 5,4,4 et même pour le plus grand abaissement à 3,8% du coût de revient. Entre autres critères, l'aide est bien entendu subordonnée au respect d'exigences techniques pour éviter les er-

reurs commises lors des campagnes de réalisations d'HLM dans les années 50 et 60.

Exemples pratiques à l'appui, Véronique Gosteli, préposée au bureau cantonal du logement, a enfin présenté différentes réalisations de projets ayant bénéficié des aides fédérale et cantonale.

C. P.

## Coopérative radicale d'habitation

La problématique du logement n'intéresse pas seulement les pouvoirs publics et les milieux immobiliers, elle contient aussi une dimension politique qui divise, dans l'analyse et les remèdes, les divers partis cantonaux. Hier, à La Chaux-de-Fonds, le parti radical a présenté son manifeste sur le logement et lancé sa campagne en faveur d'une coopérative radicale d'habitation.

Pour Daniel Vogel, les problèmes actuels doivent absolument se résoudre dans la réalité économique et le long terme en soutenant toute action permettant de lutter contre la spéculation, mais sans conduire à un blocage complet de tous les mécanismes du marché. En cela, l'intervention de l'Etat doit se limiter à des mesures incitatives.

La crise du logement frappe surtout les personnes âgées, les jeunes et les familles à bas revenus, trois catégories exposées lorsqu'elles doivent quitter leur appartement ancien, souvent bon marché, pour emménager dans une construction plus récente au loyer ne correspondant pas toujours à leurs possibilités.

Les radicaux estiment dès lors qu'il faut favoriser la construction de logements à loyer modéré en utilisant les possibilités offertes par la loi fédérale et la loi cantonale d'aide au logement. Une aide plus directement liée à la personne est souhaitable, indépendamment de l'immeuble qu'elle habite, mais la surface du logement doit impérativement correspondre aux besoins réels du locataire.

Une mesure concrète et originale a aussi été présentée par Pierre-Alain Storrer, à savoir la construction d'une coopérative radicale d'habitation de 10 à 16 logements, dans une commune du canton, cela dès l'an prochain. Cette coopérative sera calquée sur le modèle existant en Suisse alémanique où 11.000 appartements sont déjà construits.

Ce système permet aux coopérateurs de définir leurs besoins et leurs possibilités de financement avec l'entrepreneur; le financement se faisant sur une base d'aide fédérale et des emprunts souvent octroyés par le constructeur lui-même. On le sait, dans notre canton, le secteur de la construction est largement en mains d'entrepreneurs radicaux, un fait qui rend le coup tout à fait jouable. Reste à savoir si les coopérateurs devront être, eux aussi, radicaux...

M.S.

## REGARD

## Home Sweet Home

A l'instar de la nourriture, le logement est un bien essentiel. Un postulat que personne, de gauche à droite, ne conteste. Le droit au logement apparaît dès lors comme une composante sociale autant qu'économique dans notre société, une double appartenance qui viennent encore compliquer des éléments qualitatifs.

Il est vrai que si l'on réduit la notion de droit au logement à une fonction d'utilité qui rime souvent avec «clapier», on n'aura pas fait avancer le débat d'un pouce. La Suisse manque de logements au «juste» prix, le canton aussi. Il faut construire vite, mais la conjoncture financière rend l'opération difficilement soutenable d'un point de vue strictement économique. Alors que faire?

L'Etat, via les caisses de pensions, estime de son devoir de se muer en entrepreneur en logements sociaux qui recevront des locataires pouvant revendiquer une aide sociale au logement.

Les entrepreneurs privés, eux, veulent que chacun bénéficie d'aides pour accéder à la propriété ou aux locations en habitat non subventionné.

Dans un marché que l'on souhaite le plus libre possible, les intérêts des uns et des autres se heurtent forcément. L'immobilier est une source de revenus, un secteur de placements de fortune, il doit au moins générer une rémunération correcte des investissements consentis, même s'ils sont le fait de l'Etat.

Le salut passe peut-être par une refonte des instruments financiers, ce qui n'empêche pas, dans cette attente, que l'on prenne des mesures d'urgence. L'aide directe aux cas les plus douloureux en est une, transitoire certes. Elle serait de toute façon moins ruineuse que les théories proposées pour dégager LA solution miracle et, surtout, neutraliserait une hérésie proposée sans rire qui consisterait à construire privé avec des subventions publiques...

Mario SESSA

Prestations complémentaires de l'AVS

## Plus compliquées, tu meurs!

Les prestations complémentaires de l'AVS-AI sont un droit! Dans ces périodes d'inflations et de hausses hypothécaires, on le serine aux personnes âgées, et les associations prennent le relais. Hier, l'AVIVO invitait ses membres à une séance d'information. Présentation décevante, complication infinie, de quoi brouiller encore les esprits.

p.c. a tenté de déterminer qui, comment et pourquoi certains devaient demander ce droit inscrit dans la loi.

Premier volet, tout les rentiers AVS ou AI, domiciliés en Suisse et les étrangers à certaines conditions, peuvent y prétendre. Mais les paramètres sont nombreux et complexes. Les limites minimales des revenus se situent à 13.700 francs pour une personne seule et 20.550 francs par couple. Aux rentes perçues, s'ajoutent une part de la fortune, immobilière et comptable, et ses revenus, d'éventuelles pensions alimentaires ou indemnités, et autres éléments, tous pris en compte selon un système particulièrement complexe et... décourageant peut-être. «Il faut faire la balance entre revenus et dépenses», précise l'orateur. Dans l'autre plateau, l'on met les besoins vitaux, les intérêts divers, les pensions versées, les frais d'immeuble, certains régimes alimentaires, etc.

Si par chance, la balance incline du bon côté, vous avez le jackpot et une certaine tranquillité pour vos vieux jours. C'est pas vraiment la loterie, mais présentée ainsi, ça pourrait y ressembler.

Mieux vaut jouer l'autopersuasion et se répéter chaque ma-



Un nombre toujours croissant d'ayants droit

Les grands-mamans ont intérêt à lâcher le tricot et à s'acheter des calculettes si elles veulent prétendre aux prestations complémentaires.

tin et chaque soir devant son café au lait que l'on a droit aux p.c., prendre son courage d'une main et sa canne de l'autre et se rendre au bureau adéquat, avec

une bonne dose de patience et une réserve de sourires. Car plusieurs participants l'ont soulevé dans le débat, applaudi par les silencieux, «on n'est pas tou-

jours bien accueilli à la rue du Grenier, et puis on n'y comprend rien». Que les troisième et quatrième âges se rassurent, ils ne sont pas les seuls! (ib)

Rédaction  
LOCALE  
Tél: 039/21 11 35  
Fax: 039/28 58 52

Alain PORTNER  
Irène BROSSARD  
Denise de CEUNINCK

### BRÈVES

#### Top accordéon

Ce dernier week-end a eu lieu à Hérisau la finale de la Coupe suisse de l'accordéon. Sur 135 concurrents, 16 Romands ont été qualifiés et parmi eux deux Neuchâteloises.

Dans sa catégorie d'âge, Séverine Michaud, 15 ans, de La Chaux-de-Fonds, a obtenu le premier prix avec le maximum de points, la coupe et les félicitations du jury. En catégorie «moyen, 1er degré», Carole Dumermuth a terminé avec mention et médaille. (DdC)

### AGENDA

#### Concerts du Conservatoire

La nouvelle saison des Heures de musique du Conservatoire débutera samedi 28 septembre, 20 h 15 à la Salle de la rue du Progrès No 48. Au programme «Le Petit village» pour flûte et récitant, textes de Ramuz, musique de Pierre Segond et œuvres de Boismortier et Honegger. Brigitte Buxtorf et Jean-Chr. Malan en seront les interprètes. (DdC)

Entrées en vigueur le 1er janvier 1964, lorsque il s'est avéré que la 6e révision de l'AVS ne permettrait pas à un grand nombre de rentiers d'atteindre le minimum vital, les prestations complémentaires ne peuvent être que le fruit de l'imagination de juristes jeunes et bronzés, fans de maths de surcroît. Faire plus compliqué paraît impensable.

#### PARAMÈTRES COMPLEXES

Avec la meilleure volonté du monde, mais desservi par un micro bourdonnant et une voix trop grave, M. Bobillier, responsable cantonal du service des

Carole Haering, nouvelle lauréate du Lycéum-Club

## 1000 francs d'encouragement

Lors d'une brève cérémonie qui s'est tenue hier en fin d'après-midi, dans le somptueux local du Lycéum-Club, la violoncelliste Carole Haering a reçu, comme récompense pour ses excellents résultats de diplôme et pour l'encourager dans sa future et déjà prometteuse carrière, un prix de 1000 fr décerné par la directrice de la section musique, Mme Renée Defrateur, qui a appelé, au passage, qu'à défaut de musiciens, ce prix pourrait aussi bien être attribué à d'autres disciplines.

Pour l'occasion, Carole Haering, accompagnée au piano par la précédente lauréate du club,

sa sœur Ariane, a joué, face à une trentaine de personnes, deux danses roumaines de Bartók, une sonate de Debussy et les Vocalises de Rakhmaninov. Leur prestation a suscité un vif enthousiasme et un hommage particulier a été rendu par Mme May Riat, présidente du club, à la fine sensibilité de leurs interprétations. (mf)

#### Carole Haering

Pour l'occasion, la violoncelliste a interprété Bartók, Debussy et Rakhmaninov. (Henry)



Agnès de Crousaz au P'tit Paris

## Le charme d'antan

Pour son deuxième passage, vendredi, dans la cave du P'tit Paris, Agnès de Crousaz, toujours aussi longue, mince et pimpante, a eu la désagréable surprise de jouer devant une salle presque vide: l'inexistence d'une véritable politique d'affichage s'est lourdement fait sentir. D'autant plus que la qualité du récital qu'elle a proposé, accompagnée au piano par le merveilleux Jean-Yves Poupin, aurait certainement trouvé un écho favorable dans la foule habituelle des «petits parisiens» friands d'expression française.

Croisant dans un répertoire original les textes de poètes inal-

térables comme Ferré, Gainsbourg, Nougaro ou Trenet, Agnès de Crousaz fait revivre, grâce à une impressionnante maîtrise des modulations de voix, l'ambiance particulière qui devait régner dans les cabarets parisiens à l'heure où Piaf était au paroxysme de sa gloire. Les verbes qui s'élancent de la scène ont cette intonation argotique qui leur donnent l'aspect de vieilles photos noir/blanc dont le pouvoir d'évocation ne lasse pas. C'est d'ailleurs pour ça que chante Agnès, pour que le patrimoine poétique de la chanson française ne s'enlise pas sous les tonnes de poussière répandues par les Top 50. (mf)

### GASTRONOMIE



LA ROTISSERIE  
Caviglioz

039/28 48 47  
Croix-Fédérale 35 - La Chaux-de-Fonds

Dès ce soir

## LA CHASSE EST OUVERTE

A cette occasion, pour le plaisir de votre palais, en collaboration avec la Vinothèque de la Charrière

nous avons sélectionné pour vous un assortiment de grands vins!



Nadia Pochon, 039/28 71 51  
Caves: rue de la Charrière 5  
2300 La Chaux-de-Fonds

132-12220

## Boutique Rosy

Mode féminine et masculine

Avec la collaboration de son fils **Ubaldo**  
(Conseiller en mode masculine)

Rosy vous invite à découvrir la

**mode italienne**  
Automne - Hiver

La Chaux-de-Fonds  
Daniel-JeanRichard 17  
Tél. 039/23 57 45

132-500632

Magnifique  
**nichée de cockers**

avec pedigree.  
Variété Golden, Bleu, Noir.  
038/41 21 88.

28-503889

## BIG-FOOT-SHOW

## MONSTERTRUCKS-CARKILLERS STUNT-LIVESHOW

Vous verrez les plus grands, les plus forts, les plus lourds auto-killers du monde, pour la première fois en spectacle en Europe.

LA CHAUX-DE-FONDS  
Parking Jumbo  
**DIMANCHE**  
**29 septembre**  
à 11 heures et à 16 heures

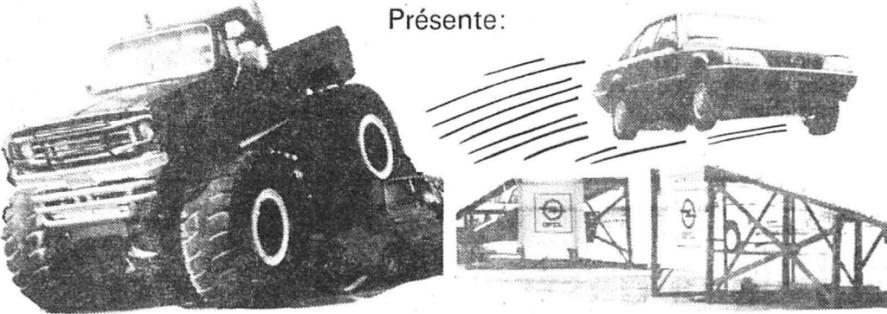
132-12008

Look at Opel now!



Distributeur officiel  
Garage Carrosserie du Galop  
**Maurice Bonny sa**  
Rue du Galop  
La Chaux-de-Fonds  
039/21 50 31

Présente:



Colloque du centenaire au Club 44

# De l'Internationale à Humbert-Droz

Il appartient à Fernand Donzé, président de la Fondation Jules Humbert-Droz, d'ouvrir hier matin au Club 44 le colloque international dédié à la mémoire de ce grand témoin et acteur chaux-de-fonnier de l'histoire du XXe siècle. Quant à Jenny Humbert-Droz, elle rappela trois moments forts de la carrière de son mari, soit sa nomination au secrétariat de l'Internationale communiste; son amitié avec Boukharine; enfin son exclusion du Parti communiste par Hoffmeyer.



Débat sur l'Internationale communiste.

G. K. Horn, B. Bayerlain (animateur) d'Aix-la-Chapelle, A. Kan d'Uppsala, F. Firsov, de Moscou, et T. R. Ravindranathan, de Pittsburg (de gauche à droite). (Henry)

La matinée était consacrée à l'Internationale communiste (IC). Les communications des participants abordèrent divers aspects d'un thème foisonnant, nécessitant une relecture à la lumière des nouvelles sources et de l'accès souhaité aux archives demeurées jusqu'ici hermétiquement closes. T. C. Ravindranathan, de Pittsburg, présenta le deuxième Congrès du Komintern, alors que l'historien Friedrich Firsov, de Moscou, analysa le mécanisme du pouvoir au sein de l'IC. Dietrich Hoss, de Francfort, étudia les incidences culturelles de l'IC sur la création artistique.

Ce qui est apparu rapidement, c'est la nature des relations entre l'Internationale et le Parti communiste d'URSS, donc avec Staline en l'occurrence. Quelle était la réelle autonomie de l'IC par rapport au PC, voilà l'enjeu central du débat. Si autonomie il y eut, ce

fut surtout celle des sections, mais elle resta très relative. Des personnalités parvinrent à influencer les avis de Staline, mais il ressortit de ces premières délibérations d'hier que sa domination de l'appareil fut bien plus considérable qu'on ne l'avait escompté.

L'après-midi s'attarda davantage à la personnalité et à l'œuvre de Jules Humbert-Droz. Vicky Graf, de Fribourg, s'attacha au discours chrétien (sermons et articles) sur la guerre et la paix, de 1909 à 1921. Marc Vuilleumier, de Genève, dressa le portrait de Léon Nicole, autre grande figure du mouvement ouvrier romand, qui s'opposa pratiquement en tout, de la pensée à l'itinéraire, à Jules Humbert-Droz. Marc Perrenoud, de Neuchâtel, souligna les résultats fort modestes des milieux communistes en pays neuchâtelois, malgré sa profonde tradition ouvrière, pacifiste et libertaire. En somme, les premiers pas de Jules Humbert-Droz, de son christianisme «tolstoïste» au communisme, puis enfin son retour au socialisme dans la seconde partie de sa vie, se firent à contre-courant de l'évolution de la gauche neuchâteloise.

Les débats se poursuivent aujourd'hui avec l'étude des sections nationales de l'IC, puis les oppositions internes et externes à l'Internationale. Autre grand moment de ce colloque, la pose en fin d'après-midi d'une plaque commémorative sur la maison natale de Jules Humbert-Droz, au 10, de la rue des Clématites. Bl. N.

Rédaction  
LOCALE  
Tél: 039/21 11 35  
Fax: 039/28 58 52

Alain PORTNER  
Irène BROSSARD  
Denise de CEUNINCK

## AGENDA

### Minéraux de l'Est

Le «Natural Gem Show» présente des minéraux et fossiles d'Europe de l'Est. Ce nouvel arrivage peut être admiré, les samedi 28 et dimanche 29 septembre, ainsi que les 5 et 6 octobre, de 9 h à 17 h, rue Stavay-Molondin 6. (Imp)

### Estafette 91

#### De Genève à Arlesheim

La course-relais du 700e, qui emmène 35 équipes de 12 coureurs de Genève à Arlesheim, passera sur nos terres samedi et dimanche. L'arrivée à La Chaux-de-Fonds est prévue samedi à 18 h, au stade des Foulets; sur sol neuchâtelois, les coureurs, dont une équipe neuchâteloise avec dossard No 30, passeront aux Verrières entre 15 et 16 h, à la Brévine (16 h 20 à 17 h) et à La Chaux-du-Milieu vers 17 h 08 h. Le départ vers Arlesheim se fera dimanche à 7 h, au centre sportif des Arêtes. (ib)

### Jumbo

#### «Big foot show»

Ça va casser sur le parking de Jumbo, dimanche 29 septembre, de 11 à 16 heures! En fait de manif c'est à un super-show que la famille Wittmann de Nuremberg et son équipe (12 personnes) de cascadeurs, français et américains, invitent. Imaginez un véhicule 4 x 4, de 4 tonnes, monté sur des roues énormes, faisant son chemin sur des voitures bientôt réduites en minicubes... Egalement au programme les prouesses des plus grands, des plus audacieux «auto-killers» du monde! Suspense garanti. (Imp)

### Changement de tanière

Ce n'est pas la faim qui a fait sortir, hier matin, deux loups adolescents du Bois du Petit-Château. Non, ces derniers, nés ce printemps, ont simplement dû déménager. Le premier s'est ainsi installé dans un tanière du zoo de Crémises et le second a été accueilli par la meute du Tierpark de Berne. Quant au Chaperon rouge, il pourra toujours se consoler, en allant danser avec le couple de jeunes loups resté au Bois. (alp)

● Pour des raisons techniques, notre rubrique SERVICES figure exceptionnellement, aujourd'hui, en page 34.

Affaire Sonderegger: décision imminente

## «Le droit de mourir debout»

Le commandant suspendu a bénéficié «du droit d'être entendu». C'était hier après-midi et si M. Gilbert Sonderegger a effectivement été entendu par deux conseillers communaux, il a eu l'insupportable impression de ne pas être écouté; jusqu'à ressortir de l'entretien complètement effondré, convaincu que la décision est déjà prise, en sa défaveur. Pourtant, les conclusions du rapport sont claires; elles se terminent sur un blâme, un simple blâme pour un seul des sept points qui étaient à l'origine de sa suspension.

En possession, depuis fin août, du rapport du juge Delachaux le concernant et fort de ses conclusions positives, c'est tout à fait confiant qu'hier après-midi Gilbert Sonderegger se rendait, avec son mandataire, au rendez-vous donné par le Conseil communal. Désireux avant tout de retrouver son poste et de se remettre au travail, le commandant suspendu arrivait à cet entretien, qu'il croyait encore décisif, avec des propositions; quelques dispositions qui permettraient aux deux parties de passer une fois l'éponge et de porter à l'histoire ancienne cette

affaire douloureuse qui traîne depuis une année.

### MASCARADE

«Très vite, dit G. Sonderegger, devant l'écoute polie des interlocuteurs et le temps accordé – une heure – j'ai eu l'intime conviction que la décision était prise; cela me confirmait des informations de source fiable m'annonçant la décision formelle d'un renvoi. Cette rencontre n'était dès lors que de la façade, le Conseil communal s'y pliant pour se donner bonne conscience. C'était une mascarade. Nous avons fait des propositions, mon mandataire et moi, mais les conseillers communaux n'en ont pas tenu compte; nous souhaitons établir un dialogue pour négocier et en fin de compte, pour retrouver mon honneur. Mes interlocuteurs n'ont même pas demandé un temps de réflexion.»

Au cœur de cette ultime phase de ce qui, pour tout le monde, est devenu «l'Affaire Sonderegger», se trouve le rapport du juge Delachaux et ses conclusions. Jusqu'à présent, motus sur son contenu, la discrétion était engagée jusqu'à la notification de la décision.

Mais trop c'est trop. Le climat de l'entrevue de hier après-midi a ébranlé profondément la confiance du commandant suspendu, confiance portée à la justice – dans un sens large – et à l'objectivité de ses supérieurs. Alors, il se confie.

«Puisqu'il faut mourir, autant mourir debout. Le rapport ne m'est surtout pas défavorable; il est très correctement fait et l'enquête consistait plutôt à chercher si d'autres éléments devaient être pris en considération. J'avais un grand espoir au vu des conclusions; sur sept points qui m'étaient reprochés, six ont été abandonnés; le seul qui demeure concerne la rixe du Bois-Noir, où j'aurais eu «une réaction trop vive»; elle entraîne dès lors un blâme; un simple blâme comme en reçoivent nombre de fonctionnaires dans leur carrière. Mais pour le reste, tout a été gonflé, exagéré et je ne comprends pas la réaction du Conseil communal.»

Pour G. Sonderegger, il y a une injustice insupportable autant dans la procédure que dans la décision qu'il pressent. Une décision qui devrait tomber aujourd'hui. I.B.

Gala «les nouvelles étoiles de la scène»

## Sans caractère, ni éclat

Que, bourré d'énergie ou d'ambitions, l'on se démène pour organiser des spectacles qui animent les fraîches soirées de la ville, c'est louable; mais que, sous ce prétexte, l'on bassine dans la niaiserie des spectateurs qui ont payé au prix fort leur entrée, ça défrise.

Au programme du Gala organisé sur la scène de la Maison du Peuple par Melody Music, quatorze mini-spectacles, qui n'avaient aucun point commun, devaient s'échelonner sur trois heures samedi soir.

Cherchant vaguement à imiter certaines émissions télévisées consacrées à la chanson de variété, la conception générale du spectacle n'avait ni caractère, ni éclat.

Une scène vide, sans âme, un réglage très approximatif des éclairages, une sono qui soupirait des larsen d'ennui: tel est le contexte où sont apparues – sans enthousiasme et gratuitement – les «nouvelles étoiles».

Dans la constellation des «chanteurs - interprètes - compositeurs» qui jouaient en play-back ou sur bande-son, relevons que deux français, Philippe Lannoy et Eddy Lipson, ont su, par leur expérience de la scène plus que par la qualité de leur production, épargner le public de la désolation complète, et que le Neuchâtelois Francis, avec ses paroles moralisantes et une voix chagrine qu'il finira bien par savoir exploiter, a offert la seule lueur d'originalité. (mf)

Concert de gala de La Cécilienne

## Cent ans au service du chant

Il est déjà lointain, ce 31 mai, où La Cécilienne interprétait au temple du Locle la Messe en do mineur de Franz Liszt. Nous avons alors été impressionnés par le travail accompli sous la houlette de Gerald Bringolf, un chef qui s'est totalement investi dans une entreprise à la fois passionnante et périlleuse. Dans le cadre d'Orestie, l'audacieuse partition du maître hongrois vient d'être exécutée une nouvelle fois, vendredi dernier à la Salle de musique pour une soirée de gala.

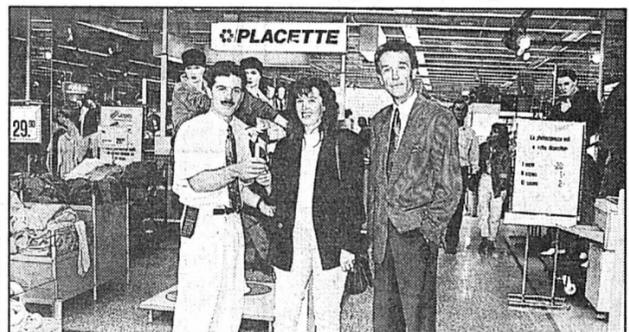
La Cécilienne a encore progressé, notamment dans la sûreté (les embûches ne manquent pas!) et dans le phrasé. S'il restait quelque chose à perfectionner lors de l'enregistrement prévu, nous le verrions dans l'éventail des nuances qui gagnerait à être élargi. Mais le concert de La Chaux-de-Fonds a sans doute été le meilleur des trois. Le mérite en revient bien sûr aussi à Frieder Lang et Philippe Biéri, ténors, Alain Clément, baryton et Christophe Rapin, basse, ain-

si qu'à Roland Châtelain à l'orgue.

En première partie, l'auditoire eut le privilège d'entendre Les Petits Chanteurs à la Croix de Bois. La célèbre manécantier parisienne qui, aux dires du très dévoué président Romanet, n'était pas revenue en notre ville depuis quinze ans, était une invitée de rêve. Avec une aisance confondante, presque inquiétante à force de perfection, les trente-quatre garçons de l'ensemble ont parfaitement justifié leur réputation. Mis probablement à très rude école pour parvenir à un tel résultat, ils ont fait revivre, sous la direction exigeante de Denis Dupays, des œuvres religieuses du XVIe au XXe siècle, puis profanes, avec un art consommé. Avec maîtrise, ils ont chanté Palestrina, Fauré, Kodaly ou les airs populaires, nous émuant profondément. Des représentants des autorités communales et cantonales ainsi que des milieux du chant, ont participé à cet anniversaire. J.-C. B.

### PUBLI-REPORTAGE

## PLACETTE Concours «le juste prix»



M. D. Asticher, Garage Asticher; Mlle Nicole Ryter, la gagnante; M. H. Roy, assistant de direction à La Placette.

L'heureuse gagnante, Mlle Nicole Ryter, de La Chaux-de-Fonds, a reçu le premier prix de ce concours offert par le grand magasin La Placette, La Chaux-de-Fonds, soit une voiture Seat Ibiza d'une valeur de 13 300 francs.

132-12544

### NAISSANCE

Anicette, Yvan et Nelly  
PÉCAUT - SEBASTIEN  
sont heureux d'annoncer  
la naissance de

## BORIS

le 26 septembre 1991

Maternité Hôpital  
de La Chaux-de-Fonds

Numa-Droz 2  
2300 La Chaux-de-Fonds

132-50262

### PUBLICITÉ

Aujourd'hui, Clématites 10,  
La Chaux-de-Fonds, à 17 h 30

Pose d'une plaque commémorative  
sur la maison natale  
de Jules Humbert-Droz

La population est cordialement  
invitée

132-12406

Contrat de collaboration école-industrie

## Une première dans le canton

Afin d'assurer la meilleure formation possible à ses étudiants, l'ETLL (Ecole technique Le Locle) se doit de maîtriser et enseigner les technologies de pointe. Cela peut parfois coûter très cher en investissements sans compter les problèmes de formation d'enseignants compétents qui peuvent en découler. D'où l'intérêt – à double sens d'ailleurs – de collaborer avec les entreprises.

C'est avec l'une d'elles, Forelec S.A., que l'ETLL a signé hier matin un contrat de collaboration école-entreprise. Une première du genre dans le canton.

Chez Forelec S.A., c'est dans le domaine de la technique CMS (composants montés en surface) que les élèves électroniciens de 3e année iront s'initier pratiquement.

Jean-Pierre Tritten, président de la ville et responsable du dicastère de l'Instruction publique, Gérard Triponez, directeur de l'ETLL et Ronald Forster, patron de Forelec S.A., ont signé hier matin devant le personnel de l'entreprise, de nombreux invités et la presse ce contrat de collaboration.

M. Triponez a relevé que l'ETLL devait impérativement introduire cette technologie dans le programme de formation des électroniciens. L'accord ainsi intervenu évite de lourds investissements à l'école et permet de confier les élèves, à raison de stages d'un jour et demi, à des spécialistes travaillant en milieu industriel qui maîtrisent parfaitement cette technique de composants montés en surface, CMS (ou SMD en anglais) que Forelec S.A. domine parfaitement.

M. Triponez a souligné l'esprit d'ouverture rencontré auprès du patron de cette entreprise qui permettra de «mettre les élèves dans un contexte, une ambiance industrielle et de travailler sur des produits industriels». Ce sont ainsi, dès le mois de décembre, après une initiation reçue à l'école, quelque 40 élèves qui se rendront en stage chez Forelec. «En fait le contrat porte sur environ 200 heures par an».

### UN EXEMPLE À MULTIPLIER

Dans un message qu'il a fait transmettre, le délégué aux questions économiques, Francis Sermet, s'est également félicité de cette initiative. Relevant qu'elle va dans le sens du projet

inter-face économie-industrie approuvée par le canton et qu'elle permet d'une part aux entreprises de bénéficier de la présence de hautes écoles, laboratoires de recherches et écoles techniques, alors qu'en retour celles-ci peuvent bénéficier du savoir industriel de certaines industries.

Jean-Pierre Tritten a aussi dit sa satisfaction, face à cette collaboration efficace et dynamique dont l'école et Forelec S.A. tireront bénéfice, même si quelques

problèmes de subventionnement – avec notamment une réponse de l'OFIAMT – doivent encore être réglés.

Salué pour son «esprit d'ouverture et d'avenir» lors de cette signature de contrat, M. Forster a répondu qu'il voyait dans cette opération la possibilité pour un étudiant de prendre conscience des réalités industrielles et pour un entrepreneur de mieux découvrir ceux qu'il serait peut-être appelé à engager un jour.

(jcp)

Rédaction  
du LOCLE  
Tél: 039/31 33 31  
Fax: 039/31 33 32

Jean-Claude PERRIN  
Claire-Lise DROZ

### AGENDA

**Fête de la rencontre**  
**Avec Paul Freiburghaus**  
Ce vendredi 27, l'exposition biblique montée sous la Bulle de la tente romande dressée dans le jardin public du Marais sera ouverte de 10 à 19 h. Ce soir, à 20 h, deuxième rencontre avec l'évangéliste Paul Freiburghaus. Samedi dès 10 h, table ronde, sous la Bulle, sur le thème «Foi et entreprise».  
(Imp)

**Les Brenets**  
**Vente paroissiale**  
La paroisse protestante des Brenets invite chacun à participer à sa vente paroissiale samedi 28 septembre dès 14 heures, à la halle de gymnastique. De nombreux stands de pâtisseries, sandwiches et boissons, un bazar attendront les visiteurs. Des jeux pour adultes et enfants seront organisés. Une soirée raclette clôturera la manifestation.  
(dn)

### Forelec S.A.: entreprise générale dans l'électronique

Créée il y a deux ans par Ronald Forster, occupant actuellement une vingtaine de personnes avec de solides perspectives d'avenir, présente dans le créneau de la sous-traitance électronique, Forelec S.A. se profile comme une entreprise générale dans ce domaine. «Dans une seule entreprise nous voulons que nos clients puissent confier la conception, le développement, les tests et réglages de leurs appareils ou circuits, qu'ils viennent avec une idée en tête ou avec un sérieux projet de réalisation». Telle est la palette de services que Forelec S.A. offre, explique M. Forster. (p)

Bretelle 007 à la Grange

## Un polar pas très sérieux

Les trois agents secrets de Bretelle 007 ont occupé la scène de la Grange au Locle le week-end dernier, le temps d'un spectacle, le temps aussi de faire rire la galerie dans un enchaînement de sketches fous, fous, fous. Unique fil rouge, un polar pas très sérieux et plein d'histoires à dormir debout. Ça se déroule à cent à l'heure, c'est décapant, parfois un peu tendre, jamais ringard.

Première apparition, de curieux armaillis entonnent la célèbre chanson fribourgeoise. Tiens, nous serions-nous trompés de

salle? Cette interrogation ne dure qu'un instant, car très vite la vieille rengaine se transforme en une espèce de rock endiablé. Le ton est immédiatement donné. Mais Bretelle 007, qui sent le danger imminent, est toujours là quand il ne faut pas. La détective, style bottes de cuir sans chapeau melon, revient mettre un peu d'ordre.

Pas pour très longtemps... Elle se métamorphose en une amoureuse au tempérament plutôt électrique qui, au terme d'une conversation téléphonique tumultueuse à la fois mimée

et parlée, s'en va glaner de nouvelles aventures. Autre numéro époustouflant, celui de la voiture. Les personnages font semblant de causer, alors qu'un troisième comédien émet les bruits et le son. Il se trompe bien évidemment et la dame se retrouve avec une voix grave, son mari avec une voix féminine.

Des images, des atmosphères, des astuces scéniques étonnantes, des airs connus tournés en dérision, des instruments de musique aux ressources insoupçonnées, le spectacle de Bretelle 007, c'est tout cela. Les trop sé-

rieux ou les taciturnes ont tout intérêt à s'abstenir.

En deuxième partie, le mime Branch – marionnette vivante – s'est plu à pester (sans bruit) contre celui qui tient les ficelles. Danseuses de french-cancan, tribu d'Indiens, vautours, cascades mortelles d'une mouche dressée, l'univers de cet artiste est fascinant et extraordinaire.  
(paf)

● Nouveau spectacle de Bretelle 007 et Branch ce soir dès 20 h 30 au café-théâtre de la Grange.

Forum à la gare

### L'avenir de l'agriculture de l'Arc jurassien

Dans le cadre de leur Forum itinérant transfrontalier, «L'Impartial» et «Regard» sur le Haut-Doubs organisent samedi 28 septembre, dès 19 h, en gare du Locle, un grand débat public consacré à l'«Agriculture de l'Arc jurassien: relations conflictuelles ou communauté de défis?». Une question cruciale face aux revendications du GATT à laquelle s'efforceront de répondre plusieurs personnalités du monde agricole suisse et français.  
(Imp)

### PAROISCENTRE Collège 1 – Le Locle

Du samedi 28 septembre  
dès 11 heures  
au dimanche 29 septembre  
jusqu'à 18 heures

## EXPOSITION DE CHAMPIGNONS

Société mycologique du Locle

Vente de «croûtes»  
et boissons

28-800223

### DIVERS

Café-restaurant

### Café du Jura

Gare 16, Le Locle  
☎ 039/31 18 88

**INAUGURATION**

Aujourd'hui, dans notre établissement,  
vous êtes cordialement invité à l'apéritif de 17 à 19 h

Menu du jour dès Fr. 11.-, la demi-assiette Fr. 7.50  
ainsi que notre restauration à la carte

157-14298

(Ouvert tous les jours dès 7 h le matin) Se recommande: famille Alvaro Gomes

le Bon Douze



Importateur  
**DICARD**

Le Col-des-Roches - ☎ 039/31 35 12

Boulangerie-Pâtisserie-Confiserie

### Achini

Spécialiste des pains spéciaux  
Membre de la Confrérie  
des chevaliers du bon pain

Temple 1, Le Locle  
☎ 039/31 12 00

Service traiteur

### Bernard Gafner

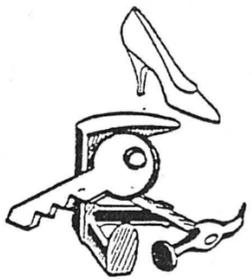


Manifestations  
Banquets  
Mariages  
Etc.

Le Locle  
Téléphone  
039/31 14 15

Publicité intensive, Publicité par annonces

28-800260



Madame,

vous recherchez un sac ou  
une paire de chaussures  
de qualité...

Venez découvrir les dernières  
nouveautés de la mode italienne.

**10% de remise**

sur le semelage et le talonnage  
sur présentation  
de cette annonce.

**Cordonnerie Express**

Gavino Chessa  
2400 Le Locle, rue de la Gare 22  
☎ 039/31 60 36

470-100770



### Le déjeuner du boulanger

A l'occasion du 700e  
**La Société des Patrons  
boulangers des Montagnes  
neuchâteloises** vous ont  
préparé le petit déjeuner  
du boulanger

**samedi 28 septembre**

rue du Temple, au Locle,  
dès 7 h 30

# J'ACHÈTE AU LOCLE

## PUBLI-REPORTAGE



**Eric ROBERT** RADIO, TV, DISQUES  
RUE DU TEMPLE 21 2400 LE LOCLE ☎ 039/31 15 14

Nouvelle adresse, nouveau magasin mais toujours un très grand choix dans le domaine disques, TV et vidéo. Dans nos nouveaux locaux, vous trouverez comme auparavant les dernières nouveautés électroniques, les plus performants appareils. Ceci à des prix attractifs et, si tel est votre désir, des facilités de paiement et un système de location avantageux. N'oubliez pas notre très grand rayon de disques 33 tours, que nous sommes bientôt les seuls à tenir en magasin. A bientôt, au plaisir de vous servir.

28-14067

**FAITES LE COMPTE!**

A nouveau chez:

**E. Matthey**

Tapissier-Décorateur  
Côte 12-14, Le Locle

**Exposition temporaire de tapis tibétains**

A voir absolument dans notre boutique  
Côte 12, jusqu'au 12 octobre  
Visite sans engagement  
28-14021



Les derniers complets sont arrivés:

**RITEX**

moderna  
fashion

**CONFECTION**

Daniel-JeanRichard 15, Le Locle  
☎ 039/31 17 20  
Fermé le lundi matin  
et le mercredi après-midi

N'oubliez pas:  
possibilité  
de confectionner  
sur mesure

**LICONA**

Pour les affaires, les occasions, les mariages.  
Un beau choix parmi trois grandes marques.  
**Votre spécialiste du complet.**

470-253

A tous les clients Miele

**VOTRE FIDÉLITÉ  
NOUS EST  
PRÉCIEUSE  
COMME L'OR!**



Pour fêter les 60 ans de Miele Suisse, nous offrons cet écu anniversaire à nos clients. Découpez-le et portez-le chez nous. C'est avec plaisir que nous vous montrerons ce que cet écu peut vous rapporter!

**Miele**

Un choix pour la vie

**Frédry Bula  
Electricité**

Daniel-JeanRichard 25  
2400 Le Locle  
☎ 039/31 30 66

28-14060

**DONNEZ  
DE VOTRE SANG  
SAUVEZ DES VIES**

**Achini**

Temple 1  
Le Locle  
☎ 039/31 12 00

Boulangerie  
Pâtisserie  
Confiserie

**A l'occasion du marché d'automne**

- Pains à la coupe
- Tresse
- Grand choix de pains spéciaux

28-14071

**LABEL DE  
QUALITE**

**Clin D'OEIL**

LES OPTICIENS CHAMPIONS I  
Lunetterie, verres de contact, instruments

**Achetez  
vos montures  
à prix coûtant!**

Alors, si vous regardez  
à deux fois avant d'acheter,  
venez jeter un œil  
chez **CLIN-D'OEIL**.

Vous verrez, vous n'aurez  
que l'embarras  
du choix!

Miéville  
Grand-Rue 26, Le Locle, ☎ 039/31 36 48  
Balance 2, La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 08 38

28-14039

La bonne  
adresse

**Eric ROBERT  
RADIO - TV**

**Temple 21  
Le Locle**

28-14067

**NOUVEAUTÉS**



**Pierre  
Matthey**

Horlogerie  
Bijouterie  
Orfèvrerie

Fermé  
le lundi

Daniel-JeanRichard 31  
Le Locle  
☎ 039/31 48 80

28-14043

**J. Amstalden**

*Les Délices des Moulins*

Chocolatier - confiseur  
Tea-Room  
Temple 17 - Le Locle  
☎ 039/31 20 21

28-14028

Dans le cadre  
du Marché d'Automne  
**DU JAMAIS VU!**



**FAITES VOTRE PRIX!**

Sur toute la marchandise exposée  
devant notre magasin

**samedi 28 septembre  
dès 8 heures**

**VAUCHER**



Rue du Temple LE LOCLE ☎ 039/31 13 31

157-14070

**L'annonce,  
reflet vivant  
du marché**

**La propreté, c'est notre affaire!**

Wap TURBO GT

Le poids plume à grande performance aspire tout! Liquides et matières solides, saletés fines ou grossières, débris de verre, cailloux, copeaux de métal, poussière sont avalés sans problème par le Wap turbo GT. Wap, synonyme pour propreté, pour systèmes de nettoyage.

seulement Fr. 359.--  
au lieu de Fr. 420.--

**Wap**

Systèmes de nettoyage

**E. Benoit, 2316 Les Ponts-de-Martel**

Quincaillerie, articles de ménage

☎ 039/37 11 55

28-800188



**LABEL DE  
QUALITE**

**Pas de match  
au loto**

... sans le bâton aimanté  
et ses 100 jetons Fr. 16.-

AU LOCLE  
Papeterie

**Grandjean**

Temple 3 - 2400 Le Locle

28-14129

**57 COMMERCES TOUJOURS DÉDÉS DE VOUS SATISFAIRE**

L'exploit nord-américain d'Eric Delagrangé de Charquemont

# 17.250 km à vélo en 69 jours

C'est un authentique exploit sportif, que vient d'accomplir Eric Delagrangé, 25 ans, de Charquemont en couvrant à vélo la distance de 17.250 km en 69 jours, lors d'une traversée du continent nord-américain. Une épopée naturellement riche en surprises au fil des kilomètres d'un itinéraire peuplé d'ours, de paysages féériques et d'Indiens...

Eric nous avait déjà habitués à la performance, en réalisant l'an dernier Charquemont-Le Cap Nord et retour, soit 8577 km à vélo en 31 jours. En lui accordant une bourse «Défi Jeunes», Jeunesse et Sports a eu raison de lui faire confiance, même si au départ de Montréal, le 9 juillet dernier, l'aventure a très mal commencé. En effet, son vélo arrivé sans encombre par avion jusqu'à l'aéroport a été littéralement arraché du toit du taxi dont le conducteur avait mal apprécié la hauteur d'un passage souterrain! Passé au marbre, le vélo ultra-léger n'avait par miracle subi aucun dommage grave. Eric a donc entamé son périple, sans assistance, en complète

autonomie et la tête dans le guidon pour avaler le maximum de kilomètres, son objectif étant avant tout de tenir une moyenne journalière de 300 km.

## ATTAQUÉ PAR UN GRIZZLI

Naturellement, Eric s'est laissé distraire par la splendeur des contrées placées dans sa trajectoire et a pris quelque liberté avec le chemin le plus court, pour réaliser 1500 dias. Comme on le comprend! Les chutes du Niagara, les grands lacs, ont, dès le départ, donné la dimension de ce qu'allait être l'intérêt touristique du voyage. C'est quelques dizaines de kilomètres après la cité olympique de Calgary, que le cycliste a connu ses premières véritables émotions fortes. La traversée de deux parcs nationaux l'a mis nez à nez à cinq reprises avec l'ours. Les trois premiers, de paisibles ours noirs, ont semblé plutôt sympathiques à Eric, mais la rencontre sur la route de l'Alaska de deux grizzlis fut plus mouvementée. «L'un d'eux, qui mangeait dans les buissons, m'a attaqué», explique Eric qui a commis l'imprudance de s'en approcher trop près. Cette route interminable montant vers l'Alaska, longue de 2500 km dont 300 de pistes, fut très éprouvante.

Quittant l'Alaska, il a suivi la côte du Pacifique, empruntant notamment la route des Sé-



Eric et sa monture.

Il lui reste des souvenirs pleins les yeux et 1500 dias à visionner.

(Impar-Prêtre)

quoias, profitant aussi de la rentrée scolaire pour disposer à lui tout seul d'une plage déserte. Parvenu à San-Francisco, «j'ai pris un coup au moral», raconte Eric qui «s'est aperçu qu'il ne pourrait pas atteindre Miami» avant la date butoir du 20 septembre. Il poursuivit ensuite son chemin vers la Californie, se risquant dans la vallée de la Mort,

sour une chaleur caniculaire de 41°.

Une galère de 110 kilomètres durant laquelle il ne consuma pas moins de onze litres d'eau. Son arrivée en zone indienne, sur le territoire des Navarros-Apaches, a bien failli lui être fatale. Non pas qu'on lui ait décoché une flèche, mais Eric a été

fauché par un automobiliste «ivre, les yeux blancs de cataracte». Quatre heures d'hôpital, puis Eric reparti en direction du Nouveau Mexique avec l'amère déception d'avoir constaté que «Les Indiens, aujourd'hui parqués dans des immensités désertiques, sont dégénérés, car sans travail et livrés à l'oisiveté et à l'alcool». Pr.A.

Rédaction  
du HAUT-DOUBS  
Tél: 81 64 03 80

Alain PRETTE  
Philippe JECHOUX  
Jean-Pierre COUR  
Eric DOTAL  
Pascal SCHNAEBELE  
Roland VERY

## AGENDA

### Valdahon et Morteau Débats

Dans le cadre de leur Forum itinérant transfrontalier, «L'Impartial» et «Regard sur le Haut-Doubs» organisent deux grands débats publics, samedi 28 septembre. Dès 13 h 30, en gare du Valdahon, d'éminentes personnalités françaises et suisses, tenteront de répondre à la question «Quelle armée pour demain?»

Quelle économie pour l'Arc jurassien? Dès 16 h 30, en gare de Morteau, il sera question de l'économie de l'Arc jurassien franco-suisse. Parmi les participants qui tenteront d'apporter une réponse, MM. Yves-Marie Lehmann, coprésident de la CTJ, Francis Matthey, conseiller d'Etat neuchâtelois, Christian Gindraux, membre de la Chambre de commerce et d'industrie du Doubs, Paul Castella et Jean-Paul Etori, industriels, Roger Tochet, président de l'Amicale des travailleurs frontaliers.

(Imp)

## Besançon

# La Franche-Comté s'offre un hélicoptère

En subventionnant à hauteur de 3 millions de francs par an, le groupement d'intérêt économique Hélicofranche-Comté-CVA, le Conseil régional a obtenu la création d'une ligne régulière d'hélicoptère entre Besançon et les aéroports de Bâle et Genève. Du lundi au vendredi désormais un hélicoptère est en mesure d'effectuer trois aller-

retour par jour sur Bâle-Mulhouse et deux voyages de 40 minutes pour Genève.

Cette entreprise en gestation depuis un an et demi, et vivement critiquée par l'opposition de gauche, a été officiellement présentée hier à Besançon dans les locaux de l'agence publicitaire Bastien. Hormis l'autoroute A36 qui la traverse, et le

TGV qui y pointe son museau, la Franche-Comté souffre d'un réel enclavement en matière de communications rapides.

L'absence d'aéroport complique singulièrement la tâche des chefs d'entreprises qui souhaitent faire des affaires dans la région. Compte tenu de la demande potentielle, qui reste modeste, l'hélicoptère semblait la

solution la plus viable, à condition d'être subventionnée. Un accord de partenariat entre la région et les deux composantes d'un GIE Hélicofranche-Comté créé par le Suisse Jacques Lemperrière et CVA, filiale du transporteur local Monts-Jura, a donc été signé pour installer à l'aéroport de La Vèze, distant de Besançon d'une quinzaine de

minutes, l'héliport en question. L'aller-retour Bâle ou Genève a été fixé aux alentours de 2000 francs et GIE espère arriver à son taux de rentabilité, à neuf passagers quotidiens, en 94. Pour fonctionner Hélicofranche a dû faire l'acquisition d'un hélicoptère de type «Ecureuil» coûtant la bagatelle de quatre millions de francs. (p.sch.)

# Grand match au loto du Football-Club AS Vallée

La Brévine  
Salle omnisports, 900 places  
Samedi 28 septembre 1991  
à 20 h 15 très précises



Valeur  
Fr. 13200.-

## Service de car gratuit!

Saint-Imier: départ à 18 h 20, place du 16-Mars  
La Chau-de-Fonds: départ à 18 h 40, place de la Gare  
Le Locle: départ à 18 h 50, place du Marché  
Réservations: ☎ 039/35 13 22

Un vélo  
de  
montagne  
Fr. 1515.-

Fr. 25000.- de quines  
Abonnement Fr. 20.- (3 pour Fr. 50.-) pour toute la durée du match.

Avec vrenelis, demi-cochons, super corbeilles, jambons et 3 tours royaux hors abonnement.

28-800249

**tout pour la vue...**  
**novoptic**  
Le Locle  
D.-JeanRichard 23  
039/31 15 05  
132-12385

**Peugeot 405 SRI**  
1989, 72000 km, toit ouvrant, Fr. 14700.-  
Garage de la Prairie  
039/37 16 22  
470-203

**Assemblée du Fonds des JACOB MATTHEY**  
Samedi 5 octobre 1991 à 15 heures  
à L'HÔTEL NATIONAL, La Brévine  
157-800259

Participez au CONCOURS de **MISS EXPOL 1991**  
1er prix: un voyage offert par le TCS et de nombreux autres prix  
Inscription par téléphone, le matin, ☎ 039/31 27 87  
28-14261

**HOTEL DES TROIS ROIS**  
CH-2400 Le Locle  
Rue du Temple 27-29  
Tél. 039/34 21 00  
Fax 039/31 58 72  
MINOTELS SUISSE ACCUEIL  
Nous vous invitons à venir déguster nos **SPÉCIALITÉS DE CHASSE**  
Notre chef de cuisine, Dominique BOURDENET, vous propose une carte de spécialités de chasse adaptée aux parfums de l'automne et un menu de gibier dont vous saurez apprécier la délicatesse dans un cadre agréable et une ambiance sympathique.  
Réservation au 039/34 21 00 - Ouvert 7 jours sur 7  
132-12359

A vendre à La Chau-de-Fonds  
**Villa de 6-7 pièces (180 m<sup>2</sup>)**  
Comprenant 4 chambres, une galerie, une salle de bains/W.-C., un W.-C. séparé, cuisine et coin à manger, séjour avec cheminée, buanderie, cave, garage.  
Ecrire sous chiffres W 132-708609 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chau-de-Fonds 2.

**IMMOBILIER**  
retim ag / Revisions / Treuhand / Immobilien  
Dorfchäm, 6247 Schötz  
Telefon 045 71 17 07  
Zu vermieten in St-Imier  
**3-Zimmer-Dachwohnung**  
- mit Küche;  
- Bezugsbereit per sofort oder nach Vereinbarung;  
- Mietzins: Fr. 780.- exkl. NK.  
Weitere Auskünfte erteilt:  
☎ 039/41 10 33.  
213-416428

Particulier vend à Saint-Aubin (NE)  
**appartement de 4½ pièces**  
Surface 110 m<sup>2</sup> + garage et place de parc. Salle d'eau spacieuse et douche-W.-C., cheminée, balcon, terrasse et jardin. Vue sur le lac et l.s. Alpes. Situation calme.  
☎ 038/55 16 86 ou 024/73 11 65.  
28-504042  
L'annonce, reflet vivant du marché

A louer pour le 1er novembre à Saint-Imier  
**Appartement de 2 pièces**  
(cuisine agencée)  
Hadorn Automaten, 3052 Zollikofen  
☎ 031/57 25 05  
5-3707

A louer au Locle **UN APPARTEMENT DE 3 PIÈCES**  
Complètement rénové  
Fr. 920.- plus charges.  
☎ 038/33 14 90  
450-052

**Résidence La Citadelle**  
aux Ponts-de-Martel  
(derrière l'église)  
**2½, 3½ PIÈCES et 5½ DUPLEX**  
dès Fr. 745.-/mois. Fonds propres: consultez-nous!  
**PORTES OUVERTES:**  
samedi et dimanche de 13 h 30 à 17 h 30  
**BERCI** CONSTRUCTIONS  
1445 VUITEBŒUF  
024/59 20 21  
22-14358



# Bienvenue à l'inauguration du Restaurant du Reymond

Route du Reymond, La Chaux-de-Fonds, tél. 039/23 42 33

M. et Mme Vetterli se feront un plaisir de vous accueillir pour vous faire découvrir le nouveau look de leur restaurant et de la nouvelle salle pour banquets, mariages, réunions, etc.

**Vendredi 27 septembre de 17 h à 19 h  
un apéritif vous sera offert**

## Nouvel horaire

**Du lundi au vendredi  
6 h - 24 heures  
Samedi et dimanche  
9 h - 24 heures**

Dès le 27 septembre:

## ouverture de la chasse

et toujours notre carte de spécialités et nos fondues chinoises à gogo

Chaque jour:  
**3 menus à choix**

Merci à nos fournisseurs et maîtres d'Etat pour la qualité de leurs produits et services:



## Menu d'inauguration

du vendredi  
27 septembre 1991,  
au soir

Magret de canard fumé  
et ses garnitures  
ou  
caille flambée à la lie

Noisette de chevreuil  
sauve poivrée  
Spätzlis maison  
Choux de bruxelles aux  
petits lardons  
Marrons glacés

Sorbet maison  
aux pruneaux

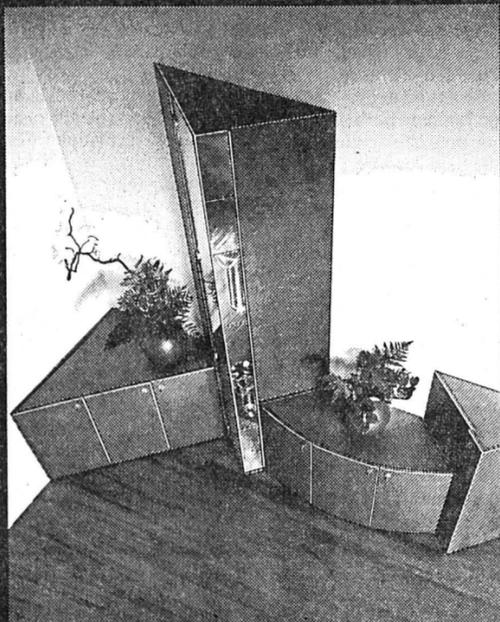
**Fr. 39.-**

470-79

<b>A. HOCHULI</b> - Boulangerie-pâtisserie Place de l'Hôtel-de-Ville - La Chaux-de-Fonds Fournisseur du Reymond depuis 1960	<b>MASONI</b> Boucherie-Chevaline Rue du Stand 8 - La Chaux-de-Fonds	<b>CASINO PRINT</b> L'imprimé fait par des pros... Jaquet-Droz 13 - La Chaux-de-Fonds	<b>LA COMÈTE &amp; HERTIG VINS SA</b> La Chaux-de-Fonds	<b>CARBURANTS SA</b> Entrepôts 37 - La Chaux-de-Fonds 039/26 44 44
<b>LAITERIE STERCHI</b> Passage du Centre 4 - La Chaux-de-Fonds Le spécialiste en fromages	<b>CRÉDIT FONCIER NEUCHÂTOIS</b> Place Pury 13 - 2001 Neuchâtel	<b>DISCOUNT MEUBLES</b> Eric Zwahlen 2053 Cernier - 038/53 53 67	<b>BOUCHERIE DU GRENIER</b> A. Bühler La Chaux-de-Fonds - 039/28 44 56	<b>WINKENBACH S.A.</b> Chauffage - Sanitaire - Ferblanterie Rue du Locle 9 - La Chaux-de-Fonds
<b>BECK &amp; CO SA</b> Serre 19-21 - La Chaux-de-Fonds Le nec plus ultra en fruits et légumes frais	<b>MAURICE SANDOZ</b> Eaux - Minérales - Bières 2314 La Corbatière	<b>ZUCCOLOTTO GABRIEL</b> Electricité - Téléphone - Concessionnaire A A.-M. Piaget 32 - La Chaux-de-Fonds	<b>RENTENANSTALT</b> Toutes assurances de personnes 2001 Neuchâtel - 038/25 17 16	<b>BRAGARD</b> - Le spécialiste du vêtement de travail et du linge-professionnel - Hauptstrasse 52, Muttetz, 061/61 56 66, fax 061/61 56 79
<b>CAVE CUVÉE PRESTIGE</b> Temple 3 - 2072 Saint-Blaise	<b>BERNOISE ASSURANCE</b> La Générale de Berne Avenue Léopold-Robert 13 - La Chaux-de-Fonds	<b>AU COQ D'OR</b> Comestibles - Traiteur Place du Marché 8 - La Chaux-de-Fonds	<b>ALFRED MENTHA S.A.</b> Installations sanitaires - Ferblanterie - Chauffage 2206 Les Geneveys s/Coffrane	<b>PIGNY &amp; CORDAZ</b> Transports et terrassements Cerneux-Péquignot - 039/36 12 73

## DIVERS

### Team crée l'espace.



Triangolo.  
Ou le nouvel  
amour pour  
la géométrie.



**TEAM**  
by Wellis

Chez nous:



Centre de l'Habitat  
1<sup>er</sup> étage  
2074 Marin  
Tél. 038 33 67 20  
Fax 038 33 67 22

A vendre cause changement de modèles

### IL NOUS RESTE 5 modèles de CUISINES EN CHÊNE MASSIF ET CHÂTAIGNIER

avec les appareils garantis au prix exceptionnel de Fr. 7450.-  
Possibilité de faire sur mesures et plan.

### MAGNIFIQUES SALLES DE BAINS

complètes, tous coloris, Fr. 1350.-  
L'HABITAT ☎ 032/91 32 44  
Grand-Rue 8 TAVANNES  
Ouvert que le samedi. 243-102476

### Peugeot 405 Break

1990  
36 000 km  
Fr. 20900.-  
Garage  
de la Prairie  
☎ 039/37 16 22  
470-203

### Nous louons à La Chaux-de-Fonds appartement

entièrement  
renové de 3 1/2 pièces  
Cuisine habitable. Tapis  
tendus. Libre tout de  
suite. Loyer Fr. 1040.-  
plus charges.  
Pour tous renseignements ☎ 032/91 17 77  
6-17055

A vendre  
**CHÉZARD  
SAINT-MARTIN,**  
situation tranquille,  
dégagement:

### bel appartement 2 1/2 pièces

Salon, salle à manger,  
chambre.

Magnifique cuisine agencée,  
bain-W.-C.,  
avec grande terrasse privative  
bénéficiant  
d'un bon ensoleillement.  
Disponible immédiatement.

Fr. 205 000.-  
+ Fr. 20 000.- garage.



**Régie Rolanda Donner**

Maîtrise fédérale de banque  
Buchilles 44 • 2017 Boudry • Tél. 038/42 50 32

## AUTOS - MOTOS - VELOS

# EXPOSITION



Vendredi 27 septembre de 9 à 19 heures

Samedi 28 septembre de 9 à 18 heures



### LANCIA PRÉSENTE SES DERNIÈRES ŒUVRES:



### DEDRA INTEGRALE ET DEDRA 2000 TURBO.

Permettez-nous de vous inviter à venir admirer chez nous les nouvelles Dedra. Dotées de l'ABS de série, d'un moteur développant jusqu'à 169 ch, d'une traction intégrale perfectionnée ou d'une traction avant avec viscodrive, elles représentent toutes deux, de manière magistrale, la parfaite harmonie entre la sécurité et la puissance. Equipement de luxe compris! Votre visite nous fera plaisir!

**DURANT QUATRE JOURS, DES REPRISES D'EXCEPTION  
POUR DES VOITURES EXCEPTIONNELLES!**

ET UN GRAND CONCOURS GRATUIT!

Un voyage à Paris  
pour deux personnes  
et des bons pour des repas  
gastonomiques

**GARAGE  
DES 3 ROIS SA**

La Chaux-de-Fonds, Bd des Eplatures 8, Tél. 039 26 81 81

**Publicité intensive,  
Publicité par annonces**

132-12007

Neuchâtel: coup d'envoi de la Fête des vendanges

## Réjouissances au fil des heures

A partir de ce soir, les automobilistes qui voudront traverser Neuchâtel devront s'armer de patience et accepter de faire quelques détours. Les piétons seront rois dans les rues de la ville.

### LES RENDEZ-VOUS DE SAMEDI

**QUE VOIR CE SOIR?**

- 18 h: départ du cortège d'ouverture de la fête avec le concours des confréries bachiques.

- 19 h: ouverture officielle avec Hauterive, commune invitée, sous la tente de la place de l'Hôtel communal.

- 20 h 30: grand cortège humoristique avec masques illuminés. Le public qui veut y participer trouvera un stand de grimage gratuit dès 18 h 30 à la place Pury, d'où partira le défilé.

- 21 h: élection de miss Fête des vendanges sous la tente du quai Osterwald.

### LE CLOU DE DIMANCHE...

- 14 h 30: grand cortège sur le thème «C'était il y a bien longtemps» avec 3000 participants. Le corso partira de La Maladière pour emprunter l'avenue du 1er Mars, l'est de la place du Port et la rue des Beaux-Arts. (at)

fare montée du Chablais, la Musique de la ville de Coire, la Musique de la ville de Bellinzona, la Musique des jeunes de la ville de Saint-Gall, la Musique de la police de Genève, les Fifres et tambours de Genève et le groupe de percussions «Riviera» de Neuchâtel.

### LES RENDEZ-VOUS DE SAMEDI

- 15 h: départ du cortège d'enfants costumés qui se déroulera dans les rues du centre-ville.

- 17 h: concert cacophonique par les guggenmusik à la place des Halles.

- 19 h: grande parade des fanfares à la patinoire avec la Fan-

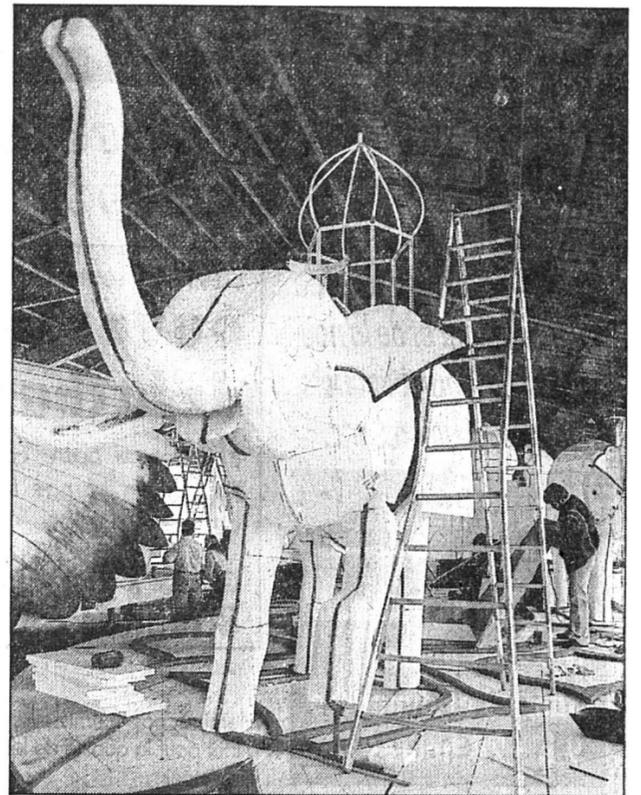
## Restrictions de circulation

Vendredi dès 17 h 30 et samedi dès 13 h 30, à l'intérieur de la ville, le trafic de la route cantonale sera dévié par le sud de la poste principale et plusieurs rues seront mises à sens unique ou interdites à la circulation. Le transit sera dévié depuis Monruz par la rue des Saars et depuis le carrefour du Dauphin par la rue Martenet. Un itinéraire empruntant l'axe nord de la ville sera conseillé dès Saint-Blaise. Samedi, dès 15 heures et durant deux heures, tout le trafic est-ouest sera dévié par l'axe nord.

Dimanche, dès 14 h 30, la circulation sera interdite au centre-ville et aux abords de la fête. Dès 6

heures, la rue de Pierre-à-Mazel et la route des Falaises seront fermées. Dès 8 h 30, tout le trafic sera dévié par le Brel (à l'est) et La Brenna (à l'ouest). L'accès au parking du Seyon sera possible par la rue des Berclès et la rue de l'Écluse, celui de la place Pury sera accessible par le tunnel de Prébarreau uniquement. Dès 18 heures, le trafic de transit sera rétabli sur la route cantonale et dévié par le sud de la poste.

Durant toute la manifestation, un service de parcage sera assuré à l'est et à l'ouest de la ville. La police recommande vivement aux personnes désirant se rendre à la fête d'utiliser les transports publics. (at)



Nid-du-Crô

La finition des chars avant l'ultime mise en beauté. (Impar-Galley)

## BRÈVES

### Médecin cantonal Poste au concours

Suite au décès du Dr Bize, le poste de médecin cantonal est à repourvoir. L'avis de mise au concours paru dans la Feuille officielle s'adresse à un médecin suisse, ayant quelques années de pratique, des connaissances de l'organisation administrative ou un esprit ouvert à ces problèmes, des connaissances ou de l'intérêt pour la santé publique. Entretien nécessaire pour créer et entretenir de bonnes relations avec l'ensemble des acteurs du secteur de la santé, langue française et bonnes connaissances de l'allemand. Pour tous renseignements, s'adresser au chef administratif du service de la Santé publique, tél. (038) 22.38.04-05. Postulation jusqu'au 15 octobre 1991, pour homme ou femme. (ao)

### Neuchâtel Un compte pour des dons

La Ligue neuchâteloise contre le cancer, qui lance ces jours son appel annuel au public du canton pour lui permettre de poursuivre ses nombreuses activités en faveur des personnes atteintes par cette maladie, à besoin de vos dons. Sa nouvelle adresse: Ligue neuchâteloise contre le cancer, Maladière 35, 2000 Neuchâtel, tél. (038) 21.23.25, CCP 20-6717-9. Tous les dons, même minimes, sont reçus avec reconnaissance. (comm)

### Cours à l'UPN

Au menu des prochains cours de l'Université populaire neuchâteloise (UPN): la sophrologie, la comptabilité, le français, l'anglais, l'allemand, l'italien et l'espagnol. Programme complet et renseignements auprès du secrétariat de l'UPN, rue du Château 2, tél. (038) 35 50 40.

## AGENDA

### Neuchâtel Expo Nicole Berger

La «Colonia libera italiana», rue du Tertre 32, à Neuchâtel, expose les aquarelles de Nicole Berger jusqu'au 31 octobre. L'exposition est ouverte du mardi au dimanche de 18 à 21 heures. (at)

Très lourdes peines prononcées en Cour d'assises

## «Pas de pitié pour les marchands de mort»

«Soyez sévères, n'avez aucune pitié pour ces pourvoyeurs de mort qui précipitent de plus en plus de jeunes gens vers la déchéance et la mort»: la Cour d'assises à suivi le procureur, hier à l'heure du jugement, en prononçant des peines allant jusqu'à 12 ans de réclusion dans le procès qui voyait comparaître cinq des sept prévenus – six tunisiens et un Italien – d'un important trafic d'héroïne entre la Turquie, la Suisse et l'Italie.

Prévenu principal (2,4 kilos d'héroïne à son passif), Mohamed Naceur Abidi avait effectué plusieurs voyages entre la Turquie et la Suisse. «Pour acheter des voitures d'occasion», avait-il expliqué. Il n'avait pas de permis... On l'avait arrêté en décembre 90 dans un appartement de Neuchâtel avec 550 grammes d'héroïne à côté de ses bagages. «Abidi a tout nié depuis le début, y compris l'évidence», devait lancer le procureur. Il avait même fallu retrouver la trace de ses vols auprès de Swissair pour que le condamné admette enfin qu'il était bien venu en Suisse plusieurs fois. Son défenseur a eu beau jeu de rappeler que les

accusations ne reposaient que sur les témoignages, plusieurs fois modifiés, de deux de ses comparses incarcérés à Genève, la Cour l'a estimé coupable et n'a retenu aucune circonstance atténuante, même pas la toxicomanie du prévenu avancée «en dernière heure» par son défenseur. Elle l'a condamné à 12 ans de réclusion et au paiement d'une créance compensatrice de 105.000 francs. Non sans provoquer une réaction verbale «musclée» du condamné à l'énoncé du verdict.

Kamel Zouaghi, le deuxième «gros» prévenu, a écopé lui de 7 ans de réclusion, d'une créance compensatrice de 85.000 fr. ainsi que de 10 ans d'expulsion. 700 grammes d'héroïne ont été retenus contre lui.

H. O., qui avait raté son avion hier, s'est bien présenté aujourd'hui à l'audience comme il l'avait annoncé à son mandataire. N'ayant joué qu'un rôle très mineur, il a été condamné à 30 jours d'emprisonnement avec sursis pendant deux ans et à 5 ans d'expulsion.

M. T., le locataire de l'appar-

tement de la rue des Parcs qui l'avait mis à disposition pour ce trafic, a été condamné à 12 mois d'emprisonnement assortis de sursis pendant 3 ans. Marié aujourd'hui à une Suisse, la peine de 8 ans d'expulsion prononcée contre lui a été assortie de sursis.

Enfin F. T. – le jeune Italien qui avait servi de prête-nom à M. T. pour la location de son appartement – n'étant plus au bénéfice d'un permis de séjour, s'est vu infliger une peine de 14 jours pour consommation uniquement. Par défaut la Cour a encore condamné H. M. et Ali Zouaghi respectivement à 18 et 22 mois d'emprisonnement, le premier avec un sursis de 3 ans. (cp)

● Composition de la Cour: Jacques Ruedin, président; Jean-Louis Duvanel et Daniel Hirsch, juges; Claude Droz, Anne-Marie Joray, Willy Aubert, Michèle Vuillemin, André Chaboudez, Madeleine Bubloz, jurés. Ministère public: Thierry Béguin, procureur général.

Fête au Centre de formation professionnelle des métiers du bâtiment à Colombier

## Deux apprentis brillantissimes

Didier Hêche, de Tavannes, est devenu mécanicien sur machines agricoles au Centre cantonal de formation professionnelle des métiers du bâtiment à Colombier. Sa médaille d'or au dernier concours international de formation professionnelle a été saluée par les plus hautes autorités neuchâteloises. Georges Graber, directeur du Centre et Jean Cavadini, conseiller d'Etat, l'ont remercié de cette prouesse qui rejaillit sur le Centre et le canton.

Honneur aussi à Jacques Brauen, serrurier-constructeur, qui a participé à la sélection suisse pour ce concours. «Réser-

viste», il n'a pas pris part au concours d'Amsterdam. Une petite fête était organisée mercredi soir pour ces deux jeunes et leur famille, maître d'apprentissage et enseignants...

Les concours internationaux se déroulent tous les deux ans. Du 23 juin au 6 juillet, 500 jeunes de 26 pays étaient réunis à Amsterdam. 21 Suisses, de 17 professions différentes, ont gagné 4 médailles d'or, 3 d'argent, 1 de bronze et 9 diplômes. En 1985, Sandro Facchinetti, apprenti à Colombier, avait rapporté une médaille de bronze d'Osaka. AO



G. Graber et D. Hêche  
Un médaillé d'or félicité par son directeur. (Impar-Galley)

## Lutte contre le chômage: permis au compte-gouttes

L'évolution conjoncturelle défavorable de ces derniers mois en Suisse a entraîné une augmentation significative du chômage. Pour le canton de Neuchâtel, le nombre de chômeurs a doublé en douze mois; il a atteint le chiffre de 1820 en juin 1991.

Les perspectives conjoncturelles pour les prochains mois ne laissent pas, malheureusement, augurer une amélioration sensible et rapide de cette situation, selon le Département de l'économie publique.

L'évolution économique récente a également eu des conséquences dommageables pour les entreprises neuchâteloises. Comme le montre l'enquête conjoncturelle réalisée par la Chambre neuchâteloise du commerce, on note une diminution des rentrées de commandes et une moins grande utilisation des capacités de production.

Conséquences: de nombreuses entreprises ont été amenées à introduire du chômage partiel; à réduire leur personnel, ou ont cessé d'engager de nouveaux collaborateurs. Le marché de l'emploi s'est considérablement modifié.

Au vu de cette évolution, et notamment pour tenir compte du nombre particulièrement élevé de personnes à la recherche d'un emploi, le Conseil d'Etat a décidé d'appliquer la législation sur la main-d'œuvre étrangère de manière plus restrictive et avec un grand discernement. Une démarche annoncée hier par un communiqué.

Dans cette optique, seules les demandes de permis seront prises en considération si la preuve est fournie qu'il n'existe pas sur le marché du travail des personnes ayant les qualités recherchées.

Les services compétents de l'administration: Office cantonal du travail, Office de l'emploi et Police des étrangers, ont été instruits dans ce sens. Les Conseils communaux des 62 communes du canton ont été invités à collaborer étroitement à la mise en œuvre de ces mesures.

Il va de soi que si un renversement de conjoncture intervient, cette pratique sera adaptée. (comm-imp)

La Fenedom siège à Neuchâtel

## Aide, soin et action sociale

La Fédération neuchâteloise des services d'aide, de soin et d'action sociale à domicile, plus communément appelée Fenedom, a tenu son assemblée générale, hier, à Neuchâtel. Une loi valaisanne sur l'intégration des handicapés a été présentée au cours de la rencontre.

Georges Farvex, directeur de l'Association valaisanne en faveur des handicapés physiques et mentaux, a développé la teneur et l'historique d'une loi, acceptée par le peuple valaisan, qui assure un soutien financier de l'Etat aux personnes handicapées afin de favoriser leur intégration sociale et profession-

nelle. Ses principes sont généraux: aide au logement, à l'emploi, à la suppression des barrières architecturales et subventions diverses. La loi d'application sera votée cet automne. Vu l'état des finances des collectivités publiques, les milieux intéressés s'attendent à quelques restrictions.

Lors de la partie statutaire, présidée par Isabelle Opan, les membres ont approuvé les comptes 1990 qui se soldent par un bénéfice d'environ 6300 francs. Ils ont également accepté le budget pour 1992 dans lequel apparaît un déficit de 600 fr et reconduit le montant des cotisations. (at)

Val-de-Travers: la Revue de Claude Montandon à la Fleurisia dès le 18 octobre

## Fleurier salue Broadway

Après «Et que ça Tourne», «Silence, on LIM...» et «Histoire de rire», voici la Revue «Fleurier-Broadway». Claude Montandon n'a pas pu résister aux chants des sirènes de la nouvelle salle Fleurisia. Le spectacle sera présenté cinq fois, à partir du 18 octobre.

Claude Montandon et la Fleurisia? Une histoire d'amour vieille de 40 ans. Et quoi de mieux qu'une revue du Fleurisan pour célébrer dignement la nouvelle salle de spectacle? La création se veut populaire. «J'aime cela. Le théâtre doit être une fête. Si les gens oublient leurs soucis, je suis content».

«Fleurier-Broadway» est un spectacle en deux actes et quinze tableaux. Comme toutes les revues, elle a son fil conducteur: un Américain de passage à Fleurier. On le retrouve toujours sur scène, donnant des conseils pour monter une comédie musicale. Celles-là même qui ont rendu célèbre Broadway. La musique s'en inspire, de «New York New York» à «Cats».



«Histoire de rire», Revue de 1984

La troupe interprétant «Le tour des ponts». Une activité dominicale dont les anciens Fleurisians se souviennent.

Bien qu'intitulée «Revue», «Fleurier-Broadway» n'en est pas une. Les anecdotes concernent toute la région, mais ne colent pas forcément avec l'actualité. Ainsi, les plus jeunes pourrout découvrir les péripéties du fortin de Longereuse et des pétrards mouillés de l'armée.

### ON RÉPÈTE DEPUIS FÉVRIER

Près de 80 personnes gravitent autour du spectacle. La troupe, composée de 7 comédiens, le chœur avec une douzaine de chanteurs, l'intendance, l'administration ou la régie. Sans ou-

blier les deux musiciens, le ballet ou les 25 enfants de 10-11 ans qui présenteront un sketch. «C'est la génération qui occupera bientôt la Fleurisia. A 60 ans, ils s'en souviendront encore», lâche le maître d'œuvre.

Les répétitions ont débuté en février déjà, chaque groupe de

son côté. Dès lundi, le décor sera monté et trois semaines de travail d'ensemble ne seront pas de trop pour réaliser l'amalgame avant la première du 18 octobre. Tous les participants sont des amateurs, à l'exception d'un musicien et de la maîtresse de ballet. «Mais nous avons travaillé comme des professionnels», glisse Claude Montandon.

### HEURES GLORIEUSES

Le budget de la revue se chiffre à 80.000 fr. La commune de Fleurier a mis gratuitement la salle à disposition. Si la fréquentation atteint celle des précédentes revues (3 à 4000 spectateurs), avec le bar et la restauration, l'opération sera blanche.

Des gradins équiperont la salle (110 places) et 120 personnes pourront s'asseoir autour des tables. Cinq représentations sont prévues et Claude Montandon n'exclut pas des supplémentaires. A n'en pas douter, la Fleurisia s'apprête à revivre quelques heures glorieuses. MDC

● Salle Fleurisia, vendredis 18 et 25 octobre, samedis 19 et 26 octobre à 20 h 15 et dimanche 20 octobre à 17 h. Location à la Pharmacie Centrale de Fleurier dès le 4 octobre.

Rédaction  
du VAL-DE-RUZ  
Tél: 038/21 26 03  
Fax: 038/21 38 34

Daniel SCHOUWEY

Rédaction du  
VAL-DE-TRAVERS  
Tél: 038/61 38 77  
Fax: 038/61 36 82

Mariano De CRISTOFANO

### AGENDA

#### Orestie 91

Mémento quotidien  
samedi 23 septembre

Manifestations à 14 h, l'Orestie (avec Visitations), en norvégien. Bus spéciaux: dép. de Ntel pour Cernier à 13 h; dép. de Cernier pour Ntel à 22 h 15. Restauration sous la tente-restaurant.

#### Fleurier

##### Radicaux en campagne

Samedi, de 10 h à midi sur la place du Marché de Fleurier, le Parti radical local invite la population à venir rencontrer les candidats radicaux au Conseil national. Apéritif offert. (mdc)

#### Travers

##### C'est la foire

Aujourd'hui, les Traversins retrouvent leur traditionnelle foire d'automne. Une quarantaine de marchands installeront leurs bancs à la rue de la Gare. Artisanat, vêtements, bétail, rien ne manquera. Ni même les cantines. (mdc)

#### Le Louverain

##### Rencontre mycologique

Une rencontre mycologique, troisième du nom, aura lieu samedi et dimanche prochains au Louverain. Le séminaire de deux jours se propose de montrer l'importance des petits champignons dans l'ensemble des êtres vivants. Les inscriptions peuvent être faites au Centre du Louverain au No de tél. (038) 57 16 66.

#### La Coudraie

##### «La culture anglo-saxonne»

Dans le cadre du Congrès sur l'Europe, organisé en quatre volets par l'école Steiner La Coudraie, un premier cycle, «La culture anglo-saxonne», sera présenté samedi 28 septembre, dès 8 h 45, dans les locaux de l'école, aux Geneveys-sur-Coffrane. A cette occasion, M. Denis Ruff, professeur d'histoire de l'art à Dornach, présentera à 20 h 30 une conférence publique sur le thème «L'avenir de l'Europe». (Imp)

#### Couvet

##### Troc amical

Mardi 1er octobre, les personnes désireuses de déposer des affaires pour le troc amical de Couvet sont conviées à la Salle de Spectacles de 18 h 30 à 20 h 30. La vente générale aura lieu le lendemain de 14 h 30 à 19 h 30. (mdc)

Travers: la Fondation Carrefour aide la Roumanie

## Jumelage en vue

Le 4 octobre prochain en Roumanie, la Fondation Carrefour de Travers et l'association SOS Enfants de Sintana signeront un acte de jumelage. Une manière d'officialiser les relations nouées entre les deux institutions.

En juillet dernier, une délégation de la Fondation Carrefour, conduite par son directeur Gilles Pavillon, s'est rendue en Roumanie. Pas les mains vides, bien sûr. Les Traversins ont apporté des machines à écrire, du papier et un bus VW, notamment.

Les liens tissés à cette occa-

sion avec Viorel Enache, directeur de l'association SOS Enfants, ne sont pas restés lettre morte. Ce pédagogue roumain souhaite transformer l'orphelinat en maisons familiales dans lesquelles vivrait une quinzaine de jeunes gens. Une première en Roumanie.

Les responsables de la Fondation Carrefour vont donc se rendre à nouveau à Sintana. Ils y apporteront des souliers pour l'hiver. A terme, les échanges entre les deux institutions vont s'intensifier. Dans un but pédagogique, les adolescents des

foyers de la fondation participeront à l'aventure.

Mais les jeunes gens ne joueront pas simplement les facteurs. Gilles Pavillon projette, pour ce printemps, d'amener une centaine de vélos à Sintana. Les adolescents devront les récolter, les réparer avant de les livrer en Roumanie. Ils profiteront du voyage pour initier leurs correspondants aux joies de la mécanique et monter un atelier de réparation.

Une manière, pour ces adolescents à problèmes, de passer du stade d'assisté à celui d'assistant. (mdc)

Inauguration d'une sculpture aux Pradières

## Surgie de terre

Avec George-André Favre, la forêt prend de drôles d'allures. Sa sculpture, réalisée dans un vieux tronc d'arbre, a été inaugurée hier sur le pâturage des Pradières, et prolonge ainsi son fameux «Chemin des Totems».



Quelque chose d'étrange a jailli sur le terrain militaire des Pradières, il y a quelque temps. Une excroissance en forme de main, d'un peu plus de 2 m de hauteur, qui a été inaugurée hier, couronnant ainsi le travail de l'artiste George-André Favre. Un petit clin d'œil du côté du 700e puis-

que, avec ses trois doigts levés vers le ciel, elle n'est pas sans rappeler l'alliance des cantons primitifs. Elle représente aussi, de la part de l'artiste, une promesse de fidélité envers sa patrie. La cérémonie s'est terminée par un apéritif et les félicitations de M. Henry, intendand de la place d'armes de Chamblon, qui a remis au sculpteur une gamelle militaire pourvue d'une montre, en signe de reconnaissance.

Savoir déceler les formes cachées des forêts et les mettre en valeur au travers de la sculpture dénote une sensibilité et un talent qui ont été soulignés par M. Faron, chef du Service des eaux et forêts, qui a aussi rappelé que cette sculpture prolonge maintenant le «Chemin des Totems», situé sur la côte des Marmouts à La Sagne. Avec sa trentaine de souches sculptées, des animaux, des visages, des fleurs, ce chemin deviendra peut-être, dans quelques années, un argument touristique pour la région. Ayant débuté en 1980, George-André Favre, ancien ingénieur technicien, n'a certainement pas fini d'embellir notre région car cette main surgie de terre semble surtout promettre que d'autres suivront... (v.cl-photo Schneider)

Tribunal de police du Val-de-Ruz

## Alcool et volant ne font pas bon ménage

A. O. circulait sur la route de La Vue-des-Alpes, des Hauts-Geneveys en direction de Valangin, lorsqu'à Boudevilliers, il a perdu la maîtrise de sa voiture dans une courbe à gauche. Suite au choc avec le talus, sa voiture a été projetée en l'air, pour retomber sur la voie réservée au trafic venant en sens inverse où il a heurté un véhicule. A. O. a été soumis à une prise de sang qui a révélé un taux de 1,74%. A l'audience, le président a fait remarquer à A. O. qu'il s'agissait-là de sa troisième ivresse au volant en l'espace de 3 ans.

A. O. a ajouté qu'il avait entrepris une psychothérapie pour tenter de résoudre ce problème d'alcool car, aujourd'hui, il est conscient d'avoir passé tout près d'un accident qui aurait pu coûter la vie à quelqu'un. Le président a expliqué à A. O. qu'il pouvait tenir compte de sa récente prise de conscience pour fixer la quotité de la peine, mais que s'agissant d'une troisième ivresse au volant dans un temps assez court, l'octroi du sursis était absolument impossible. Au vu de ce qui précède, A. O. a été condamné à 17 jours d'emprisonnement ferme, 300 fr d'amende et 386 fr de frais.

A. D. circulait sur la route cantonale tendant de Boudevilliers à Coffrane. Arrivé au carrefour de Bottes, à l'entrée d'un virage à gauche, il a perdu la maîtrise de son véhicule qui est sorti sur la droite de la route et a heurté trois arbres. La prise de sang a révélé une alcoolémie de 1,19%.

A. l'audience, le prévenu a prétendu qu'il était sorti de la route pour éviter un véhicule venant en sens inverse et empiétant sur sa voie de circulation. Le président n'a pas retenu cette version des faits. Compte tenu de l'absence d'antécédent tant au casier judiciaire qu'au fichier du service des automobiles, ainsi que d'une alcoolémie inférieure à 1,50%, le Tribunal a pu renoncer à prononcer une peine d'emprisonnement et s'en tenir à une simple amende fixée en fonction de la gravité de l'infraction et de la situation financière et familiale du prévenu. A. D. a donc été condamné à une amende de 800 fr qui pourra être radiée du casier judiciaire après un délai d'épreuve de 2 ans et à 436,50 fr de frais.

Législatif de La Côte-aux-Fées

## Des sous pour la fête

Mardi soir, le législatif de La Côte-aux-Fées a accepté une demande de crédit de 15.000 fr, destinée à fêter dignement le 700<sup>e</sup> anniversaire de la Confédération. Cette somme vient en complément des 20.000 fr déjà inscrits au budget.

Samedi, le village de La Côte-aux-Fées sera en liesse à l'occasion du passage d'Estafette 91. Les Niquelets recevront une délégation de la commune saint-galloise de Krinau et un grand repas attendra tout le monde au tennis. On inaugurera également le stade d'assisté à celui d'assistant. (mdc)

tement approuvé un crédit de 8500 fr à cet effet.

D'autre part, le Conseil général a voté un crédit de 35.000 fr pour la construction d'abris devant servir de toit aux conteneurs des ordures ménagères disséminés dans le village. L'exécutif souhaitait par la même occasion déplacer le dépôt du fer pour y installer une douzaine de conteneurs. Le législatif n'a pas été d'accord, il a prié l'autorité de présenter un nouveau projet.

Enfin, un crédit de 15.000 fr a été accordé pour l'aménagement d'un chemin d'accès à la déchèterie publique. (mdc)

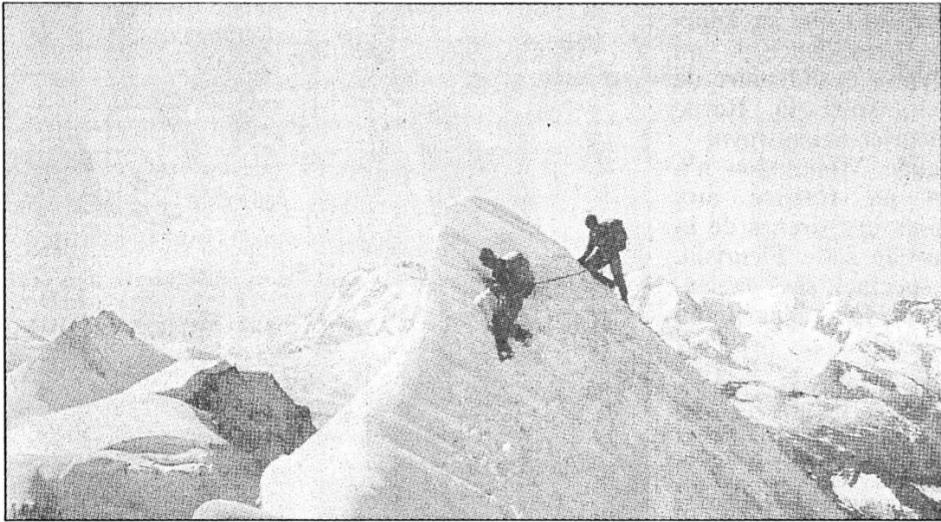
Peu avant d'arriver aux Bugnens, juste après un dos d'âne, S. B., qui circulait en direction du Pâquier, a été surpris par la présence d'un troupeau de vaches. Malgré un freinage, il n'a pas évité plusieurs bêtes. Suspecté d'ivresse, S. B. a été soumis au test de l'éthylomètre puis, au vu du résultat, à une prise de sang qui a révélé une alcoolémie de 1,9%. S. B. a admis l'ivresse mais au sujet de la faute de circulation qu'on lui reproche, soit d'avoir roulé à une vitesse ne lui permettant pas de s'arrêter sur sa distance de visibilité, il a expliqué qu'il estimait que le troupeau de vaches était mal signalé, les paysans qui l'accompagnaient n'ayant pas de drapeau. Au vu du taux, de l'absence d'antécédent au casier judiciaire et d'une condamnation à 900 fr d'amende pour excès de vitesse datant de 1989, le Tribunal a condamné S. B. à 10 jours d'emprisonnement avec sursis pendant 3 ans, 200 fr d'amende et 314,50 fr de frais. (pt)

● Le Tribunal était placé sous la présidence de M. Pierre Bauer, suppléant, assisté de M. Patrice Phillot, substitut au greffier.

La section prévôtoise du CAS en fête ce week-end

## 75 bougies pour une grande famille

Jour de fête pour la grande famille des membres du Club alpin suisse section prévôtoise. Diverses manifestations sont prévues afin de marquer cette importante et belle étape. C'est de la plaquette éditée à l'occasion de cet anniversaire que sont tirés les renseignements publiés ci-dessous ainsi que de l'historique que l'on doit à la plume de M. Roland Stähli.



Section prévôtoise du CAS

Été 1988: sur l'arête sud-est du Täschohorn. (Tirée de la plaquette du 75e du CAS)

C'est en 1863 déjà qu'était fondé à Olten, le Club alpin suisse, sur l'initiative du professeur Théodore Simler de Berne. Le CAS compte aujourd'hui 107 sections et quelque 77.200 membres, ce qui en fait une des plus importantes associations du pays. Actuellement, le CAS est présidé par M. Franz Steingger, conseiller national d'Altdorf.

C'est sous la présidence de Robert Raaflaub que fut fondée le 17 décembre 1916, à Court, la section prévôtoise du CAS. Cette importante section compte 660 membres, qui se re-

crutent principalement dans le Jura bernois, plus précisément dans la vallée supérieure de la Birse et dans le petit val de la Trame puisqu'elle compte des groupes à Moutier, Court, Sorvilier, Malleray-Bévilard, Reconvilier, Tramelan et dans le Cornet à Grandval, Corcelles et Crémines. Elle compte aussi un groupe à Choindoz-Courrendlin. En outre, un groupe d'externes s'est constitué à Bienne.

La cabane de Tourtemagne en Valais et celle de La Rochette sur Montoz sont gérées par la section prévôtoise qui est présidée pour l'exercice 1991-92 par Willy Renggli du groupe Malleray-Bévilard.

### MANIFESTATIONS

Pour marquer dignement cet importante étape, diverses manifestations ont été offertes aux membres. Certaines ont déjà eu

lieu: conférence des présidents des 107 sections du CAS le 1er juin à Tramelan, fête nationale célébrée à La Rochette, journée de la jeunesse le 7 septembre dernier ainsi que plusieurs marches alors que d'autres se dérouleront prochainement. C'est le Tramelot Gérard Vuilleumier qui préside la commission du 75e anniversaire secondé par plusieurs membres dévoués.

Dimanche 29 septembre sera la journée officielle du 75e qui se déroulera à Reconvilier, avec la participation des familles. Au programme: allocutions du président d'honneur Denys Juillerat, du président d'organisation Gérard Vuilleumier et du président de section Willy Renggli; «Historique de la Prévôtoise»; film restauré «Excursion à la cabane Tourtemagne»; service œcuménique le matin; banquet à midi; partie récréative l'après-midi.

Ce sera aussi l'occasion d'honorer la mémoire des membres disparus depuis la fondation de la section en ayant une pensée particulière pour les 19 membres décédés en montagne.

La section prévôtoise a été présidée depuis 1967 par les personnes suivantes: Narc Germet, Charles Torriani, J.-M. Ramseyer, J.-L. Müller, Henri Droz, Marcel Voirol, Gérard Chételat, Ulrich Brechbühler, Rolf Rudin, Willy Renggli.

Une magnifique plaquette a été réalisée à l'occasion de cet anniversaire. Des membres de la section prévôtoise évoquent non seulement l'intéressant et parfois émouvant passé de leur société, mais décrivent aussi les différentes activités clubistiques et disent surtout pourquoi ils aiment tant la montagne en général, les Alpes en particulier. (vu)

Rédaction  
du JURA BERNOIS  
Tél: 039/44 18 00  
Fax: 039/44 17 07

Dominique EGGLEER

### BRÈVES

**Droit de vote pour les étrangers**  
**Lancement d'une initiative**

Une initiative populaire visant à octroyer le droit de vote et d'éligibilité aux étrangers a été lancée hier dans le canton de Berne. Le comité de l'initiative «Vivre ensemble, voter ensemble» est formé des syndicats, des partis de gauche et écologistes ainsi que de démocrates-chrétiens. Il propose d'accorder les droits politiques aux étrangers établis depuis dix ans en Suisse et depuis un an dans le canton de Berne. La récolte des 12.000 signatures nécessaires commencera le 4 octobre prochain pour se terminer au début avril.

**Médecins bernois et caisses-maladie**  
**Contrat résilié**

La Société des médecins du canton de Berne a résilié pour la fin 1992 le contrat qui la liait à la Fédération cantonale bernoise des caisses-maladie (FCBCM).

Directeurs des Ecoles professionnelles commerciales en séance

## S'ouvrir sur l'Europe

La Conférence des directeurs des écoles professionnelles commerciales de Suisse romande et du Tessin a lieu aujourd'hui et demain au CIP. Il sera discuté d'un important rapport ayant pour thème «Vers une formation professionnelle commerciale renouvelée».

C'est M. J.-P. Donzé, directeur de l'EPC de Tramelan, qui a organisé cette conférence et qui a également prévu un programme de divertissements fort intéres-

sant (visite de Longines, visite d'une fromagerie et de l'Abbatiale de Bellelay).

Présidée par M. M. Kasser, cette conférence traitera de sujets importants, les buts premiers étant d'assurer un maximum de coordination dans les programmes et exigences.

Les directeurs analyseront la dernière session d'examens. Les discussions devraient amener à proposer aux autorités fédérales certaines améliorations.

L'OFIAMT a mis sur pied un

cours «post-grade» dont un rapport sera présenté par M. Ph. Lager de La Chaux-de-Fonds. Il conviendra de discuter les moyens de promouvoir cette opération de recyclage des enseignants. Avec M. W. Jeanneret, expert fédéral, les directeurs pourront exprimer leurs désirs et faire part de leurs expériences afin d'examiner les projets futurs des cours organisés par l'OFIAMT. Ils prendront également connaissance d'un nouveau cours de base en pédago-

gie. Le plat de résistance de cette conférence sera la présentation par le comité du rapport «Vers une formation professionnelle commerciale renouvelée». Le système suisse de formation dans le secteur commercial est bien reconnu par le marché de l'emploi. Cependant le particularisme helvétique présente le risque d'un déphasage progressif face à l'Europe. Il s'agit donc de se rendre «euro-compatible» tout en conservant ses forces et en palliant à ses lacunes. Si le

CFC constitue un premier niveau l'on doit y apporter des améliorations. La maturité ou baccalauréat professionnel sont à créer et constituent la charnière central de l'enjeu majeur. L'évolution des maturités traditionnelles rend cette évolution possible. Il s'agit donc aujourd'hui de poser les premiers jalons et d'être ouvert à des améliorations ne pouvant que donner plus de chance, à l'heure européenne, à ceux qui sont prêts à continuer leur formation. (vu)



à St-Imier  
samedi 28 septembre

RONPONPON sera là!

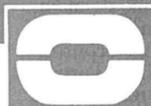
de 10h à 16h<sup>30</sup>,

il épatera petits et grands,  
avec ses jeux de ballons,  
distribuera tous ses cadeaux

et vous réserve encore  
d'autres surprises!

NOUS VOUS OFFRONS  
UNE SURPRISE  
AU MIK BAR

au sabot  
d'argent SA



St-Imier Rue Francillon 22

Fêtons tous ensemble la transformation  
de votre «nouveau» magasin!

# ERGUEL VOYAGES

## COURSES D'AUTOMNE

**FOIRE DE MORTEAU** ½ j.  
L'habituelle sortie du mardi  
le 1er octobre 91  
Dép. Vallon: Visa 11.- / 13.50  
Dép. Chx-Fds: Visa 9.- / 11.-

**HEIMWEHFLUH INTERLAKEN** ½ j.  
Grande installation de chemin de fer en modèle réduit, attractions pour les enfants et «BOB-RUN»  
Jeudi 3 octobre 91  
Prix car et funiculaire:  
Spécial: Fr. 36.- / Enf. 21.-

**EUROPA-PARK À RUST (D)** 1 j.  
Pour les jeunes et ceux qui le sont restés!  
Dimanche 6 octobre 91  
Car et entrée:  
Visa: 52.- / 60.- / Enf. 38.-

**BÂLE ET SON ZOO** ½ j.  
Toujours une nouvelle découverte  
Mercredi 9 octobre 91  
Prix car et entrée:  
Spécial: Fr. 35.- / Enf. 18.-

**FLUELI-RANFT** ½ j.  
Dans un cadre alpestre, où Nicolas de Flüe sert sa cause  
Dimanche 20 octobre 91  
Prix car spécial: Fr. 35.-

Inscriptions et renseignements:  
Tél. 039/41 22 44 - Saint-Imier  
Fax 039/41 27 43

175-12008

## DIVERS

### IMPRIMERIE FAVRE SA

2610 SAINT-IMIER  
Téléphone 039/41 22 96  
Tous travaux d'impression pour le commerce et l'industrie

06-012076



### SAISON DE CHASSE

Nous vous proposons  
**Nos délicieuses spécialités de gibier**

175-12255

Une machine à laver pour **Fr. 749.-**  
Pas possible! Si!  
Chez



### COMTE APPAREILS MENAGERS

2615 SONVILIER  
039/41 16 06

### NOCTURNE

Tous les jeudis soir  
21 heures

175-12030

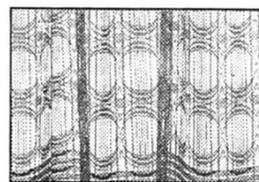
Le rideau se lève... la présentation commence: deux pas en arrière, la concentration augmente et le coup d'œil s'aigüise! Ensuite? Simplement couper à la hauteur désirée. Stupéfiant et si facile!



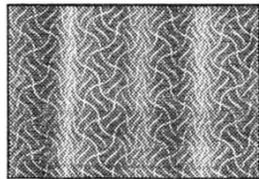
# 23.

**RIDEAU FINI**  
**HAUTEUR 140 cm**  
**LARGEUR 100-150 cm**

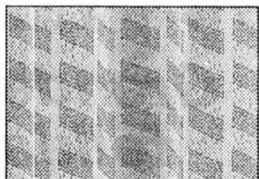
Rideaux finis avec galets. Hauteurs 150, 210, 240 cm. Largeurs ajustables de 90-300 cm. Aucun travail de couture!



**27.-** Hauteur 150 cm. Largeur 100-150 cm



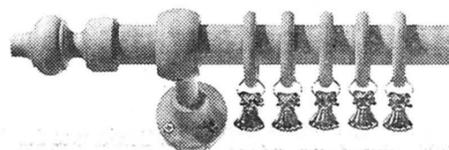
**39.-** Hauteur 150 cm. Largeur 100-150 cm



**43.-** Hauteur 150 cm. Largeur 100-150 cm



**45.-** Hauteur 150 cm. Largeur 100-150 cm



**17.-** Tringle, divers modèles, p.ex. bois 120 cm

m/  
**12.-** Tissue, coton largeur 160 cm

44-600



Ecublens · Fribourg · Genève · La Chaux-de-Fonds · Lausanne · Martigny · Neuchâtel · Petit-Lancy · Vevey · Yverdon

## IMMOBILIER

**COURTELARY**  
A vendre  
**terrain à bâtir**

Ecrire sous chiffres C 6-724619 à Publicitas, case postale 1155, 2501 Biel/Bienne 1

**BENFINA**  
Crédits rapides et sûrs  
Discretion assurée

038/25 37 45  
ou 037/26 82 10  
28-1356

L'annonce, reflet vivant du marché

### A louer à Corgémont

15 minutes de Bienne, pour le 1er novembre 1991, dans bâtiment partiellement rénové, accès facile:

### locaux pour bureau ou atelier

1er et 2e étage. Surface disponible par étage: environ 240 m<sup>2</sup>.  
Prix de location: de Fr. 105.- à Fr. 115.- le m<sup>2</sup>/année.

### locaux pour dépôt, atelier ou artisanat

Rez-de-chaussée. Surface disponible: environ 720 m<sup>2</sup>.  
Prix de location: Fr. 65.- le m<sup>2</sup>/année.

Divisible au gré du preneur.

Quai de déchargement avec accès pour camion.

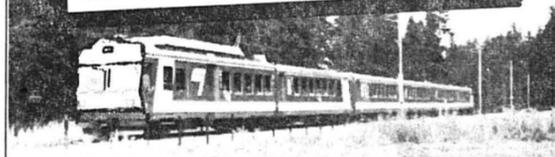
Pour visite et renseignement: HARNISCH & SCHULTHEISS SA, Quart-Dessous, 2606 Corgémont, 032/97 26 27.

470-1036

## VACANCES - VOYAGES

### Train + quatre-heures

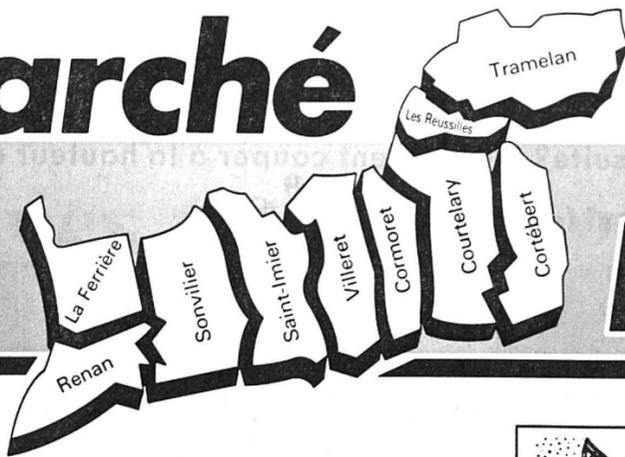
- **carte journalière** (réseau train & bus CJ y. c. ligne CFF Delémont - Porrentruy)  
- **bon quatre-heures** à échanger dans un des 60 restaurants de la région  
**Prix:** abts ½ prix et enfants Fr. 19.-  
adultes sans abt ½ prix Fr. 23.-  
**Choisir son éväsion... profitez!**  
Nouveaux vélos (VTT) à louer dès Fr. 20.-



Chemins de fer du Jura  
2710 Tavannes, tél. 032 91 27 45

06-17036/4x4

# Votre marché



# Le Vallon

## SPECTACLES - LOISIRS



### LA FARANDOLE DES JONQUILLES

Groupe de danse du vallon de Saint-Imier

## Grande soirée folklorique

COURTELARY

Samedi 28 septembre 1991  
Halle de gymnastique, 20 h 15

Entrée Fr. 8.-

Danses folkloriques - Groupe d'enfants  
Trachtenchor Schüpfheim  
Théâtre: *Le Fantomologue*

TOMBOLA - CANTINE - BAR

Orchestre Ländlerfründe Bergkristall,  
Bolligen

132-502484

## AUTOS - MOTOS - VELOS

V-A-G

### Garage-Carosserie TOURING Saint-Imier

Audi

L. Fiorucci

Agent exclusif pour le Haut-Vallon  
Réparations toutes marques - Dépannages  
Baptiste-Savoie 16 ☎ 039/41 41 71  
Grand choix de voitures d'occasion garanties 100%,  
pièces et main-d'œuvre.

175-12062

## OFFRES D'EMPLOI

Nous engageons:

### ● décolleteur

qui conduira un groupe de machines Tornos-Bechler et CNC, y compris mise en train.

Travail soigné et très diversifié de pièces d'instruments.

Vous pouvez écrire à l'adresse ci-dessous ou téléphoner au no 032/97 18 23, interne 15.

VORPE S.A., 2605 SONCEBOZ

175-12095

Garages préfabriqués  
Portes de garage

**P.-A. MAILLER**  
Serrurerie - Constructions métalliques  
Tramelan - Tél. 032/97 42 20

**Bon pour documentation gratuite**

Num. \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
NPA \_\_\_\_\_

Depuis 1929

**TECHNAL**  
ARCHITECTURAL  
Aluminium Systems

175-12713

## Agence de voyages

### croisitour

Les artisans de l'évasion

Michel Ryser

Agent OFFICIEL

Exclusif dans le vallon

Club Med

swissair

KLM

airtour suisse

universal

African Safari Club

IATA

raikour suisse

Hotelplan

132-12452

Membre de la Fédération suisse des agences de voyages

Rue Dr-Schwab 3  
☎ 039/41 45 43  
CH-2610 Saint-Imier

OFFRE  
CHOC  
Programme  
de découverte de la Chine  
en 8 jours  
Fr. 1950.-, dep. Zurich

## GASTRONOMIE

### Hôtel-Restaurant du CIP

★★★★★★★★

Centre interrégional de perfectionnement Les Lovières 13  
2720 Tramelan - Ouvert 7 jours par semaine  
☎ 032/97 66 66 - Fax 032/97 09 73  
Réservations recommandées

### Saison de la chasse - Restaurant

- Gigot de cerf fumé avec toasts briochés
- Râble de lièvre aux chanterelles
- Suprêmes de perdrix poêlés, sauce aux noix et aux coings
- Médallions de chevreuil aux raisins de Corinthe
- Ballotine de caille aux pistaches vertes, sauce aux airelles

Ainsi que notre carte gourmande

- Menus d'affaires de Fr. 25.- à Fr. 30.-

SELF-SERVICE: lundi au vendredi de 8 à 18 heures

- Menus de Fr. 9.50 à Fr. 11.50
- Grillades et spécialités de la semaine

Nous nous réjouissons de votre visite

175-12909



### CHOCOLATS CAMILLE BLOCH S.A.

2608 COURTELARY  
☎ 039/44 17 17

Pour le mois d'août 1992, nous disposons de places d'APPRENTISSAGE dans les professions suivantes:

### - employé(e) de commerce

Durée: 3 ans;

### - décoratrice/décorateur - Etalagiste

Durée: 4 ans.

Si tu es intéressé(e), nous te prions d'envoyer ta postulation avec copie des derniers bulletins scolaires au service du personnel.

175-12301

Ragusa torino 'SWISS LI' Kirsch

## Vente aux enchères publiques

Mercredi 2 octobre 1991, à 13 h 30, au local des ventes, plateau de la Gare, 2610 Saint-Imier

1 lot important de coupons et de tapis; 1 lot d'étagères métalliques; 2 tapis de bain et de tour de W.-C.; 14 présentoirs, 2 armoires de rangement; 3 bureaux démontés avec petits meubles; 1 chaise pliable; 3 chaises de bureau sur roulettes; 2 présentoirs à coupons en bois sur roulettes; 3 présentoirs à tapis en bois sur roulettes; 1 porte-manteaux; 2 échelles métalliques; 1 lot de bobines de fil à ourler; 2 machines de nettoyage Von Schrader avec accessoires; 1 machine pour mesurer l'humidité des chapes; divers bidons de produits pour pose de tapis; 2 jerricans; 1 table en bois et 1 chaise; 1 lot de spatules à colle; 1 lot de truelles à lisser; 1 lot de profils divers + plinthes; extincteurs; 1 chariot; 3 malles en bois; 1 banc de charpentier, 1 machine de nettoyage à tapis Host; 2 perceuses de marque Bosch et Metabo + coffrets; 1 machine à découper les tapis Fein; 1 raboteuse Makita avec malette; 1 lot de tendeurs pour tapis; 1 radio marque Toshiba; 4 hauts-parleurs; 1 petite TV portable Stag; 1 chaîne stéréo Philips + 2 hauts-parleurs; 1 TV couleur Philips; 1 chaîne stéréo JVC; 1 radio-réveil Hitachi; 1 buffet paroi murale; 1 moto Gilera modèle DACOTA Enduro 500 cc, mod. 1988; 1 bus Mitsubishi L 300 mod. 1985, ainsi que divers petits objets dont le détail est supprimé.

Office des poursuites et faillites  
Courtelary  
☎ 039/44 11 53

175-12131

## AUTOS - MOTOS - VELOS



Livrable à court terme!

L'attraction intégrale.

La traction intégrale permanente la plus moderne pour une remarquable motricité et une excellente stabilité de cap au freinage. Le nec plus ultra du 4x4, à un prix particulièrement avantageux.

Look at Opel now!

OPEL

Garage Gerster

Saint-Imier - Villaret ☎ 039/41 44 71, fax 039/41 44 72  
470-931

## LONGINES

### Apprenti/apprentie de commerce

Nous offrons trois places d'apprentissage pour la formation d'employé(e) de commerce.

Début de l'apprentissage: août 1992.

Durée de l'apprentissage: 3 ans.

Formation théorique: Ecole professionnelle commerciale à Tramelan.

Formation pratique: stages de quatre mois dans neuf secteurs de l'entreprise.

Prenez rendez-vous au 039/425 425.

Notre adresse:

Compagnie des Montres LONGINES,  
Francillon S.A., 2610 Saint-Imier.

175-12303

Une entreprise de SMH

## OFFRES D'EMPLOI

### kummer fabrique de machines

Nous offrons des

places d'apprentissage dans les professions suivantes:

**mécanicien de machines**

(durée d'apprentissage: 4 ans)

**mécanicien de précision**

(durée d'apprentissage: 4 ans)

**conducteur de machines-outils**

(durée d'apprentissage: 3 ans)

**mécanicien électricien**

(durée d'apprentissage: 4 ans)

**dessinateur(trice) de machines**

(durée d'apprentissage: 4 ans)

**dessinateur(trice) technique**

(durée d'apprentissage: 3 ans)

**employé(e) de commerce**

(durée d'apprentissage: 3 ans)

Début d'apprentissage: août 1992

Renseignements et inscriptions à:

175-12066

Kummer frères S.A.  
Fabrique de machines  
2720 Tramelan Tél. (032) 97 54 52

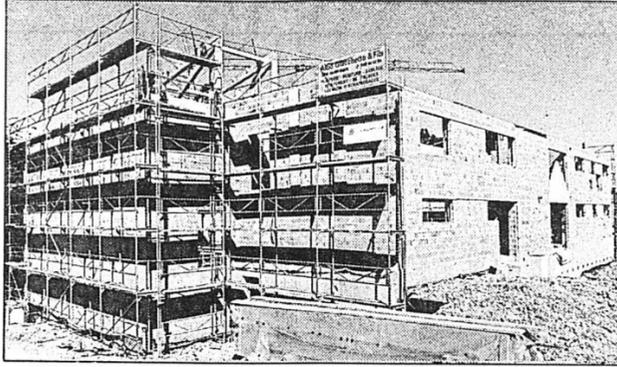


La Ferrière: les activités communales se dévoilent

## Un début d'année bien rempli

Le Conseil communal vient de faire part des activités qu'il a eues depuis ce début d'année. Suite à la circulaire distribuée à toute la population concernant le règlement sur les constructions, la commune a reçu une dizaine de demandes de permis. Au mois de février, il a été constaté des dégâts dus au gel, à la station d'épuration. Des travaux d'isolation permettront d'éviter tous nouveaux désagréments.

Suite à une décision irrévocable relevant de la loi sur les réfugiés, la commune a accueilli un jeune couple d'Angolais avec leur petite fille âgée de quelques mois. Grâce au dévouement d'un petit groupe de citoyens, cette famille



La Ferrière

La nouvelle halle polyvalente.

(Impar-Galley)

a pu être logée dans un appartement et le requérant travaille à la satisfaction de l'entreprise de la place qui l'a embauché.

Lors de la fête des enfants, qui s'est déroulée au Rütli, c'est le jeune Steve Chalot qui a été désigné pour représenter la commune.

Cette année, la Régie fédérale

des alcools a supprimé les ventes de pommes et pommes de terre mais au vu des nombreuses réclamations, les Chambres fédérales ont ordonné de remettre en vigueur ces ventes à prix réduits pour les régions de haute montagne et ce, dès 1992.

Par ailleurs, en raison du temps trop sec, la vente de pru-

neaux est annulée. A la rentrée scolaire, les élèves ont dû tenir compte d'un nouveau trajet du bus scolaire et par conséquent, d'un nouvel horaire.

Le Conseil communal a exigé la pose d'un barrage provisoire sur le chemin au bas du village à cause des dangers dus au chantier de la halle polyvalente. Une solution définitive par la pose de barrières interviendra lorsque les travaux seront terminés. Ces derniers, après une longue pose due aux mauvaises conditions atmosphériques, ont pu se poursuivre normalement. En sous-sol, les abris de protection civile prévus pour 132 places ont été aménagés selon les exigences en vigueur. Sur ce même niveau, on trouve également le hangar du Service de défense qui occupe 274 m<sup>2</sup> avec un bureau séparé; un local de matériel; un local technique; un local chauffage; vestiaires, WC et douches. A l'étage supérieur, on découvre en façade sud, l'entrée principale avec vestiaires publics; un

local de matériel de gymnastique de 82 m<sup>2</sup>; un foyer de 47 m<sup>2</sup>; WC-douches avec vestiaires; la salle polyvalente également équipée en salle de gymnastique de 12 m sur 24 m. Cette salle pourra accueillir 264 places y compris les 55 tables lors de spectacles ou banquets. A un niveau légèrement surélevé sera installée la scène de 72 m<sup>2</sup>. Par l'usage d'un escalier, on parvient au premier étage prévu pour une salle réservée aux sociétés locales.

L'entreprise sanitaire est actuellement sur place et ces prochains jours, les charpentiers viendront poser le couvre-chef au bâtiment. Le lundi 30 septembre prochain, la population est appelée à assister à une assemblée extraordinaire durant laquelle il sera présenté une maquette de la halle polyvalente avec les façades à motifs colorés tels qu'ils ont été adjugés par la commission de construction et le Conseil communal. (jo)

Rédaction  
du JURA BERNOIS  
Tél: 039/44 18 00  
Fax: 039/44 17 07

Dominique EGGLE

### BRÈVES

#### Henri Dès à La Marelle Complet!

Le spectacle que «L'Impartial» propose à ses lecteurs aujourd'hui à 18 heures à La Marelle est complet. Un succès qui était prévisible. L'ambiance sera donc «chaude!» (dn)

#### Canton de Berne

##### Energie: des cours pour tous

La Direction des transports, de l'énergie et des eaux vient de publier le nouveau programme des cours relatifs à l'énergie. Cette brochure n'est pas destinée aux seuls spécialistes, qui propose également une formation visant un large public («le confort et l'utilisation de la lumière naturelle», «les énergies de substitution», par exemple). Pour la première fois, un cours est organisé en français. La brochure peut être commandée, par écrit uniquement, à la Direction des transports, Reiterstrasse 11, 3011 Berne. (oid)

#### Au secours du cinéma «Royal»

### Grande fête à Tavannes

Le comité formé pour sauver le cinéma «Royal» de Tavannes, qui se démène afin de récolter des fonds et de créer une émulation dont on précise qu'elle a «contaminé» largement le Vallon, propose cette fin de semaine une grande fête populaire.

Toutes les manifestations du week-end se dérouleront soit au cinéma lui-même soit dans le bâtiment, contigu, de l'ancienne Migros.

Pour lancer les hostilités, ce soir vendredi, un festival rock à tout casser: «Glomeris» à 19 h, «Auryliann» à 20 h, «Tweeter» à 21 h, «Transylvania» à 22 h et «Defender» à 23 h.

Demain samedi, la grande Fête du Royal à proprement parler, avec pour commencer le Thé dansant de Pro Senectute (de 14 h à 17 h, avec Edgar Charles); changement de genre dès 17 h 30, avec un concert de musique classique donné par

l'Orchestre de chambre de Reconvilier, les musiciens du stage de Sornetan et des solistes.

Re-changement de genre à 19 h, avec cette fois un apéro-jazz en compagnie du «quartet jazz» et d'un duo, suivi du repas en commun.

Interlude cinématographique, cela s'imposait, à 21 h, avec la projection de «Le Kid», un film muet de Charlie Chaplin, accompagné musicalement par le pianiste Pierre Eggimann.

Chanson et humour ensuite et dès 22 h 30, la scène étant tour à tour occupée par Willy Mathez - de Saint-Imier bien sûr - le duo neuchâtelois Cuche et Barbezat («L'oreiller sur la tête», notamment), France Hamel et Marika Monti, David Schultess et Claude Rossel, Le Bel Hubert.

Et pour clore ce programme gargantuesque, un bal, dès 1 h. (comm-de)

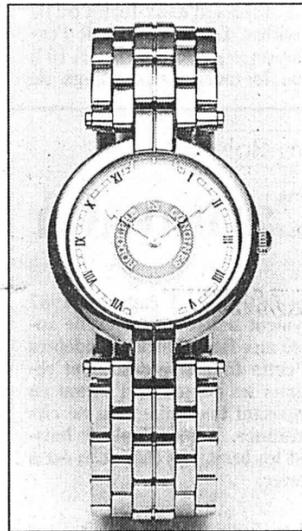
#### Quatrième collection Rodolphe by Longines

### Triple coup de barre

C'est aujourd'hui même que sera lancée en Suisse la quatrième collection Rodolphe by Longines, un produit inscrit dans un créneau mode qui colle bien à son créateur. La nouvelle collection reprend les idées essentielles du premier modèle, mais déclinées dans une interprétation originale.

Ainsi, l'axe vertical en relief reste au centre de la glace mais sous la forme d'une triple barre verticale métallisée or qui vient s'effacer sur un cercle fumé, au centre de la glace, dans lequel s'inscrit la marque en lettres poudrées d'or.

Le cadran reste dépouillé, porteur de chiffres romains, un choix qui met en valeur les aiguilles en flèche qui caractérisent la nouvelle collection disponible en deux tailles et différentes exécutions: plaqué or, bicolore acier et or, sur bracelet cuir ou exclusif plaqué or. Le mouvement est à quartz. (ms)



Rodolphe by Longines  
La nouvelle ligne. (sp)

### AUJOURD'HUI

#### TRAMELAN

- CHANSON  
Récital Henri Dès  
La Marelle  
18 h.

### NAISSANCE

CLINIQUE  
de la TOUR

SOPHIE

a la grande joie d'annoncer  
la naissance de sa petite sœur

**ADELINÉ**

le 26 septembre 1991

Maria Elena et Mario  
RUMO - FERNANDEZ  
2616 Renan

132-12240



LE PSJB



Le 20 octobre

## SOLIDAIRE AVEC LES TRAVAILLEUSES ET TRAVAILLEURS

### Une présence nécessaire au Conseil national

Votez deux fois **RUTH KELLER** et **FRÉDÉRIC GRAF**  
SUR LES LISTES 4 ET 5 PARTI SOCIALISTE ET SYNDICATS



### Nouveau à Saint-Imier!

## Magasin diététique

où vous trouverez tous les produits Alvie agréés par la Fondation

## Dr C. Kousmine

A l'occasion de l'ouverture

**UN 10%**

vous sera offert les 3 et 4 octobre

**ESPACE-SANTÉ-BEAUTÉ**

Francillon 10

470-100751

We seek for our English speaking **SCHOOL OF HOTEL MANAGEMENT, NEUCHÂTEL** a part-time

**LECTURER IN PROPERTIES MANAGEMENT.**



Task: Teach the principles of planning/design, development and construction, interior design, maintenance and maintenance management to our international hotel management and other students.

We are looking for a qualified architect/technician/planner with practical professional experience. Experience in hotel planning would be welcome.

Handwritten offers with C.V., passport size photograph and copies of all certificates to Mr. Kevin Lemasney, Academic Coordinator, IHTTI, 15-17 Ave. de la Gare, 2000 Neuchâtel, Tel. 038/21 21 12.

### DIVERS

Publicité intensive,  
Publicité par annonces

**VITRERIE jost**  
26 40 77

JOUR et NUIT 28-012108

### OFFRES D'EMPLOI

#### électro-tv

Baptiste-Savoie 60  
2610 Saint-Imier  
☎ 039/41 41 41

Nous engageons pour tout de suite  
ou pour date à convenir

## un électronicien en radio-tv avec CFC

Les offres de service écrites doivent être adressées à:  
case postale 129, 2610 Saint-Imier

**born**  
sa

### 110 km frontière

## FERMETTE

4 pièces, grange, écurie, four à pain, terrain arboré de 5000 m<sup>2</sup>  
Prix: SFr. 55000.- ou crédit 90% possible.

☎ 0033/86 36 64 38

18-1073

L'annonce, reflet vivant du marché

A vendre

## magnifique hôtel-restaurant

avec confort dans région touristique du Jura.

Superbe affaire pour couple dynamique.

Disponible immédiatement.

Renseignements et visites:

☎ 077 37 34 42.

132-502281/4x4

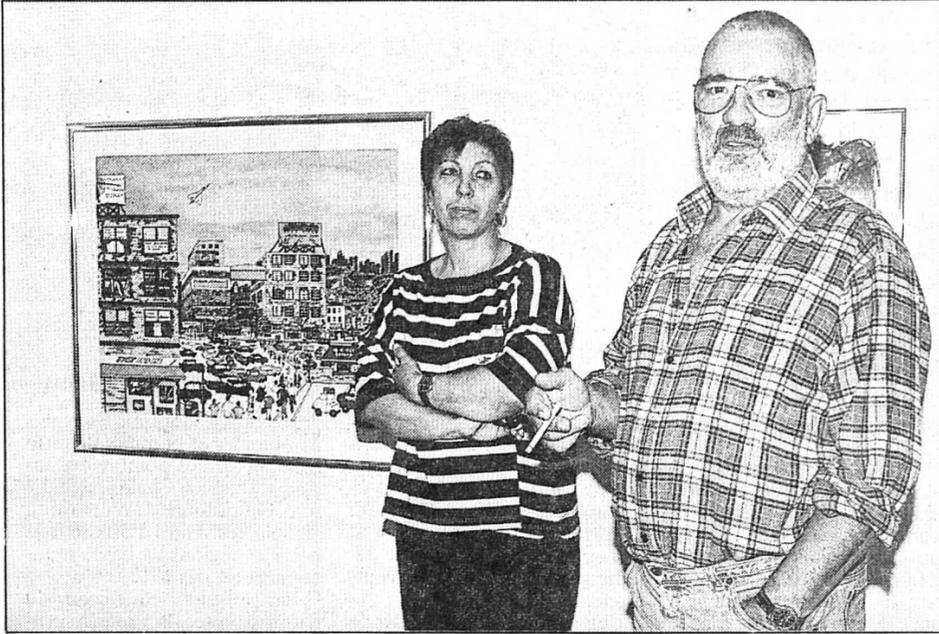
3-4473

470-993

La Galerie de Séprais innove

# Bobbie, Richard, Nancy et les autres

De retour des USA où ils ont eu le privilège de participer à l'exposition itinérante «Art in Swizerland», organisée à l'initiative de collectionneurs lausannois, avec l'aide des cantons à l'occasion du 700e anniversaire de la Confédération. Liuba Kirova et Peter Fürst souhaitent partager leur enthousiasme avec leurs amis jurassiens et suisses en présentant six artistes américains. A cette occasion, la Galerie du Virage fait peau neuve et s'agrandit sensiblement.



Galerie de Séprais

Liuba Kirova et Peter Fürst devant un tableau de l'Américaine Linea Pergola. (Impar-Bigler)

Séprais, perdu entre Delémont et Glovelier.

Rappelons que Liuba Kirova a désormais établi un lien avec les Franches-Montagnes en devenant l'illustratrice officielle du Marché-Concours trois années durant.

## DU NAÏF À L'IMPRESSIONNISME

Bobbie Fultz et Richard Hards ne sont pas connus aux Etats-Unis, l'une peint avec ses tripes et son mal-être des tableaux impressionnistes où le noir met en

lumière les quelques traits de couleur offerts par l'artiste lorsque l'horizon de sa vie s'éclaircit. Quant à Richard Hards, c'est un passionné de la gravure, il travaille comme imprimeur pour gagner sa croûte et par ailleurs expérimente de nouvelles

techniques de gravures fort intéressantes. Très célèbre Linea Pergola excelle dans l'art naïf qui plaît tant aux Américains et envahit progressivement l'Europe. Quant Nancy Hagin, Thomas Mc Knight et PS Gordon, ils représentent l'art bourgeois américain où l'harmonie, le confort et le tape-à-l'œil prévalent. La démarche des deux artistes de Séprais est particulièrement intéressante dans la mesure où ils ouvrent les horizons artistiques de ceux qui aiment se laisser étonner sans bouger de chez eux.

## ABOLIR LES FRONTIÈRES

Le plus grand souhait de la Bulgare Liuba Kirova est d'établir un pont artistique entre l'Est et l'Ouest, si possible d'abolir les frontières. Les prochaines expositions de la Galerie du Virage permettront de découvrir de jeunes artistes bulgares et tchèques tout spécialement invités en Suisse par l'organisation Art-test.

Ces artistes, en séjour en Suisse, passent d'un atelier d'artiste à l'autre afin d'accumuler un certain nombre d'expériences. Trois artistes tchèques séjourneront prochainement dans l'atelier du célèbre lithographe Hausmann à Séprais avant d'exposer leurs œuvres à la Galerie du Virage.

Gybi

Rédaction  
du JURA  
Tél: 032/97 49 13  
Fax: 032/97 41 69

Gladys BIGLER

## BRÈVES

### Soutiens culturels Le Gouvernement général

Le Gouvernement jurassien a octroyé une subvention de 5000 fr à l'Orchestre de chambre jurassien et un crédit de 20.000 fr au Service de la coopération. Il financera la participation du Jura au Salon du livre des régions frontalières francophones en 1992. (vg)

### Diplôme de banque Jurassiens brillants

Après quatre années d'études, les cinq participants jurassiens au diplôme fédéral de banque ont brillamment réussi les examens. Il s'agit de Michel Carnal (Moutier), Pascal Piegay (Porrentruy), Gérard Leschenne (Delémont), Nicolas Oberson, (Bâle) et Claude Vanhou-teghem (Alle).

## AGENDA

### Les Breuleux Récupération d'alu à la foire

La prochaine récupération d'alu de la FRC aura lieu à la foire des Breuleux le lundi 30 septembre. La FRC sera présente dès 9 h et par beau temps toute la journée afin de recevoir l'alu et le trier avec le public. (comm-gybi)

### WWF Jura Fête à la ferme

«Découvrez avec nous deux fermes biologiques jurassiennes, leurs exploitants, leurs animaux et leurs environs». Telle est l'invitation faite par la section jurassienne du WWF pour ce samedi 28 septembre. Le WWF-Jura organise en effet à l'attention de ses membres et de tous les intéressés une fête sur les domaines des familles de Martin et Daniel Burkhalter à Undervelier. Le matin une petite excursion permettra de présenter les premières réalisations écologiques effectuées sur les exploitations et ce dans le cadre de la «Campagne agricole WWF 91-92». Des spécialistes de la faune et de la flore feront découvrir aux visiteurs la région merveilleuse des crêtes du Pichoux. En prime un festin BIO sera servi en début d'après-midi. Le départ est fixé à 9 h 15 en gare de Glovelier d'où un transport sera organisé. Le retour est prévu vers 16 h. S'inscrire si possible au No tél (066) 56.83.75. (comm-gybi)

Certains de ces artistes sont d'illustres inconnus qui crouissent dans la misère, d'autres sont des vedettes du show américain des arts. Pourtant ces six artistes ont suffisamment impressionné Liuba Kirova et Peter Fürst pour qu'ils s'en reviennent des USA avec sous le bras une trentaine de leurs œuvres sous forme de lithographies, d'eaux-fortes ou de gravures. Le vernissage de l'exposition se déroule ce soir à 19 h dans le merveilleux village de

## Les Bois

# Carnaval à l'agonie

Les festivités du carnaval 1987 voyaient naître une nouvelle société aux Bois. Quelques adeptes de cette folle fête désiraient réanimer les coutumes d'autant en proposant une animation de circonstance. Aujourd'hui, ils baissent les bras. Les flambeaux est à relever.

La formule arrêtée consistait à faire participer les enfants à la fête du samedi après-midi, et les adultes au bal masqué le soir. Les fondateurs de la société de carnaval s'étaient promis de couvrir de leur poche un déficit éventuel.

Présidé par Marcel Cuenin, un comité d'une dizaine de personnes a travaillé à cet objectif. Au fil des cinq éditions, l'affluence populaire insuffisante en soirée a eu raison des bonnes volontés. Ces deux dernières années, la manifestation s'est soldée par un déficit financier, le-

quel n'a pu être compensé que par une prestation de la société au cortège humoristique du Noirmont.

Lors d'une récente assemblée, la plupart des membres ont démissionné. Il reste quatre inébranlables d'accord d'essayer encore, mais sous conditions. La soirée des adultes est d'ores et déjà supprimée. L'espoir de survie réside dans l'organisation d'un après-midi pour les enfants. Mais il faudra que d'autres personnes se mouillent. Rendez-vous est donné aux intéressés le 10 octobre prochain, à 20 h, à l'Hôtel de la Couronne.

Si cette dernière tentative ne rencontrerait pas l'écho escompté, la société de carnaval sera dissoute et ses biens remis à la garde de la commune. Faute de pouvoir vivre encore le carnaval ensemble, les Rudisylvains riront peut-être à domicile. Ou

## Saignelégier: Comptoir franc-montagnard

# Sur un air de fête

Le traditionnel comptoir franc-montagnard ouvrira ses portes le 2 octobre prochain jusqu'au 6 octobre au soir. Comme l'an dernier ce quinzième comptoir profitera d'une halle d'exposition supplémentaire attenante à la halle-cantine. Une trentaine d'exposants se réjouissent déjà d'accueillir les quelque 4000 visiteurs qui ne manquent pas chaque année de visiter l'exposition.

Le président et la secrétaire du groupement des artisans et commerçants du district (UJAM) Paul Riat et Lucine Eray sont particulièrement fiers de montrer au public franc-montagnard la vigueur des commerçants du haut-plateau même en ces périodes de récession. C'est pourquoi les organisateurs veulent démontrer durant ces 5 jours d'exposition les possibilités qui existent dans notre région. Cette année encore, un concours est

organisé avec à la clé une panoplie de prix d'une valeur de 1700 francs dont un voyage de 3 jours à Paris pour 2 personnes.

## OUVERTURE DES STANDS

Mercredi 2 octobre de 18 h 30 à 22 h. Jeudi 3 octobre de 18 h 30 à 22 h. Vendredi 4 octobre de 14 h à 22 h. Samedi 5 octobre de 10 h à 22 h et dimanche 6 octobre de 10 h à 19 h.

A noter l'ouverture nocturne du vendredi soir.

Jeudi dès 21 h, musique avec Jean-Luc Froidevaux. Vendredi à 17 h concert-apéritif avec Mildred Aubry (chansons brésiliennes); dès 21 h musique avec Jean-Luc Froidevaux. Samedi à 17 h concert-apéritif avec Mildred Aubry, dès 21 h musique bavaroise avec «Ceux de la Gare» des Breuleux. Dimanche concert apéritif avec Fréquence Jura. Gybi

## Cadres de l'Est

# Visite d'entreprises

Une vingtaine de cadres hongrois, soviétiques, tchécoslovaques et polonais sont en visite dans le Jura, après deux semaines en Wallonie. Ils se rendront également à Belfort, avant de passer deux nouvelles semaines dans des entreprises wallonnes. Ces hôtes ont visité hier l'Ecole de microtechnique de Porrentruy. Ils se rendront encore au Conseil de l'Europe à Strasbourg, après avoir visité quelques entreprises jurassiennes.

Dès le 4 novembre, une nouvelle escouade de cadres choisis selon dossier seront dans le Jura. Ils suivront des cours à l'Ecole de microtechnique à Porrentruy et à l'Institut polytechnique de Sévenans et feront des stages dans plusieurs entreprises. (vg)

## La Fête aux Breuleux

# Un programme de choix

De vendredi à lundi le village des Breuleux connaîtra une liesse populaire particulière pour sa traditionnelle Fête villageoise. Le 700e anniversaire de la Confédération permettra aux ressortissants du village de se retrouver en toute amitié.

Le long de la Grand-Rue, transformée en zone piétonne, chacun pourra s'amuser et se sustenter notamment aux stands montés par les sociétés locales. La société de gymnastique, le Football-Club, la chorale et le groupe Béliers attendent de nombreux visiteurs par tous les temps.

La Société de développement et l'école secondaire se sont associés aux différentes sociétés pour animer la fête. Ainsi le visiteur pourra se faire les ongles le long d'un mur de grimpe, s'émerveiller devant un lâcher de ballons le dimanche dès 15 h, se donner des frissons lors de vol en hélicoptère dimanche dès 11

heures, se défouler en jouant aux quilles ou encore s'amuser comme des petits fous à la disco réservée aux élèves dès la 6e année.

Le clou de la fête sera sans doute le déroulement du premier championnat franc-montagnard de lancers de bérets samedi dès 14 h 30. La foire de lundi mettra un point final à trois jours de liesse.

## BÉLIERS DE LA FÊTE

Le groupe Béliers des Breuleux sera de la fête. Sous sa cantine se dérouleront différents concerts. C'est ainsi que vendredi soir dès 21 h le Bel Hubert donnera son spectacle de chants et clins d'œil bucoliques. Samedi 28 septembre dès 21 h, l'animation se fera autour des Pols et du chanteur Vincent Vallat. Enfin dimanche 29 septembre ce sera l'apothéose dès 10 h avec la fameuse course de cochons. Avis aux amateurs! Gybi

## Semaine sport pour les apprentis

# 600 jeunes à Saignelégier

Le manque d'infrastructures sportives à disposition des quelque 600 apprentis jurassiens qui fréquentent l'Ecole professionnelle artisanale de Delémont oblige les enseignants à faire preuve d'imagination. C'est ainsi que chaque jour de la semaine prochaine une nouvelle volée d'apprentis prendra la route qui à pied, qui en VTT ou en vélo en direction du Centre de loisirs de Saignelégier.

Faute de pouvoir disposer d'une heure hebdomadaire de sport, les apprentis jurassiens connaîtront ainsi une petite compensation. L'occasion aussi de se confronter à leurs enseignants et qui sait, de mieux les connaître. Cette excursion se fera selon six itinéraires différents. Les jeunes et leurs enseignants se retrouveront au CLFM pour partager un repas

bien mérité et ils retourneront à Delémont en train dans le courant de l'après-midi. Gybi

## PUBLICITÉ

Votre réparateur-storiste



Baumann SA  
Fabrique de volets  
roulants  
8820 Wädenswil  
Téléphone 01/782 51 11

2002 Neuchâtel 2, Tél. 038/24 43 43  
19-14560/4x4

Vaches tachetées aux Convers

## Festival de meufs

Cent-huit vaches qui contestent, ça fait du bruit! Les tachetées rouges du syndicat des Convers, n'échappent pas à la règle.

Si on meugle à mufle que veultu, c'est pour avoir été contrainte de quitter son pâturage et ses compagnes habituelles pour se retrouver au milieu de concurrentes inconnues. Et pourtant! Les points récoltés font bien la fierté du propriétaire. Fondé en 1934, le syndicat présentait 108 bêtes aux cinq experts, dernièrement, dans un décor bucolique à souhait. Dans la cantine, dressée pour l'occasion, les commentaires allaient bon train.

Réelle petite fête pour la paysannerie, le concours fait chaque année des heureux... et des

moins heureux. Selon le commentaire général de l'un des experts, les résultats sont très satisfaisants dans l'ensemble et quelques jeunes bêtes sont prometteuses. On notera, dans les plus âgées, en catégorie VII, le beau résultat de «Déesse» avec 55/55 98 points, qui faisait la fierté manifeste et légitime de son propriétaire, Francis Godel.

Les trois challenges mis en jeu ont été attribués à Eric Wiedmer pour «Bassine», Robert Winkler pour «Flora» et Willy Beer pour «Mésange».

## RÉSULTATS

**Catégorie 1:** Fougère 33/23 87, Charles Bühler, Stéphanie 33/23 87, Edouard Reymond, Sissi 22/32 85, Rémy Hämmerli.  
**Catégorie 2:** Bassine 43/43 89,

Eric Wiedmer. Charmante 43/34 89, Walther Steiner. Eclipse 43/43 89, Charles Bühler.

**Catégorie 3:** Surprise 33/33 90, Robert Winkler. Bora 33/32 88, Rodolphe Hohermuth.

**Catégorie 4B:** Flora 43/43 91, Robert Winkler. Caprice 43/33 90, Edouard Meyer. Bibi 33/33 90, Eric Wiedmer.

**Catégorie 4C:** Heidi 43/33 90, Walther Steiner.

**Catégorie 5:** Mésange 55/44 95, Willy Beer. Fleurie 43/43 92, Charles Bühler.

**Catégorie 6:** Samba 54/45 96, Ch. Bühler. Bella 44/44 95, Edouard Reymond. Elwira 43/44 94, au même.

**Catégorie 7:** Déesse 55-55 98, Francis Gdel. Luna 55/44 95, Willy Beer. (hh)

## COMMUNIQUÉS

Protection de la nature et du paysage

## Délégués cantonaux en Pays neuchâtelois

Les 26 et 27 septembre 1991, la Communauté de travail des délégués cantonaux de la protection de la nature et du paysage tient sa réunion annuelle en Pays de Neuchâtel.

Ce ne sont pas moins de 50 personnes, venant des cantons et de l'Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage, qui sont nos hôtes.

Le jeudi après-midi, les délégués ont constaté les solutions apportées à l'intégration de la J20 dans l'environnement naturel puis ont pris connaissance des mesures déjà réalisées et en cours d'exécution en vue de la protection des marais, tourbières et site marécageux.

Ce vendredi matin, ils visiteront le tracé de la N5 entre Colombier et Saint-Blaise et apprécieront ses incidences sur l'aménagement judicieux des rives du lac.

Les participants seront salués à Auvier par M. Jean Claude Jaggi, conseiller d'Etat, chef des départements des Travaux publics et de l'agriculture, ainsi que par les représentants des communes visitées: Brot-Plamboz, Cortaillod, Auvier et Neuchâtel. (comm)

## Le Locle: aux électeurs de décider

Le comité qui a lancé l'initiative populaire «Pour des conseillers communaux à temps partiel» a pris acte du refus de cette initiative par la majorité du Conseil général. Dès lors, il appartiendra aux électeurs loclois de se prononcer.

Dans le rapport qu'il a rédigé, le Conseil communal affirme que l'acceptation de cette initiative impliquera la modification de quelques règlements. Par conséquent, le comité d'initiative souhaite que la votation ait lieu le plus rapidement possible, de manière à ce qu'il y ait le

moins d'interférences possibles avec les élections communales qui se dérouleront les 2 et 3 mai 1991. Il a écrit dans ce sens au Conseil communal, lequel est compétent pour fixer la date de la votation.

Lors de la campagne qui précèdera la votation, le comité d'initiative rappellera les arguments qui l'ont conduit à proposer l'abandon de la permanence de l'exécutif communal. Dans l'immédiat, il tient à donner une précision et à émettre un vœu.

La précision: l'initiative n'a pas été lancée par le mouvement

«Droit de parole» mais par un comité fort de quinze personnes représentant toutes les sensibilités politiques (à l'exception des populistes). Seuls trois membres (dont le président) de ce comité sont membres du mouvement «Droit de parole».

Le vœu: que la campagne qui précèdera la votation soit basée sur des arguments objectifs et non sur des attaques personnelles.

Le comité d'initiative réprouve énergiquement l'attitude de ceux qui ont choisi la diffamation et la calomnie. Il dénonce les manœuvres de ceux qui veulent faire passer les membres du comité d'initiative pour des revanchards, alors que la grande majorité de ces membres sont des personnes activement et bénévolement impliquées dans la vie sociale, culturelle et associative de la ville.

Comité d'initiative  
«Pour des conseillers communaux à temps partiel»

## Pompes funèbres Arnold Wälti

Epargne 20 Tél. (039) 28.22.64  
Jour et nuit - Cercueils - Transports  
Formalités - Prix modérés  
26-12079

## Encouragement à poursuivre

Vendredi et samedi derniers, le Service cantonal de la protection de l'environnement ouvrirait ses portes au public pour marquer ses dix premières années d'activités. Environ 500 personnes ont répondu à l'invitation du service et ont ainsi pu visiter ses locaux bien adaptés de Peuseux, découvrir ses nombreuses et diverses activités et surtout dialoguer avec l'ensemble des spécialistes. Partant du grand intérêt manifesté par la plupart des visiteurs, qui ont tenu à tout voir malgré la dis-

persion des démonstrations, ces portes ouvertes ont été un plein succès. Les propos recueillis ont en particulier relevé l'excellente ambiance générale, la disponibilité du personnel, la qualité des informations, notamment celles relatives à l'état de situation de l'environnement du canton, l'importance des activités et des moyens techniques. Les contacts noués, l'intérêt suscité laissent entrevoir des prolongations à cette étape de sensibilisation, par des visites de classes par exemple. (comm)

Société éditrice et imprimeur:

L'Impartial SA  
La Chaux-de-FondsRédaction et administration:  
L'Impartial, rue Neuve 14,  
2300 La Chaux-de-Fonds,  
Tél: 039/211 135  
Télex: 952 114  
Fax: 039/285 852  
Fax: 039/281 419Tirage contrôlé REMP  
31.183

Régie des annonces:

Publicitas

La Chaux-de-Fonds,  
tél: 039/283 476  
Le Locle, tél: 039/311 442

## FAITS DIVERS

Damprihard

## Chaux-de-Fonnier inculpé

Un Chaux-de-Fonnier de 58 ans vient d'être inculpé d'attentat à la pudeur sur une adolescente de 13 ans domiciliée à Damprihard. Il a commis ses débordements sexuels dans la résidence secondaire qu'il possède dans ce village. Sa victime, n'est autre que la fille du frère de sa concubine. La gendarmerie de Maïche a enquêté durant quatre mois sur la base d'une plainte déposée par des proches de l'adolescente.

Couvét

## Accident de travail

Hier à 11 h 45, M. G. J. de Couvêt était occupé à connecter un câble au transformateur électrique de La Rochetaz. A un moment donné, pour des causes que l'enquête établira, il a glissé et s'est agrippé à une barre de cuivre sous tension. Blessé, il a été transporté à l'Hôpital de Couvêt puis a été transféré à l'Hôpital des Cadolles à Neuchâtel.

## DÉCÈS

Brot-Dessous

M. Jean-Marie Saunier, 1914

Couvét

Mme Laure Dessingy, 1910

## ÉTAT CIVIL

Neuchâtel

Naissances

Bassar Abbas, fils de Mohamad et de Rizk Ola. - Frochoux Ludovic, fils de Bernard Christian et de Frochoux, née Maurer Joëlle Yvanna. - Falbriard Lucas Adrien, fils de Alain Christian et de Falbriard, née Knapp Nathalie Dominique. - Pelamatti Pierre, fils de Mauro et Schietroma Pelamatti, née Schietroma Marisa. - Borghol Mehdi, fils de Nooman et de Borghol, née Sedfi Valérie Barbara. - Gassmann Hadrien, fils de Heinz et de Gassmann, née Ramos Maria Ana. - Aubert Marine, fille de Claude et de Aubert, née Jordi Catherine Sylvie.

## TAPIS VERT

Tirage du jeudi  
26 septembreSept de pique  
Roi de cœur  
Sept de carreau  
Huit de trèfleMaintenant l'Eternel, mon Dieu  
m'a donné le repos.  
I Rois 5, v. 4.

Les familles:

Audétat, Matile, Perret, à La Chaux-de-Fonds,  
Bugnon, à Thierrens,

parentes et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de

Madame  
May AUDÉTAT  
née ANDRIÉ

leur chère belle-sœur, tante, grand-tante, arrière-grand-tante, marraine, parente et amie, que Dieu a reprise à Lui jeudi, dans sa 89e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 26 septembre 1991.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire lundi  
30 septembre, à 10 heures.

La défunte repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: M. et Mme Henri Audétat  
113, rue JardinièreLes personnes désirant honorer la mémoire de la défunte,  
peuvent penser au Home médicalisé, «Le Châtelard» Les  
Brenets, ccp 23-2303-3.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

LE LOCLE

Repose en paix

La famille de

Monsieur  
Charles MARMY  
dit «Tarzan»a le chagrin de faire part du décès de son cher parent,  
survenu à l'âge de 70 ans.

LE LOCLE, le 24 septembre 1991.

L'incinération a eu lieu le jeudi 26 septembre, dans  
l'intimité.IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART,  
LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

28-14004

LE LOCLE

On ne voit bien qu'avec le cœur,  
l'essentiel est invisible pour les yeux.

Madame Colette Stähli-Petitjean:

Madame Claude Stähli, ses enfants Erik et Stefan,  
Monsieur et Madame Pierre Stähli-Czolgowski,  
Monsieur et Madame Bernard Stähli-Ryf,  
leurs enfants Christelle et Cyril;Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants  
de feu Aurèle Stähli;Madame Eliane Petitjean-Lambert, ses enfants,  
petits-enfants et arrière-petits-enfants,ainsi que les familles parentes et alliées, ont la profonde  
douleur de faire part du décès deMonsieur  
Gilbert STÄHLI  
dit «Gulus»leur très cher époux, papa, beau-père, grand-papa, frère,  
beau-fils, beau-frère, oncle, neveu, cousin, parent et ami,  
enlevé subitement à leur tendre affection, dans sa  
67e année.

LE LOCLE, le 23 septembre 1991.

Le culte et l'incinération ont eu lieu dans l'intimité.

Domicile de la famille: Pierre Stähli  
Rue des Collèges 27L  
2725 Le NoirmontLes personnes désirant honorer la mémoire du défunt,  
peuvent envoyer leurs dons à l'Association des Perce-  
Neige, ccp 23-4234-6, ou au Centre ASI, ccp 23-4560-9.IL NE SERA PAS ENVOYÉ DE LETTRE DE FAIRE-PART,  
LE PRÉSENT AVIS EN TENANT LIEU.

28-14004

La famille de

Madame  
Antoinette  
PRINCE  
née SUNIERa le chagrin de faire part  
de son décès, survenu  
mardi dans sa 91e année,  
après une longue maladie.LA CHAUX-DE-FONDS,  
le 24 septembre 1991.La cérémonie aura lieu au  
Centre funéraire, vendredi  
27 septembre à 10 heures.Domicile de la famille:  
M. Roland Prince  
Bois-Noir 54Le présent avis tient lieu  
de lettre de faire-part.

LES HAUTS-GENEVEYS

La famille de

## MADAME NELLY NICOLET

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont  
pris part à son deuil, soit par leur présence, leur message  
de condoléances, leur don, leur envoi de fleurs.Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde  
reconnaissance.

28-14004

LE LOCLE

Les enfants et petits-enfants de

## MADAME MADELEINE DUBOIS-RACHETER

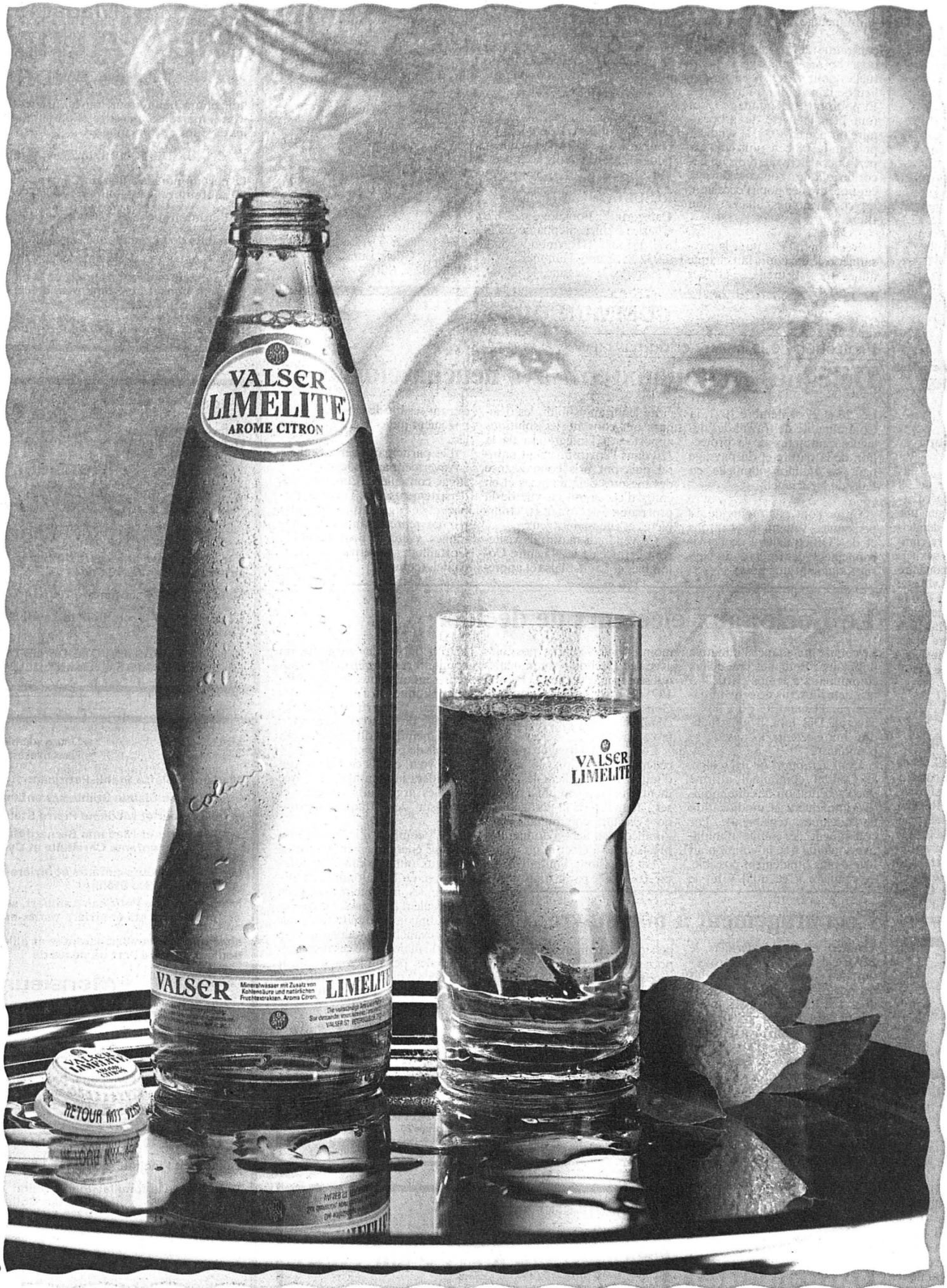
très réconfortés par l'affectueuse sympathie qui leur a été  
témoignée en ces jours de deuil, expriment à toutes les  
personnes qui les ont entourés leur reconnaissance et  
leurs remerciements.Les messages, les présences, les dons ou envois de fleurs  
leur ont été d'un précieux réconfort.

28-14004

LE CLUB  
ALPIN SUISSE  
Section  
Sommartela le pénible devoir  
de faire part à ses membres  
du décès deMonsieur  
Gilbert  
STÄHLImembre vétéran  
entré au CAS en 1949.LE CLUB  
D'ACCORDÉONISTES  
DU LOCLEa le pénible devoir de faire  
part du décès deMonsieur  
Gilbert STÄHLImembre musicien,  
dévoué et très apprécié  
dont il gardera  
un souvenir  
reconnaissant.

26-800265

A FRESH TOUCH OF TASTE



Ungesüsst und ohne Kalorien

**VALSER**  
**LIMELITE**<sup>®</sup>

Sans sucre et sans calories

Mercure ou le génie de la diversification

# De la gastronomie à la presse

**Pendant près de quatre-vingts ans, Mercure s'est forgé une solide réputation dans les domaines de la confiserie, de la restauration et du café. La qualité de leurs produits et de leur service a fait des magasins Mercure le passage privilégié des gourmands.**

**Thierry HERTIG**  
de Darier, Hentsch & Cie

Le succès de Mercure ainsi que son approche de la clientèle ont propulsé le chiffre d'affaires de 30 millions en 1950 à près de 200 millions vingt-cinq ans plus tard, soit une croissance annuelle de près de 8%. Les années suivantes, le détaillant bernois vit son expansion connaître un brusque coup d'arrêt qui dura jusqu'en 1985.

Toutefois, si en volume on notait une certaine stagnation, la rentabilité ne cessait de croître puisque la marge du cash flow par rapport au chiffre d'affaires passait de 2,4% en 1975 à 6,3% dix ans plus tard.

Véritable poule aux œufs d'or, le groupe Mercure a peu à peu atteint ses limites, tant sur le plan géographique (le marché helvétique représentait 99% des ventes en 1985) que sur le plan sectoriel.

En effet, l'année 1985 marqua le début du changement de physiologie d'un groupe quelque peu assoupi. Les ressources accumulées jusqu'ici, ainsi que de généreux actionnaires (le capital social est passé de 10 millions en 1980 à 105 millions actuellement), permirent aux dirigeants de se lancer dans un ambitieux programme d'acquisitions et viser la «taille européenne», sans pour autant mettre en danger l'équilibre financier du groupe, les fonds propres représentant en 1990 plus de 38% du bilan malgré l'amortissement direct et unique du goodwill sur acquisition.

## DIVERSIFICATION

En 1985, Mercure prit le contrôle de Selecta, société active dans le secteur des automates à boissons et distributeurs d'aliments. En s'ouvrant les portes de ce secteur d'activités, Mercure profitait accessoirement d'un nouveau circuit de distribution pour ses produits.

Par ailleurs, l'intérêt de ce secteur résidait dans la possibilité de bâtir une position dominante

en Suisse, en Allemagne, mais également dans une bonne partie de l'Europe où la concurrence se trouve fragmentée en petites unités.

C'est ainsi que Mercure acquérait coup sur coup, dans le même domaine, le français SA-FAA (participation de 77%) et le groupe de sociétés suédoises Canteen, dont Mercure ne détient actuellement que 67% du capital de la holding. Dans le même temps, Swiss-O-Mat et Avag venaient renforcer l'implantation en Suisse pour faire de Mercure le N°1 incontesté de ce domaine d'activité.

En 1988, Mercure surprenait de nombreux investisseurs en acquérant le fabricant suisse de matelas et sommiers Bico et dans le même domaine, en 1990, une participation dans les sociétés allemandes Femira et Doerfert.

Assez éloignées du chocolat et du café, ces acquisitions répondaient néanmoins aux principes stratégiques du groupe, soit une position dominante, une rentabilité acceptable ainsi qu'un management efficace.

## KIOSQUE

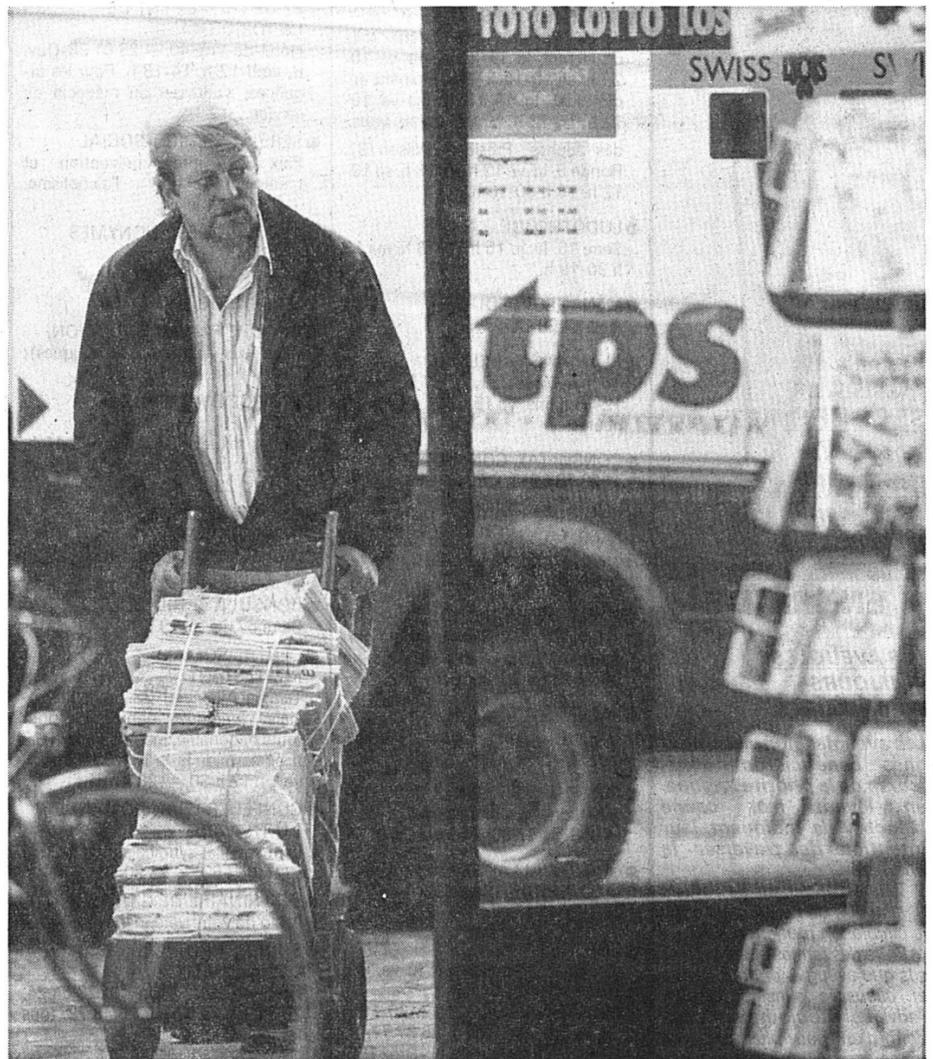
Toutefois, c'est en 1990 que la véritable dimension des ambitions de Mercure se révélait. Le groupe mit ainsi la main sur les deux principales chaînes suisses de kiosques: Schmidt-Agence / AZED et Kiosque SA (participation de 87,5%), au chiffre d'affaires cumulé de plus de 1,1 milliard de francs.

Parallèlement à une réorganisation de cette branche, les effets de synergie attendus vis-à-vis du reste du groupe Mercure sont également importants, puisque les différents partenaires économiques sont semblables et les problèmes logistiques et organisationnels des kiosques déjà gérés quotidiennement.

Par ailleurs, la société pourra également profiter d'installer, à proximité des kiosques, des distributeurs automatiques permettant de diminuer les heures d'ouverture des kiosques tout en offrant un service 24 heures sur 24.

Au vu des transformations majeures dans la répartition du chiffre d'affaires, les 1,7 milliard générés en 1990 se distribuent de la manière suivante: 30,7% dans le ravitaillement d'entreprises et la gastronomie (50%) en 1989.

Ce secteur comprend l'ensemble des activités du groupe permettant au client de consommer «sur place», au restaurant, au café ou grâce à l'un des nombreux types de distributeurs automatiques de boissons ou d'aliments manufacturés, com-



## Mercure et les kiosques

Chaque jour plus de 5000 points de vente sont desservis en journaux et périodiques. (sp)

mercialisés et entretenus par Mercure; 49,5% dans le commerce de détail (20% en 1989).

Ce secteur englobe les magasins spécialisés Mercure et un certain nombre de concepts de commercialisation, tels que les bonbons «Servez-vous», le Shop Mercure, Mercure par correspondance et une large partie de la nouvelle activité «kiosque»; et 19,8% dans les articles de marques et le commerce de gros lié à la presse et au livre (30% en 1989).

Ce secteur comprend les articles de marques typiques manufacturés et commercialisés par le groupe, tels que le café Mercure, les matelas Bico ainsi l'assortiment complémentaire géré en tant que grossiste.

## CONSOLIDATION

Pour 1991, au vu des consolidations complètes encore à effec-

tuer, le chiffre d'affaires atteindra 2,3 milliards (+ 35%). Au niveau du bénéfice net déclaré, l'année 1991 sera également marquée par une forte progression. Forte progression qui se poursuivra en 1992.

En effet, la charge financière diminuera sous l'effet conjugué de la baisse des taux d'intérêt et de l'endettement, alors que les nombreux effets de synergies notamment dans les kiosques et les entreprises de ravitaillement se développeront.

Au niveau boursier, des P/E de 14 fois les bénéfices 1992 estimés pour la porteur (3350 francs) de 12,2 fois pour la nominative (1460 francs) et de 12,4 fois pour le bon de participation (595 francs) peuvent être considérés comme acceptables pour une société en pleine mutation et profitant d'effets de synergie indéniables. Les investisseurs pa-

tients mais avides de sociétés dynamiques et gérées avec sérieux ne manqueraient pas de s'intéresser à cette valeur de qualité et d'avenir.

Suite à l'augmentation de capital (la dernière avant longtemps selon le Président du conseil d'administration), la structure du capital se compose de 155.000 actions au porteur de 250 francs nominal, dont un peu plus de 33.000 sont encore réservées, de 420.000 nominatives de 125 francs nominal, dont près de 90.000 titres sont réservés, et de 270.000 bons de participation de 50 francs nominal.

Quant à la capitalisation boursière actuelle, en tenant compte des quelques titres encore réservés, elle dépasse le milliard de francs, soit 42% du chiffre d'affaires estimé pour 1992 ou 5,8 fois le cash flow 1992e. Th. H.

**DEMAIN:**  
la BD,  
les traces de  
l'étranger

**UN PEU  
DE MONNAIE?**

*D'une semaine à l'autre la situation n'a que très peu évolué sur les marchés des changes. Un court instant, le billet vert s'agitait suivant l'humeur de M. Bush à l'égard de Saddam Hussein, puis très vite, il se remet au diapason des nouvelles économiques et financières.*

*Le 3e trimestre de l'exercice 1991 s'achève dans la morosité, l'incertitude et l'inquiétude. Sur les places financières, c'est aussi l'automne...*

### Le dollar

Jusqu'à 1,4485, DM 1,6650 en début de semaine! En milieu de semaine, le billet vert se reprenait quelque peu, s'affichant à Fr. 1,4650/60 à l'ouverture des marchés jeudi matin.

*Assurément la devise américaine souffre de différentiel de taux d'intérêts par rapport au DM. D'une part, une certaine pression vendeur se fait sentir et d'autre part, les opérateurs espèrent en une reprise de la conjoncture américaine. L'espoir fait vivre...*

### Le deutsche Mark

Fr. 87,05/15, respectivement DM 1,6810/20 contre dollar en milieu de semaine! Une baisse des taux allemands n'étant pas pour demain, le DM devrait continuer à «flirter» au-dessus de la barre des Fr. 87.- voire FR. 87,50 à court terme.

### La livre anglaise

Encore en repli le sterling puisqu'il s'échangeait à Fr. 2,5375/2,5410 mercredi soir! Pour le 1er anniversaire de son entrée dans le SME, cela aurait pu être mieux. La baisse de popularité des Tories dans les sondages politiques affecte la bonne tenue de la livre.

### Le franc français

Pour 25,50/54 respectivement FF. 340,60/341.- contre DM, la devise française fait preuve actuellement de faiblesse même au sein du SME. Chômage, suppression d'emplois jusqu'à 3000 unités chez Air France d'ici fin 1993, déficit commercial pèsent lourdement sur le Nouveau Franc.

### Le dollar australien

Toujours assez stable à Fr. 1,1670/1,1710 à mi-séance mercredi. Le dollar australien profite sans aucun doute de la pression qui s'exerce sur la devise de l'oncle Sam. Pour l'instant du moins...

*L'apathie gagne lentement les marchés. Pareille situation pourrait bien se prolonger jusque dans les premiers jours d'octobre lors de la publication des chiffres de l'emploi aux U.S.A. A moins que Saddam ou la Yougoslavie voire la défunte U.R.S.S., mais non, n'anticipons pas...*

par Georges JEANBOURQUIN de la Société de Banque Suisse

## A la corbeille

# Les espoirs de l'ITMA

L'ITMA 1991, la plus grande foire quadriennale de l'industrie des machines textiles, qui se déroule actuellement à Hanovre, revêt naturellement une importance capitale pour les fabricants helvétiques alors même qu'il y a une récession.

**Chronique boursière de  
Philippe REY**

Sera-t-elle l'amorce d'une inversion de tendance? Espérons-le! Toujours est-il qu'elle constitue un baromètre conjoncturel pour le début de 1992, puisque les commandes décrochées à Hanovre ne se répercuteront qu'à partir de l'an prochain. Avec 103 exposants, les Suisses figurent au troisième rang des participants derrière les Allemands et les Italiens.

Dans les ténors helvétiques se trouvent les sociétés cotées en

Bourse, telles Sulzer, Saurer, Rieter et Zellweger, qui traversent chacune, à l'exception de Sulzer dans une certaine mesure, une période de recul de leurs résultats bénéficiaires.

Ainsi Rieter vient-elle d'annoncer un recul de 13% à 944 millions de francs de son chiffre d'affaires pour les sept premiers mois de l'année. Sur l'ensemble de 1991, le groupe Rieter prévoit un résultat en baisse par rapport à l'an dernier, sans doute une perte d'exploitation dans la division machines textiles, qui comprend les machines à filer les fibres synthétiques, les machines à filaments, ainsi que l'électronique et les équipements qui s'y rapportent.

En revanche, Unikeller, actif dans le domaine de la protection contre le bruit dégagera un bénéfice d'exploitation. Rieter semble encore confronté à des problèmes d'intégration de cette firme.

Si l'on reste confiant en une reprise conjoncturelle dans le courant 1992, une accumulation de l'action nominative Rieter me paraît appropriée à un cours de 1150 francs ou mieux. Dans l'immédiat, il est probable que le titre aille tester un support situé aux alentours 1020 francs. Attendez donc pour l'heure ou placez une limite d'achat à 1000 francs ou mieux.

Quant à Saurer Groupe Holding, son secteur des machines à broder, des machines à piquer, à travers Saurer Arbon, atteindra au mieux son point-mort d'exploitation en 1991 (ou son seuil de rentabilité).

La filiale allemande Schlafhorst, rachetée l'été dernier et concurrente directe de Rieter dans les machines à filer, réalisera, elle, une perte avec un chiffre d'affaires en nette baisse. Cela est cependant connu depuis plusieurs mois.

L'action au porteur Zellweger reflète en Bourse une détérioration vraisemblable de la situation bénéficiaire du groupe d'Uster en 1991. Le bénéfice 1991 sera au mieux égal à celui de l'année dernière, soit de l'ordre de 16 millions de francs (235 francs par action), dès lors qu'aucun retournement n'a eu encore lieu dans le secteur textile que la filiale Burkhalter, spécialisée dans la technique domestique (installations électriques, sanitaires et de chauffage) voit ses marges sous pression.

Zellweger est non seulement confronté à des difficultés conjoncturelles mais aussi structurelles. L'électronique pour l'industrie textile voit plus particulièrement l'émergence fulgurante des Japonais. De même, dans le secteur des mesures et télécommandes, la concurrence est forte avec Landis & Gyr, Schlumberger et Westinghouse, et les marges

s'avèrent bien entendu sous pression.

Bref, Zellweger forme un conglomerat menant certes une politique de niches exigeant un haut degré de technologie, mais dont la taille est généralement trop petite pour intéresser les grands noms de l'électronique.

Néanmoins, il a moins la baraka depuis quelques années: l'intrusion du groupe dans la bureaucratie, en particulier, a posé certains problèmes et causé des coûts importants, alors que la réorganisation du secteur des télécommunications suisse sous l'égide d'Ascom, créée en 1987, a singulièrement marginalisé, puis pratiquement éliminé Zellweger d'une branche où il avait longtemps joué les premiers rôles. Le titre est encore cher à son prix actuel.

**LA CHAUX-DE-FONDS**

Office du tourisme de La Chaux-de-Fonds et du Jura neuchâtelois.  
Rue Neuve 11: lu-ve 9-17 h 30, sa 10-14 h. ☎ 039/28 13 13. Fax 28 29 21.

**BIBLIOTHÈQUES**

de la Ville: prêt, discothèque, salle de lecture, lu 14-20 h, ma-ve 10-20 h, sa 10-16 h. Département audiovisuel, lu 14-18 h, ma-ve 10-12 h, 14-18 h, ou sur rendez-vous.

des Jeunes: Président-Wilson 32, Ronde 9, lu-ve 13 h 30-18 h, sa 10-12 h, 13 h 30-16 h.

**LUDOTHÈQUE**  
Serre 16, lu, je 15 h 30-18 h, ma 15 h 30-19 h.

**MÉNAGEOTHÈQUE**  
rens. ☎ 28 14 46.

**PLANNING FAMILIAL**  
Sophie-Mairet 31, ☎ 27 20 91, lu 12-18 h, ma, ve 15-18 h, me 15-19 heures.

**CONSULTAT. CONJUGALES**  
☎ 28 28 65.

**SERVICE D'AIDE FAMILIALE**  
rue du Collège 11, ☎ 28 22 22, lu-ve 8-12 h, 14-16 h.

**ÉCOLE DES PARENTS**  
Jardinière 15. Inscriptions pour garderie du ma, ☎ 26 63 52, du ve 26 72 12 ou 26 41 13.

**PARENTS ANONYMES**  
Groupe entraide pour parents, ☎ 039/26 89 94.

**SOS FUTURES MÈRES**  
Montagnes neuchâteloises, ☎ 039/31 77 88, 24 h sur 24.

**GROUPE ALLAITEMENT**  
☎ 23 33 02 et 28 51 55, 038/53 44 15.

**CRÈCHES**  
de l'amitié, Manège 11: lu-ve, 6 h 30-20 h, ☎ 28 64 88.  
Beau-Temps 8: lu-je, 6 h 30-18 h 30, ve 6 h 30-18 h, ☎ 26 87 77.  
Garderie La Farandole, N.-Droz 155: ☎ 23 00 22, lu-ve 6 h 30-18 h.

Halte garderie Les petits loups (Progrès 13): lu-ve 6 h 45-18 h 30; ☎ 28 12 33.

**CENTRE DE LOISIRS**  
pour enfants, ferme Gallet lu-ma-je-ve 16-18 h, me 15-18 h, ☎ 23 96 44.

**SERVICES CROIX-ROUGE**  
Paix 71, ☎ 23 34 23. Soins à domicile et conseils diététiques, 7 h 30-12 h, 14-17 h 30. Consultations pour nourrissons ma et ve 13 h 30-16 h 30.

**SOINS À DOMICILE**  
tous les jours, ☎ 27 63 41.

**STOMATHÉRAPIE**  
Soins à domicile  
Collège 9, ☎ 28 44 80.

**LIGUE CONTRE LA TUBERCULOSE**  
Serre 12, ☎ 28 54 55, lu-ve.

**INFORMATION DIABÈTE**  
Collège 9, ve après-midi, ☎ 27 63 41.

**ASSOC. SUISSE POUR LES SOURDS DÉMUTISÉS**  
Jardinière 23, Centre d'orthophonie, perm. dernier je du mois, 13-15 h.

**PRO INFIRMIS**  
Marché 4, ☎ 28 83 28, lu-ve.

**SEREI**  
Service d'entraide pour handicapés. Moyens auxiliaires et vacances, tous les jours, ☎ 28 31 58.

**GROUPE DE MAINTIENANCE CARDIO-VASCULAIRE**  
entraînements: lu 17 h, me 12 h, au Centre Numa-Droz. Rens. ☎ 23 65 13 ou 31 29 64.

**BOUTIQUE 3e ÂGE**  
Serre 69, lu-ve 14-17 h.

**VESTIAIRE CROIX-ROUGE**  
Paix 73, me 14-18 h 30, je 14-18 h.

**CSP**  
Habillerie, Soleil 2, me et ve 14-18 h, sa 9-11 h 30, ☎ 28 37 31.  
Vieux puits: Puits 1, me et ve 14-18 h, sa 9-11 h 30, ☎ 28 37 31.  
Boutique du Soleil, angle Versoix-Soleil, lu-ve, 14-18 h, sa 9-11 h 30, ☎ 28 37 31.  
Bouquiniste, Soleil 2, ma-ve 14-18 h, sa 9-11 h 30.

**PRO SENECTUTE**  
lu-ve, Service soc., gym, L.-Robert 53, ☎ 23 20 20, le matin. Repas à domicile: ☎ 23 20 53, le matin.

**AVIVO**  
☎ 26 53 48 ou 23 50 85.

**ACCUEIL DU SOLEIL**  
Serre 67, lu, ma, me, ve (ap-midi).

**ÉGLISE RÉFORMÉE**  
secrétariat, ☎ 23 52 52.

**DROP IN**  
Industrie 22, tous les jours 16-19 h, ☎ 28 52 42.

**CENTRE DE PRÉVENTION ET DE TRAITEMENT DE LA TOXICOMANIE**  
Hôtel-de-Ville 40, ☎ 28 01 28. Ouv. lu-ve 8-12 h, 14-18 h. Pour les urgences, s'adresser au médecin de service.

**SERVICE MÉDICO-SOCIAL**  
Paix 13, info., prévention et traitement de l'alcoolisme, ☎ 23 16 23, lu-ve.

**ALCOOLIQUES ANONYMES**  
☎ 23 24 06.

**SOS ALCOOLISME**  
☎ 038/25 19 19.

**GROUPE FAMILIAL AL-ANON**  
(aide aux familles d'alcooliques): ☎ 41 41 49 et ☎ 23 07 56.

**SERVICE D'AIDE AUX VICTIMES**  
d'abus sexuels: Serre 12, lu 8-11 h, 16-20 h; ma 8-11 h, 14-18 h; je 8-11 h, ☎ 28 79 88.

**CONSOMMATEURS-INFORMATION**  
et Conseils en budget: Grenier 22, lu 14-17 h, ☎ 23 37 09.

**CONSULT. JURIDIQUES**  
Serre 67, je 16-19 h.

**CENTRE SOCIAL PROTESTANT**  
Temple-Allemand 23, consult. sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité, matin: lu à ve 8-12 h, après-midi: lu-je 13 h 30-17 h 30, ve 14-17 h 30, ☎ 28 37 31.

**CONFÉDÉRATION ROMANDE DU TRAVAIL**  
permanences syndicales, lu 19-20 h, L.-Robert 83, ☎ 23 30 50.

**VÉTÉRINAIRE DE GARDE**  
le No de votre vétérinaire renseigne.

**SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX**  
Hôtel-de-Ville 9d, ☎ 28 64 24, 23 32 70, 28 57 35, 26 48 78, tous les jours.

**HÔPITAL**  
☎ 27 21 11.

**PHARMACIE D'OFFICE**  
Centrale, L.-Robert 57, jusqu'à 19 h 30. Ensuite police locale, ☎ 23 10 17, renseignera.

**SERVICE D'URGENCE MÉDICALE ET DENTAIRE**  
☎ 23 10 17 renseignera. (N'appellez qu'en cas d'absence du médecin de famille).

**CONTRÔLE DES CHAMPIGNONS**  
L.-Robert 36, lu-je 11-12 h, 17-18 h; ve 11-12 h, 16-17 h.

**PISCINE DES ARÈTES**  
lu 9-18 h; ma 9-19 h; me 10-21 h; je 9-18 h; ve 10-21 h; sa 10-12 h, 14-20 h; di, 9-18 h.

**LA SAGNE**

**CHOUETTE - LUDOTHÈQUE**  
collège de La Sagne: chaque ve de 15-17 h 30.

**LE LOCLE**

**BIBLIOTHÈQUES**  
Ville: lu-ve 14 h 30-18 h 30, sa 10-12 h.  
des Jeunes, M.-A.-Calame 15: ouv. lu-ve 13 h 30-18 h, sa 10-12 h.

**LUDOTHÈQUE**  
Crêt-Vaillant 37, lu-ma-je-ve, 15 h 30-17 h 30, sa 9-11 h.

**DÉPÔT D'OBJETS**  
sanitaires des samaritains: Poste de Police, ☎ 31 10 17.

**SOINS À DOMICILE**  
16 h 30-18 h 30, lu-ve ☎ 31 20 19, 17-18 h 30, ma, me, je, ☎ 31 11 49.

**INFORMATION DIABÈTE**  
Hôpital, lu après-midi, ☎ 34 11 44.

**AVIVO**  
☎ 31 51 90.

**SERVICE AIDE FAMILIALE**  
☎ 31 82 44, lu, ma, je, ve 8-11 h 30, 14-16 h; me 8-11 h 30.

**PLANNING FAMILIAL**  
☎ 28 56 56, lu-ve.

**OFFICE SOCIAL**  
Marais 36, ☎ 31 62 22, lu 8-12 h, ma, je 14-18 h.

**SOS FUTURES MÈRES**  
Montagnes neuchâteloises, ☎ 039/31 77 88, 24 h sur 24.

**CRÈCHE POUPONNIÈRE**  
garderie tous les jours, ☎ 31 18 52.

**GARDERIE**  
Marie-Anne-Calame 5 ☎ 31 85 18; ve 14-16 h 30.

**SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX**  
☎ 31 13 16 ou 31 41 65.

**VESTIAIRE CROIX-ROUGE**  
Envers 1, je 14-17 h.

**PHARMACIE D'OFFICE**  
Coopérative, jusqu'à 20 h. Ensuite ☎ 117 renseignera.

**PERMANENCE MÉDICALE**  
en l'absence du médecin traitant, ☎ 31 10 17 ou service d'urgence de l'hôpital, ☎ 34 11 44.

**PERMANENCE DENTAIRE**  
☎ 31 10 17 rens.

**LES BRENETS**

**SAUT À L'ÉLASTIQUE**  
sa-di dès 8 h.

**MONTAGNES NEUCHÂTELOISES**

**SERVICE AIDE FAMILIALE**  
☎ 37 18 62.

**NEUCHÂTEL**

**BIBLIOTHÈQUES**  
publique et universitaire: Prêt Fonds général, lu à ve 10-12 h, 14-18 h, je jusqu'à 21 h; sa 9-12 h. Lecture publique, lu 13-20 h., ma-ve 9-20 h, sa 9-17 h. Expo perm. J.-J. Rousseau, manuscrits. Salle de lecture, lu-ve 8-22 h, sa 8-17 h. Expo: «L'héradique hier et aujourd'hui».

des pasteurs: fbg Hôpital 41, lu-ve 14-17 h 30. (Ouvverte au public).

**SIDA-INFO**  
Pesoux, ☎ 038/31 13 13 (test anonyme sur rendez-vous).

**INFORMATION DIABÈTE**  
rue Fleury 22, me après-midi, sur rendez-vous, ☎ 038/30 44 00.

**SOS ALCOOLISME**  
☎ 038/25 19 19.

**ALCOOLIQUES ANONYMES**  
☎ 038/42 23 52.

**SERVICE D'AIDE**  
aux victimes d'abus sexuels: lu 8-11 h, 16-20 h, ma 8-11 h, 14-18 h, je 8-11 h; ☎ 039/28 79 88.

**SOS FUTURES MÈRES**  
☎ 038/42 62 52, 24 h sur 24 h.

**CENTRE SOCIAL PROTESTANT**  
rue des Parcs 11, consultations sociales, juridiques, conjugales; ouv. lu-ve, ☎ 038/25 11 55; 039/28 37 31.

**PARENTS-INFO**  
☎ 038/25 56 46, lu 18-22 h, ma-me 9-11 h, je 14-18 h.

**PRO SENECTUTE**  
Côte 48a. Service social, activités sportives, vacances, ☎ 038/24 56 56. Repas à domicile, ☎ 038/25 65 65 le matin. Service animation, ☎ 038/25 46 56, le matin.

**PHARMACIE D'OFFICE**  
Triplet, rue du Seyon, jusqu'à 21 h. Ensuite ☎ 25 10 17.

**VAL-DE-RUZ**

**SERVICE DE GARDE**  
pharmacie et médecin: en cas d'urgence, ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24 24 24.

**HÔPITAL ET MATERNITÉ**  
Landeyeux, ☎ 53 34 44.

**LIGUE CONTRE LA TUBERCULOSE**  
et soins à domicile: lu-ve 11-12 h, 17 h 30-18 h, ☎ 53 15 31.

**AIDE ET SOINS**  
à domicile: ☎ 531 531, lu-ve 8-12 h, 14-18 h.

**SOS ALCOOL**  
☎ 038/25 19 19.

**PROTECTION DES ANIMAUX**  
☎ 038/53 11 65.

**LES GENEVEYS-S/COFFRANE**

**BIBLIOTHÈQUE**  
des jeunes: tous les je 15 h 30-17 heures.

**VAL-DE-TRAVERS**

**POLICE CANTONALE**  
☎ 61 14 23.

**SOINS À DOMICILE**  
☎ 63 20 80.

**COUVET**

**HÔPITAL**  
maternité et urgences  
☎ 63 25 25.

**LUDOTHÈQUE**  
Vieux Collège, lu 17-18 h 30, me 14-16 h.

**BIBLIOTHÈQUE**  
communale: Pavillon scolaire, lu 17-19 h, me 15-17 h, ve 14-16 h.

**FLEURIER**

**BIBLIOTHÈQUE**  
communale: collège primaire Longereuse, lu-ma 17-20 h, je 15-18 h.

**BABY-SITTING**  
☎ 61 17 29.

**CENTRE DE RENCONTRE**  
☎ 61 35 05.

**INFORMATIONS**  
touristiques: Gare Fleurier, ☎ 61 10 78.

**PRO SENECTUTE**  
Grand-Rue 7, lu et je matin, ☎ 61 35 05, repas à domicile.

**JURA BERNOIS**

**OFFICE DU TOURISME**  
av. de la Liberté, Moutier, lu-ve 9-12 h, 14-17 h, sa 9-11 h 45, ☎ 032/93 64 66.

**SERVICE SOCIAL**  
(inform., renseign. et conseils): Courtelary, rue de la Préfecture, ☎ 039/44 14 24. Corgémont, Centre village, ☎ 032/97 14 48. Court, rue du Temple 1, ☎ 032/92 97 50. La Neuveville, Place du Marché 3, ☎ 038/51 53 46.

**SERVICE D'ORIENTATION EN MATIÈRE D'ÉDUCATION ET SERVICE PEDO-PSYCHIATRIQUE**  
consult. personnelle et familiale, St-Imier, 41 13 43. Tavannes, 032/91 40 41.

**CENTRE SOCIAL PROTESTANT**  
service de consult. personnelle, conjugale, sociale et juridique sur rendez-vous, ☎ 032/93 32 21.

**PRO SENECTUTE**  
service d'information et d'action sociale aux personnes âgées, rue du Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12 h, 14-17 h, ☎ 032/91 21 20.

**INFORMATION DIABÈTE (ADJB):** Case postale 40, St-Imier.

**CONTACT**  
Service d'aide et de prévention pour questions de drogue et d'alcool, Grand-Rue 36, Tavannes (concerne aussi Tramelan, St-Imier, Moutier, La Neuveville). Accueil, lu-ve 8-12 h, 14-18 h, ☎ 032/91 15 16.

**ACCORD SERVICE**  
accompagnement et relève auprès des personnes handicapées ou malades; ☎ BIS Courtelary 039/44 14 24.

**SAINT-IMIER**

**BIBLIOTHÈQUE**  
municipale (Ecole primaire): me, 16 h 30-18 h 30, je, 15 h 30-19 h 30.

**LUDOTHÈQUE**  
ve 15-17 h.

**SYNDICAT D'INITIATIVE D'ERGUEL (SIE)**  
bureau officiel de renseignements, Francillon 18, ☎ 41 26 63, ouv. 14-18 h 30.

**SERVICES TECHNIQUES**  
électricité, ☎ 41 43 45; eaux et gaz, ☎ 41 43 46. Vente, ☎ 41 34 66.

**POLICE CANTONALE**  
☎ 41 25 66.

**POLICE MUNICIPALE**  
☎ 41 20 47.

**AMBULANCE**  
☎ 42 11 22.

**MÉDECIN DE SERVICE**  
(St-Imier et Haut Vallon) ☎ 077/37 33 37, 24 h sur 24 h.

**PHARMACIE DE SERVICE**  
☎ 111.

**HÔPITAL**  
☎ 42 11 22.

**SOINS À DOMICILE**  
St-Imier-Sonvilier, 41 31 33. Permanence au local de la Pelouse, lu-ve, 13 h 30-14 h 30.

**AIDE FAMILIALE**  
☎ 41 33 95, 15 h 30-17 h 30 et 41 38 35 (urgences).

**A.A. ALCOOLIQUES ANONYMES**  
032/97 27 97 et 039/23 24 06.

**COURTELARY**

**POLICE CANTONALE**  
☎ 44 10 90.

**ADMINISTRATION**  
district: ☎ 44 11 53.

**SOINS À DOMICILE**  
☎ 44 18 88.

**MÉDECINS**  
Dr Chopov, ☎ 039/44 11 42 - Ruchonnet, ☎ 039/44 10 10 à Courtelary - Dr Ennio Salomoni, ☎ 032/97 17 66 à Corgémont - Dr Ivano Salomoni, ☎ 032/97 24 24 à Sonceboz et Dr de Watteville, ☎ 032/97 11 67 à Corgémont.

**TRAMELAN**

**CIP - CENTRE DE DOCUMENTATION**  
Les Lovières 13, lu-ma-ve 10-12 h, 14-17 h, me 10-12 h, 14-20 h, ☎ 032/970 670.

**LUDOTHÈQUE**  
ma et je 15-17 h.

**BUREAU DE RENSEIGNEMENTS**  
Grand-Rue, ☎ 97 57 09.

**SERVICE TECHNIQUE**  
et permanence eau-électricité ☎ 97 41 30.

**POLICE CANTONALE**  
☎ 97 40 69.

**POLICE MUNICIPALE**  
☎ 97 41 21 jour et nuit.

**MÉDECINS**  
Dr Graden ☎ 032/97 51 51. Dr Meyer ☎ 032/97 40 28. Dr Geering ☎ 032/97 45 97.

**PHARMACIE**  
H. Schneeberger ☎ 032/97 42 48. J. von der Weid, ☎ 032/97 40 30.

**SOINS À DOMICILE**  
et dépôt sanitaire: ☎ 97 68 78. 14-15 h, tous les jours.

**AIDE FAMILIALE**  
☎ 97 61 81.

**LANDAU-SERVICE**  
☎ 97 62 45.

**PATINOIRE**  
19 h 45-21 h, (1/2 patinoire).

**VILLERET**

**BIBLIOTHÈQUE COMMUNALE**  
tous les me 9 h 30-11 h.

**CANTON DU JURA**

**OFF**

## CS-Actualité

*Bien conseillé -  
en toute loyauté.*

## CS-Prêt personnel



par Beat Dräyer  
à 2301 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 039/23 07 23

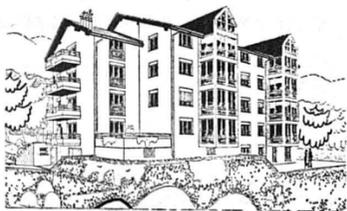
Taux d'intérêt de 13% à 15,9%,  
y compris assurance solde de dette.



CREDIT SUISSE  
CS

Crédit Suisse, Ave. Léopold-Robert 58,  
2301 La Chaux-de-Fonds 254-273260

## IMMOBILIER



### Résidence «BELLEVUE» Les Hauts-Geneveys À VENDRE

**APPARTEMENTS HAUT STANDING**  
dans nouvel immeuble avec ascen-  
seur, vue sur le lac et les Alpes,  
dominant le Val-de-Ruz.  
**Appartements 3½ pièces:**  
84 m<sup>2</sup> et 87 m<sup>2</sup> dès Fr. 320 000.-.  
**Appartements 4½ pièces:**  
116 m<sup>2</sup> - 118 m<sup>2</sup> dès Fr. 395 000.-.  
Disponibles immédiatement.  
Participation de 1% d'intérêt du  
financement hypothécaire durant les  
deux premières années.



Régie Roland Donner  
Maîtrise fédérale de banque

Buchilles 44 • 2017 Boudry • Tél. 038/42 50 32

### Nous vendons à Corgémont

(17 km de Bienne,  
12 km de Saint-Imier)

### Promenade du Moulin

en situation calme et romantique, en  
bordure d'un ruisseau, entourés de  
verdure

### appartements de 3½ chambres en propriété par étage

- petit immeuble neuf de 6 apparte-  
ments avec ascenseur
- accessible aux handicapés
- cuisines modernes entièrement  
équipées
- salle de bain/W.-C.
- grands balcons ou terrasse-jardin  
au rez-de-chaussée
- une cave, un galetas, une place de  
parc par appartement
- excellente qualité de construction  
- prix dès Fr. 335 000.-
- financement avec aide fédérale à  
l'accession à la propriété possible
- écoles infantine, primaire et se-  
condaire dans le village
- excellentes liaisons par route ou  
réseau CFF

### Journées portes ouvertes

Samedi 28 septembre 1991:  
13 h 30 à 17 h 30

Dimanche 29 septembre 1991:  
10 à 12 h et 13 h 30 à 16 h 30

6-1130

Fabio Boesiger  
Immobilien und Treuhand  
Agence immobilière et fiduciaire  
Bahnhofstr. 48 rue de la Gare Bienne 032 22 82 33



## DIVERS

### Peugeot 205 GR

1986, 92 000 km,  
superbe occasion.  
Fr. 5 750.-  
Garage  
de la Prairie  
☎ 039/37 16 22  
470-203

### Traductions toutes langues

☎ 01/910 58 41  
Fax 01/910 10 39  
580-5811

## LIBERTÉ

Elle est fille superbe et désirable.  
Mais elle ne se commet pas avec n'importe qui.  
Elle aime la clarté, l'esprit d'entreprise, le bien partagé.  
Elle exècre les demi-mesures et la confusion.  
Avec elle, c'est tout ou rien.  
Le compromis, la complaisance, la combine: elle les fuit.  
D'un regard, elle stoppe le tribun qui brosse le poil à l'électeur.  
Liberté, elle n'a de compassion que pour celui qui l'a perdue dans l'honneur.  
Elle entend qu'on la défende et que tout le monde s'y mette.  
Elle n'a que faire des lâches avec leurs excuses et leurs états d'âme.  
Généreuse, Liberté, elle paie. Auparavant, elle se paie.  
Cher. 450-100922 Mme A.-F. de Bosset, Libertas NE

## Meubles d'occasion à vendre

Chambres à coucher, salons, divans, fauteuils, salles à manger, parois murales, tables, chaises, lits, armoires, étagères, tapis, tours de lit.  
Prix très bas. Paiement comptant.

S'adresser à Meublorama, Bôle/NE (près gare CFF Boudry).

Heures d'ouverture: de 9 à 12 heures et de 13 h 45 à 18 h 30.

Samedi de 8 à 12 heures et de 13 h 30 à 17 heures.

Fermé le lundi matin.

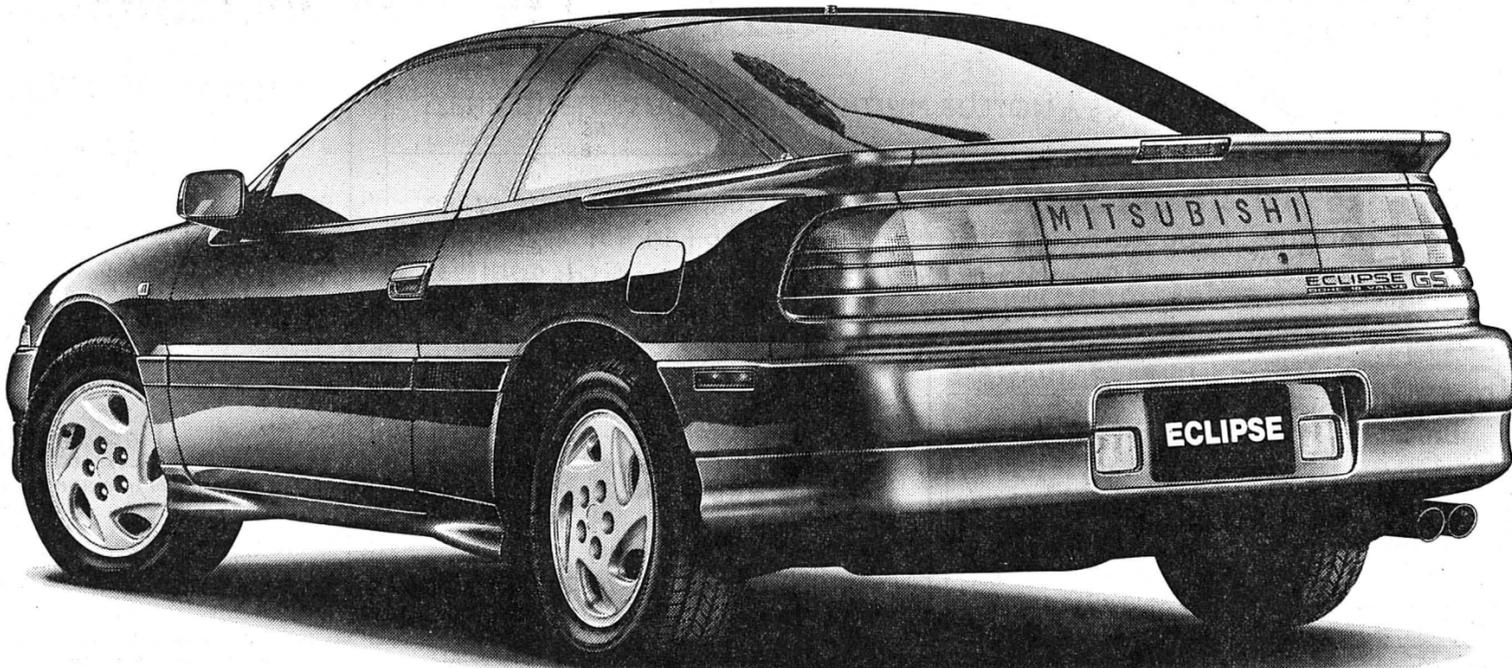
Automobilistes!

Dès le centre de Bôle, suivez les flèches Meublorama.

Grande place de parc.

450-2800

# La nouvelle Eclipse: puissance lumineuse, confort éclatant.



Prenez votre temps, ouvrez tout grands les yeux et admirez cette superbe nouvelle Eclipse 2000 GS 16V. Nous n'aurons ainsi plus besoin de nous étendre longuement sur son design fantastique. Et nous aurons suffisamment de temps pour évoquer les vertus intérieures de notre nouveau coupé sportif. Son moteur 16 soupapes DOHC à injection électronique multipoint vous éblouira lorsqu'il dévoilera sa puissance de 110 kW (150 ch) puisée aux sour-

ces d'une cylindrée de 2 litres. Immédiatement derrière lui, vous trouverez un cockpit doté de sièges-baquets profonds, un tunnel central surélevé, garni d'un tout petit levier de vitesses. Les instruments ronds et classiques de l'Eclipse vous prouveront que voler est bien la deuxième merveille du monde. Au-dessous de vous, un train roulant à suspension indépendante, direction assistée et ABS de série, vous offrira une tenue de route brillante. Et

lorsque vous essayerez notre nouvelle sportive, vous serez illuminé de son confort. Devrions-nous ajouter que l'Eclipse 2000 GS 16V ne serait nullement une Mitsubishi si nous ne l'avions équipée de série d'une foule de choses exclusives? Nous ne pensons ici qu'au tempomat, au toit panoramique relevable, aux lève-glaces électriques et les rétroviseurs manœuvrés électriquement, au volant réglable ou à l'installation stéréo HiFi reliée 6

haut-parleurs. Enfin, si nous vous disions encore que vous obtiendrez le tout, et d'autres choses encore, au prix plus que raisonnable de 36 900 francs, votre visage s'éclairera d'un sourire radieux et vous bondirez chez votre concessionnaire Mitsubishi. Vous vous installerez alors confortablement au volant de la nouvelle Eclipse 2000 GS 16V ou de la nouvelle Eclipse 2000 GS 16V 4x4 qui, elle aussi, vaut bien plus que son prix: 40 900 francs.

Eclairé-moi totalement sur cette nouvelle Eclipse lumineuse:

Nom/Prénom: \_\_\_\_\_

No/Rue: \_\_\_\_\_ NPA/Localité: \_\_\_\_\_

Envoyer à: MMC Automobile AG, Steigstrasse 26, 8401 Winterthur, téléphone 052/203 57 31

EFL financement avantageux, prêts, paiements partiels, leasing, discret et rapide - Tél. 052/203 24 36.

3 ans d'Inter-Euro Service spécialement à votre disposition, dans toute l'Europe et 24 heures par jour.

3 ANS DE GARANTIE D'USINE et 6 ans de garantie contre la perforation par la rouille, ce n'est pas l'apanage de toute automobile. Mais de toute Mitsubishi!

SILENCE PUISSANCE MITSUBISHI



41-582-170/4x4 MITSUBISHI MOTORS



## La nouvelle Camry est le modèle à suivre dans la classe supérieure.

L'apparition de cette nouvelle référence a de quoi déconcentrer ceux qui croyaient savoir comment devrait être une automobile de haut de gamme. Par exemple, par son moteur de 2,2 l, extrêmement civilisé, qui fournit 136 ch, en se contentant de 7,9 l d'essence aux 100 km (en circulation mixte, selon OEV-1), elle a effectivement de quoi chambouler les idées reçues.

**La nouvelle Camry 2.2 GL:** 2163 cm<sup>3</sup>, 4 cylindres, 16 soupapes, 100 kW (136 ch), 7,9 l d'essence aux 100 km (en circulation mixte, selon OEV-1), 4 portes, protection latérale contre les impacts, A.B.S., traction, lève-glace électriques, verrouillage central, radio-cassette à 4 haut-parleurs, direction assistée, volant réglable en hauteur, siège de conduite à sextuple réglage, sellerie velours, dossier de banquette rabattable en deux parties,

fr. 30 950.-; version à boîte automatique électronique à 4 rapports, fr. 33 150.-.

**La nouvelle Camry 3.0 V6 GX:** 2957 cm<sup>3</sup>, 6 cylindres en V, 24 soupapes, 138 kW (188 ch), 4 portes, protection latérale contre les impacts, A.B.S., air-bag, traction, régulateur de vitesse, direction assistée, volant cuir réglable en hauteur, lève-glace électriques, verrouillage central, chaîne stéréo haute-fidélité à 6 haut-parleurs, sellerie en cuir véritable, siège de conduite à septuple réglage, banquette arrière rabattable en deux parties, boîte automatique électronique à 4 rapports, fr. 42 600.-.

Le 3S-Super-Leasing vaut aussi pour la nouvelle Camry 2.2 GL. Renseignez-vous au 01 495 2 495.



LA NOUVELLE CAMRY 2.2 GL À MOTEUR MULTISOUPAPES VOUS ATTEND CHEZ:

510-000.222-004/4x4

**Agence principale: La Chaux-de-Fonds:** Centre de vente, Garage des Montagnes, Léopold-Robert 107 et 117, 039/23 64 44/45

**Agences locales: Corgémont:** Garage Moderne, 032/97 10 61 • **Le Locle:** Garage du Crêt, 039/31 59 33 • **Saignelégier:** Garage Frésard, 039/51 12 20

### Opel Kadett Dream

1990  
24 500 km.  
Fr. 15 750.-  
Garage de la Prairie  
039/37 16 22  
470-203

### OFFRES D'EMPLOI

#### Nous cherchons un boulanger-pâtissier

Entrée: 1er décembre.  
S'adresser à J.-Fr. Boillat  
Numa-Droz 112  
039/23 15 29

132-500971

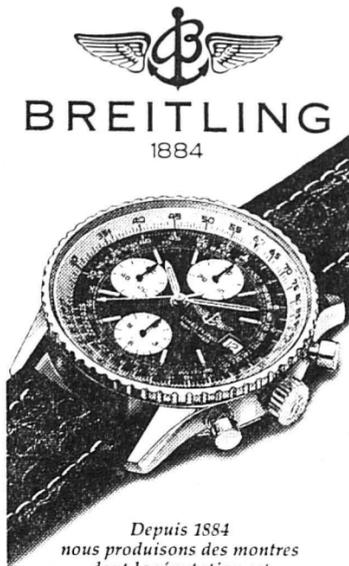
Grand garage de la place  
cherche tout de suite

## POMPISTE

(Formation dans l'entreprise)

Ecrire sous chiffres X 132-708753 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2

### OFFRES D'EMPLOI



Depuis 1884 nous produisons des montres dont la réputation est devenue légendaire.

Nous cherchons pour notre département vente à l'exportation

## UN(E) SECRÉTAIRE

appelé(e) à assister la direction dans le suivi des relations avec nos clients et chargé(e) de divers travaux de marketing.

Si ce poste vous intéresse et que vous maîtrisez les langues (français, allemand et anglais de préférence), veuillez adresser votre dossier à:

BREITLING MONTRES SA  
A l'attention de Mlle M. Moor  
Schlachthausstrasse 2, 2540 Grenchen  
065/51 11 31 531-5189

### MONTREMO SA

Cadran soigné  
Emancipation 55  
2305 La Chaux-de-Fonds  
039/28 38 88

cherche pour entrée immédiate ou à convenir pour son département décalque

## une ouvrière expérimentée

minutieuse, sachant travailler avec habileté.  
Travail intéressant, prestations sociales d'une grande entreprise.  
Veuillez téléphoner pour prendre rendez-vous.

132-12516



Pour l'un de nos clients, nous recherchons

## OUVRIER(ÈRE)

Exigences:  
- parfaite connaissance du montage de boîtes HG  
- expérience de 2 ans minimum  
- suisse(sse) ou permis C ou B  
- travail à 100%

### Nous offrons:

- un emploi stable ou temporaire  
- bonne rémunération à personne motivée  
- engagement immédiat ou à convenir

Contactez au plus vite  
M. Dougoud  
pour de plus amples renseignements. 470-176

Tél. 039/23 22 88

## SULZER

Machines Textiles

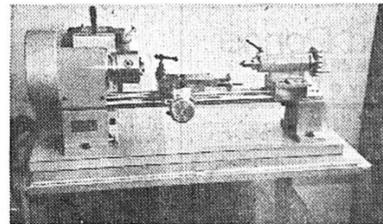
SULZER FRÈRES SA - Succursale de Tramelan

Nous offrons des places d'apprentissage pour les professions de:

## mécanicien de machines et mécanicien de précision

Durée de l'apprentissage: 4 ans  
Début de l'apprentissage: août 1992

Ci-dessous, exemple d'un des travaux de l'apprenti.



Après une année et demie d'apprentissage, le tour lui appartient

Pour tous renseignements, stages et visite de l'entreprise, veuillez vous adresser à SULZER FRÈRES SA, Grand-Rue 6, 2720 Tramelan, 032/97 64 64.

470-980

T. Combe

## Le mari de Jonquille

Roman

- Tiens, dit-elle à Pierre en lui caressant la joue, voici un livre neuf pour t'amuser, c'est une histoire, je crois. En tout cas les images sont drôles.

- Pourquoi, dit Pierre d'un ton de reproche, m'acheter toujours de nouveaux livres? j'en ai bien assez maintenant, je peux relire les vieux... Jonquille, où trouves-tu tout l'argent que tu dépenses pour moi?

A cette question elle rougit.

- Je le gagne, répondit-elle.

Là-dessus, elle lui tourna vivement le dos et s'éloigna. Au bout d'une minute, elle passait dans le sentier juste au-dessus de Manuel auquel le bruit léger de ses pas fit lever la tête.

Il pensait à elle, sa mine fière et aux histoires dont elle était l'héroïne. D'un bond il se mit sur ses pieds, poussé par un désir soudain de rentrer en grâce auprès de la petite princesse contrebandière. Il escalada la berge, enjamba un roc qui lui barrait le passage et se retrouva côte à côte avec Jonquille. Celle-ci le regarda d'un air froidement interrogateur, et il se sentit tout à coup fort embarrassé. Il ne savait comment on parle aux jeunes filles, surtout à celles qui ont, comme Jonquille, l'oreille chatouilleuse. Sa première tentative lui avait trop mal réussi pour qu'il augurât

mieux de la seconde.

- Donnez-moi votre panier, dit-il enfin brusquement. Nous allons du même côté.

- Tant pis, répondit-elle d'un ton peu gracieux.

Il la regarda en fronçant le sourcil, mais, sans trop savoir pourquoi, il continua à cheminer à côté d'elle. Ils étaient silencieux depuis quelques instants, quand Jonquille songea tout à coup qu'elle pouvait profiter de ce tête à tête inattendu pour prendre la mesure du nouveau, comme elle l'avait promis à Firmin. Elle s'arrêta.

- Il me faut cette verdure, là-haut, dit-elle en indiquant du doigt une grande fougère qui se balançait comme un panache au sommet d'une pyramide de rocs écroulés, recouverts de mousse et amoncelés les uns sur les autres dans un équilibre fort ins-

table.

Manuel prit son élan, posa le pied sur un bloc qui vacilla et, sans lui laisser le temps de s'ébranler, s'aidant des deux mains, il parvint au sommet de l'entassement, se pencha, cueillit la fougère et redescendit en deux bonds sur le chemin.

- Pas mal, dit Jonquille; vous n'avez rien démolé... Vous pouvez porter mon panier, ajouta-t-elle de l'air d'une souveraine qui confère une grâce au plus humble de ses sujets.

Puis elle prit la fougère que Manuel lui tendait, l'enroula autour de ses doigts et en fit une petite boule verte qu'elle jeta négligemment dans la rivière. Manuel était trop fier pour protester; il garda son air indifférent et tous deux se remirent en route.

(A suivre)

## MINI-ANNONCES

### ● demandes d'emploi

Jeune maman **CHERCHE À GARDER ENFANTS À SON DOMICILE**, dans quartier tranquille, La Chaux-de-Fonds. ☎ 039/28 47 23 132-502297

**BOULANGER-PÂTISSIER** frontalier avec permis, cherche emploi. Expérience, pouvant travailler seul. Ecrire sous chiffres D 132-708798 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

### ● immobilier

A louer, La Chaux-de-Fonds, **3 1/2 PIÈCES** rénovées, cuisine agencée. Fr. 1050.- + charges. ☎ 039/23 08 81, heures repas 132-501705

A louer, La Chaux-de-Fonds, **2 1/2 PIÈCES** rénovées, cuisine agencée. Fr. 830.- + charges. ☎ 039/23 08 81, heures repas. 132-501705

A vendre au Locle, dans petit immeuble mitoyen, **APPARTEMENT 5 1/2 PIÈCES RÉNOVÉ**, en duplex, mezzanine, cheminée de salon. Fr. 350 000.-, à discuter. Ecrire sous chiffres 28-900498 à Publicitas, 2400 Le Locle.

A vendre, de particulier à particulier, **BELLE MAISON BIEN ENTRETENUE DE 4 APPARTEMENTS** dans le vallon de Saint-Imier. Fr. 550 000.-, à discuter. ☎ 039/44 11 26, dès 17 heures. 132-502530

A vendre, Haut-Doubs, zone frontalière, **MAISON 6 PIÈCES SUR 2 ÉTAGES**, situation calme, avec 10 ares environ. ☎ 0033/81 43 54 66, repas. 132-501143

A louer au Locle, dès le 1er novembre, **APPARTEMENT 4 PIÈCES**, Fr. 446.-, charges comprises. ☎ 039/31 70 19 28-900502

A louer, **APPARTEMENT 2 1/2 PIÈCES**, Fr. 850.- + charges. ☎ 038/33 73 80 (le soir). 450-100184

A louer, 1.11.91, La Chaux-de-Fonds, **4 1/2 PIÈCES**, tout confort. Fr. 1200.-, charges comprises. ☎ 039/26 78 44, heures repas. 132-502090

A louer, à Renan, **BOXES POUR CHEVAUX**. R. Blatter. ☎ 039/63 15 50 132-502341

A louer au Locle, **LOCAL 50 M<sup>2</sup>**, comme atelier, bureau, studio, etc. ☎ 039/28 34 35, matin. 28-900482

A vendre, **FERME RÉNOVÉE SUR 30 ARES CLOS**, 3 appartements, région Belleherbe (Doubs). Prix à discuter. ☎ 0033/81 44 37 95 132-501584

Commerçant cherche **IMMEUBLE LOCATIF, BON RENDEMENT**, discrétion, capitaux à disposition. Intermédiaires exclus. Ecrire sous chiffres 28-900483 à Publicitas, 2400 Le Locle.

A louer, près du centre, **STUDIO NON MEUBLE**, Fr. 680.-, charges comprises, pour date à convenir. ☎ 038/42 44 14, entre 7 et 8 heures et 14 et 18 heures. 28-1430

### ● vacances-voyages

**AMINONA-MONTANA, 2 1/2 PIÈCES**, Fr. 300.- la semaine. ☎ 039/28 47 20 132-500299

### ● à vendre

**PLANCHE À VOILE COMET F2**, complète, 1988, Fr. 1150.-. ☎ 039/31 62 62, int. 263; ☎ 039/31 32 59, privé. 28-900499

### ● à acheter

**CARTES POSTALES ANCIENNES** sont achetées au meilleur prix du jour. ☎ 039/31 68 67 28-900366

### ● marché de l'occasion

Vends **VW JETTA GL 1300**, 1982, 4 portes, expertisée, parfait état. Prix à discuter. ☎ 039/23 40 87 ou 039/26 90 73, heures repas. 132-500576

Vends **GOLF GTI 16V**, novembre 1988, 60 000 km, jantes alu, équipement d'hiver, toit ouvrant. Expertisée. Fr. 14 500.-. ☎ 039/31 44 13, le soir. 28-900497

Vends **MAZDA 323 STATION WAGON**, 4 WD, 1990, rouge, 20 000 km, expertisée, parfait état. Fr. 15 000.-. ☎ 038/24 46 62, dès 20 heures. 132-502531

### ● nos amies les bêtes

A vendre **CHIOTS, PEDIGREE, YORKSHIRES**, Fr. 1300.-; **SHIH-TZU**, Fr. 1300.-; **CANICHE** nain, blanc, Fr. 700.-. ☎ 039/23 08 32 ou 039/28 18 75 132-501924

**COCKER AMÉRICAIN** à vendre. Adorable petite femelle, 5 1/2 mois, avec pedigree. ☎ 038/42 44 48 28-502378

**Tarif 90 ct le mot (min. Fr. 9.-)**  
Annonces commerciales exclues



6 bouteilles de 70 cl

**35.-**

Salvagnin ou Morges «Les Bourdettes», 1990

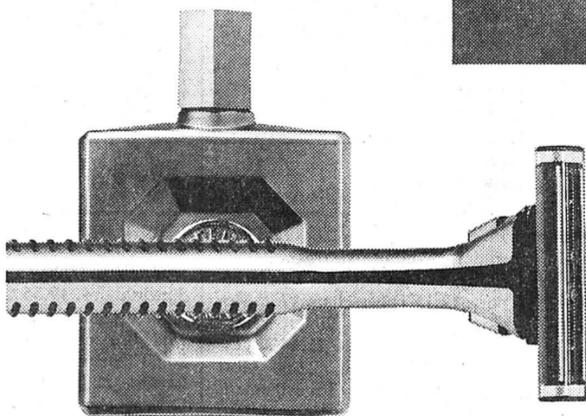
**100.-**

**LUMBER  
DOUBLE  
VERT, LILAS  
Coton / polyamide**



**30.-**

Chemise en flanelle, coton. Vert, bleu, rouge. S-XL



**6.90**

Rasoir GILLETTE-Sensor avec 3 lames

**7.60**

After-Shave DENIM, 2 parfums, 100 ml

**24.50**

CD du Hit-Parade 1-10



Bienne · Ecublens · Fribourg · Genève · La Chaux-de-Fonds · Lausanne · Martigny · Neuchâtel · Petit-Lancy · Sion · Vevey · Yverdon

## OFFRES D'EMPLOI

Est-ce que vous cherchez du travail à Zurich?

Nous cherchons:

- monteurs électriciens CFC
- peintres en bâtiment
- dessinateurs en installations sanitaires
- menuisiers
- serruriers
- jardiniers, etc.

Logement à disposition.

Tél. 01 241 01 51 (demandez M. Frauchiger).

44-579/4x4

Nous sommes une société renommée et leader dans la distribution de produits cosmétiques suisses naturels, nous vous proposons de devenir notre

**conseillère en esthétique dans votre région**

Une formation très performante selon les techniques les plus modernes vous est assurée par nos soins (également pour les personnes débutantes). Cette activité féminine et passionnante vous assurera un succès personnel et des gains élevés.

Nous vous offrons un horaire libre, un salaire de base, des frais de transport et une possibilité de voiture d'entreprise.

Si vous aimez le contact, avez une bonne présentation, n'hésitez pas à nous appeler au 038/21 15 81 nous nous ferons un plaisir de vous renseigner.

22-3594

**CAISSE D'ÉPARGNE DU DISTRICT DE COURTELARY**

Nous mettons au concours pour notre siège de Courtelary:

**une place d'apprenti(e) de banque**

Début de l'apprentissage: été 1992.

Durée: 3 ans.

Domicile du candidat: une commune du district de Courtelary.

Les offres écrites sont à adresser jusqu'au 7 octobre 1991, accompagnées des certificats scolaires et autres, à la direction de la Caisse d'Épargne du district de Courtelary, 2608 Courtelary.

470-985

Vendredi 27 septembre 1991

L'Impartial

Suisse romande	France 1	Antenne 2	France 3	La Sept
<p>8.55 Les bulles d'utopie du 700'</p> <p>9.00 TJ-flash</p> <p>9.05 Top models (série)</p> <p>9.25 A cœur ouvert (série)</p> <p>9.50 Vive les animaux</p> <p>10.15 Sauce cartoon</p> <p>10.25 Madame est servie (série)</p> <p>10.50 Mémoires d'un objectif</p> <p>11.55 La famille des collines (série)</p> <p>12.45 TJ-midi</p> <p>13.15 La préférée (série)</p> <p>13.40 Dallas (série)</p> <p>14.25 Tennis (Chaîne alémanique).</p> <p>14.30 Et un bébé en plus Téléfilm avec C. De-whurst.</p> <p>16.05 Arabesque (série)</p> <p>16.50 Pif et Hercule (série)</p> <p>17.00 Les Babibouchettes</p> <p>17.10 Babar (série)</p> <p>17.45 Rick Hunter (série)</p> <p>18.35 Top models (série)</p> <p>19.00 Journal romand</p> <p>19.15 Téléchance</p> <p>19.30 TJ-soir</p> <p>20.00 Météo</p> <p>20.10 Tell quel Les greffes de la honte.</p> <p>20.25 Hockey sur glace (Chaîne alémanique).</p> <p>20.40 Papy superstar Téléfilm avec J. Lefebvre, P. Tornade, J. Poli.</p>	<p>7.00 TF1 matin</p> <p>7.20 Club Dorothée avant l'école</p> <p>8.25 Téléshopping</p> <p>8.55 Haine et passions (série)</p> <p>9.35 Côté cœur (série)</p> <p>10.00 En cas de bonheur (série)</p> <p>10.25 Clips</p> <p>10.30 Les amours des années cinquante (série)</p> <p>10.55 Intrigues (série)</p> <p>11.25 Jeopardy</p> <p>11.55 Tournez... manège</p> <p>12.30 Le juste prix</p> <p>13.00 Journal, météo, la Bourse</p> <p>13.35 Les feux de l'amour (feuilleton)</p> <p>14.30 Côte ouest (série)</p> <p>15.30 La clinique de la Forêt-Noire (série)</p> <p>16.15 Riviera (feuilleton)</p> <p>16.40 Club Dorothée</p> <p>17.30 21, Jump Street (série)</p> <p>18.20 Une famille en or</p> <p>18.50 Santa Barbara (feuilleton)</p> <p>19.20 La roue de la fortune</p> <p>19.50 Le bébé show</p> <p>20.00 Journal, météo, tapis vert</p>	<p>6.05 Coulisses (série)</p> <p>6.30 Télématin</p> <p>8.30 Amoureuement votre (feuilleton)</p> <p>8.55 Top models (série)</p> <p>9.20 Matin bonheur</p> <p>11.30 Motus</p> <p>12.00 Les mariés de l'A2</p> <p>12.30 Pyramide</p> <p>13.00 Journal - Météo</p> <p>13.50 Des jours et des vies (feuilleton)</p> <p>14.15 Falcon Crest (feuilleton)</p> <p>14.40 Les brigades du Tigre (série)</p> <p>15.40 La chance aux chansons</p> <p>16.10 Drôles de dames (série)</p> <p>17.00 Giga</p> <p>18.10 Des chiffres et des lettres</p> <p>18.35 Vos droits au quotidien</p> <p>18.50 Mister T. (série)</p> <p>19.15 Question de charme</p> <p>19.45 La caméra indiscrète</p> <p>20.00 Journal - Météo</p> <p>20.45 Fort Boyard</p>	<p>8.00 Continentales</p> <p>10.29 Histoire de voir</p> <p>10.30 Parole d'école</p> <p>11.00 Droit de cité: Jura Le 700<sup>e</sup> anniversaire de la Confédération helvétique.</p> <p>11.26 Droit de cité</p> <p>11.53 L'homme du jour</p> <p>12.00 Les titres de l'actualité</p> <p>13.00 Sport 3 images</p> <p>16.00 Zapper n'est pas jouer</p> <p>17.30 Jef</p> <p>18.15 Une pêche d'enfer</p> <p>18.30 Questions pour un champion</p> <p>19.00 Le 19-20 de l'information</p> <p>19.12 Editions régionales</p> <p>20.05 Un livre, un jour</p> <p>20.10 La classe</p>	<p>10.00 et 12.00 Allemand Méthode Victor 13.</p> <p>16.30 Luisa Miller Opéra de Verdi. Réalisation: Klaus Viller. Composée en 1849. «Luisa Miller» marque un tournant décisif dans la carrière de Verdi.</p> <p>19.00 Une biographie politique de Sartre 1. Vers l'engagement. Documentaire d'André Waksman (1991 - 2x52'). Portrait d'un homme, portrait d'une époque: portrait de Jean-Paul Sartre. De l'écrivain à l'intellectuel engagé.</p> <p>20.00 L'anthropologue Série documentaire réalisée par Gérard Patris 3. Médiums (1987 - 52'). Anthropologue: Marie-Christine Pouchelle.</p>
<p><b>A 22 h 15</b></p> <p><b>La vie en face</b></p>  <p>Femmes de Fleury. Le quartier des femmes de Fleury-Mérogis en France est le plus grand établissement pénitentiaire féminin d'Europe.</p> <p>22.30 Tennis (Chaîne alémanique).</p> <p>23.20 TJ-nuit</p> <p>23.40 Jeunes filles d'aujourd'hui Film de S. Steiner (1942).</p> <p>1.25 Viva</p> <p>2.10 Les bulles d'utopie du 700'</p> <p>2.15 Bulletin du télétexte</p>	<p><b>A 20 h 45</b></p> <p><b>Tous à la Une</b></p> <p>Avec Michel Boujenah, Michel Drucker et Michel Fugain - Variétés avec Adeline Hallyday, Michel Sardou, Pauline Ester, Catherine Lara et Véronique Sanson, Daniel Lavoie, Richard Cocciante, Claude Lauzzana, Joniece Jamison et Maurane, Viktor Lazlo, etc.</p> <p>22.50 Si on se disait tout</p> <p>23.55 Boxe</p> <p>1.10 TF1 dernière</p> <p>1.25 Au trot</p> <p>1.30 Côté cœur (série)</p> <p>1.55 Histoires naturelles</p> <p>2.55 Cogne et gagne (série)</p> <p>3.40 Passions (série)</p> <p>4.00 Histoires naturelles</p>	<p><b>A 22 h 05</b></p> <p><b>Pas de faire-part pour Max</b></p> <p>Le cadavre ne tient pas en place. Max se voit inculpé du meurtre de Gus Arnheim, son agent littéraire. Il demande à Nikki de l'aider à prouver son innocence.</p> <p>22.50 1, 2, 3, théâtre</p> <p>23.00 Les sentiers de la gloire Film de S. Kubrick (1957, v.o. sous-titrée), avec K. Douglas, R. Meeker, A. Menjou.</p> <p>0.25 Journal - Météo</p> <p>0.45 La Nuit RFO En direct de la Guyane, la Nouvelle-Calédonie, les Antilles et la Réunion.</p>	<p><b>A 20 h 45</b></p> <p><b>Thalassa</b></p> <p>Les radeaux du Bengale. Debout, en équilibre sur leurs embarcations primitives en bois, au grément rudimentaire, les pêcheurs de Trangbare, sur la côte de Coromandel à l'est de l'Inde, s'élancent à l'assaut d'un puissant mur de vagues qu'ils doivent franchir avant de jeter leurs filets.</p> <p>21.40 Caractères</p> <p>22.45 Soir 3</p> <p>23.09 Histoire de voir</p> <p>23.10 Musicales</p> <p>0.05 Golf Golf Ryder Cup.</p> <p><b>Demain à la TVR</b></p> <p>8.00 Jeunesse</p> <p>8.50 Top express</p> <p>9.15 Jeunes filles d'aujourd'hui (film)</p> <p>10.55 Signes</p> <p>11.25 Adrenaline</p> <p>11.55 Les routes du paradis</p> <p>12.45 TJ-midi</p>	<p><b>A 21 h</b></p> <p><b>Bouvard et Pécuchet</b></p> <p>Adaptation et dialogues de Jean-Claude Carrière. Réalisation: J.-D. Verhaeghe (1988 - 77'). Avec deux interprètes, Jean-Pierre Marielle et Jean-Carmet, qui semblent sortir tout droit du roman. Première partie.</p> <p>22.30 La fête de Neptune Court métrage soviétique de Youri Mamine (1986 - 44'). Un village en Sibérie prépare la fête de Neptune avec effervescence et ingéniosité: comment prendre un bain dans l'eau glacée sans en souffrir?</p> <p>23.15 Le porcelet récalcitrant Réalisation: Rezo Tchar-khalachvili (1988 - 50'). Un petit cochon mène une vie de tous les diables à ses propriétaires.</p>
<p><b>La Première</b></p> <p>9.05 Petit déjeuner. 10.05 5 sur 5. 11.00 Info pile + Bulletin boursier. 12.30 Journal de midi. 13.15 Saga. 13.20 Dimension musique. 15.05 Objectif mieux vivre! 16.05 Ticket chic. 16.30 Les histoires de la musique. 17.05 Zigzag. 17.30 Journal des régions. 18.00 Journal du soir. 18.20 Journal des sports. 19.05 Baraka. 22.05 Les cacahuètes salées. 0.05 Relais de la Télédiffusion.</p>	<p><b>La Six</b></p> <p>6.00 Boulevard des clips</p> <p>9.05 Infoprix</p> <p>9.10 M6 boutique</p> <p>11.30 Hit hit hit hurra</p> <p>11.35 Belle et Sébastien Les Jonquères</p> <p>12.05 Ma sorcière bien-aimée</p> <p>12.35 Lassie Un animal rare</p> <p>13.10 Cosby show</p> <p>13.40 Murphy Brown</p> <p>14.05 La dynastie des Guldenburg</p> <p>14.55 Cagney et Lacey</p> <p>15.40 6e avenue</p> <p>18.05 Mission impossible</p> <p>19.00 La petite maison dans la prairie</p> <p>19.54 6 minutes</p> <p>20.00 Cosby show</p>	<p><b>Suisse alémanique</b></p> <p>14.00 Nachschau am Nachmittag. 14.25 Tennis. 16.05 Diagonal. 16.50 Kinder- und Jugendprogramm. 18.00 Praxis Bülowbogen. 19.00 Zehn Jahre Schweiz aktuell. 19.30 Tagesschau. 20.00 Yasemin (film). 20.25 Eishockey. 21.25 Weissblaue Geschichten. 21.50 Zehn vor zehn. 22.20 Die Freitagrunde. 22.30 Tennis. 23.10 Der Schweizer Film. 23.35 Der Weg zur Gegenwart.</p>	<p><b>Suisse italienne</b></p> <p>12.20 A come animazione. 12.25 Teletext-News. 12.30 Allo! Allo! 13.00 TG-Tredici. 13.30 T.T.T. 14.05 Povero ricco. 15.35 Le fabbriche dei sogni. 16.25 Il fiume delle trote. 17.00 Marina. 17.30 Salsiccia e patata. 17.35 L'adorabile cane Wowsen. 18.00 Cappuccetto a pois. 18.25 Cosa bolle in pentola? 19.00 Il quotidiano. 20.00 Telegiornale. 20.30 Centro. 21.35 Remington Steele. 22.25 TG-Sera. 22.30 Tennis. 22.45 Trashin corsa al massacro (film). 0.15 Teletext notte.</p>	<p><b>La Cinq</b></p> <p>6.00 Le journal permanent</p> <p>7.10 Demain se décide aujourd'hui</p> <p>7.15 Youpi</p> <p>8.35 Opéra sauvage</p> <p>9.30 La vallée des peupliers</p> <p>10.30 Ça vous regarde</p> <p>11.25 Cas de divorce</p> <p>11.55 Que le meilleur gagne</p> <p>12.45 Le journal</p> <p>13.20 L'inspecteur Derrick</p> <p>14.25 Sur les lieux du crime Les jeux sont faits</p> <p>15.55 L'enquêteur</p> <p>16.50 Youpi l'école est finie</p> <p>17.30 Pas de panique (jeu)</p> <p>17.45 Cap danger</p> <p>18.15 Shérif fais-moi peur</p> <p>19.05 Kojak</p> <p>20.00 Le journal</p> <p>20.40 Le journal des courses</p>
<p><b>Espace 2</b></p> <p>9.15 Magellan. 9.30 Les mémoires de la musique. 11.05 Espace 2 questionne. 11.30 Entrée public. 12.30 Méridienne. 14.05 Divertimento. 15.05 Cadanza. 16.30 Divertimento. 17.05 Magazine: littérature. 18.05 JazzZ. 19.05 Magazine de la musique. 20.05 Plein feu. 20.30 Printemps de Prague: l'Ensemble à percussion de Prague. 22.30 Démarge. 23.50 Novitads. 0.05 Notturmo.</p>	<p><b>La Six</b></p> <p>6.00 Boulevard des clips</p> <p>9.05 Infoprix</p> <p>9.10 M6 boutique</p> <p>11.30 Hit hit hit hurra</p> <p>11.35 Belle et Sébastien Les Jonquères</p> <p>12.05 Ma sorcière bien-aimée</p> <p>12.35 Lassie Un animal rare</p> <p>13.10 Cosby show</p> <p>13.40 Murphy Brown</p> <p>14.05 La dynastie des Guldenburg</p> <p>14.55 Cagney et Lacey</p> <p>15.40 6e avenue</p> <p>18.05 Mission impossible</p> <p>19.00 La petite maison dans la prairie</p> <p>19.54 6 minutes</p> <p>20.00 Cosby show</p>	<p><b>Allemagne 1</b></p> <p>15.20 Der Laubfrosch. 15.30 Die wilden Weiber von Tennessee (film). 17.00 Punkt 5 - Ländereport. 17.15 Tagesschau. 17.25 Regionalprogramme. 20.00 Tagesschau. 20.15 Dallas. 21.44 Tagesthemen-Telegramm. 22.00 Gott und die Welt. 22.30 Tagesthemen. 23.00 Die lieben Verwandten. 23.25 Sportschau. 23.50 Der Untergang der Titanic (film).</p>	<p><b>Italie 1</b></p> <p>13.30 Telegiornale. 14.00 L'Italia chiamò. 15.00 Cuba: socialismo o muerte? 16.00 Big autunno. 17.35 Spaziolibero. 17.55 Oggi al Parlamento. 18.00 Speciale Prix Italia. 18.45 La macchina meravigliosa. 20.00 Telegiornale. 20.40 Fumo di Londra. 22.45 Telegiornale. 23.00 Droga, che fare? 24.00 TG 1-Notte. 0.30 Oggi al Parlamento. 0.35 Mezzanotte e dintorni. 0.55 Viaggetto sul Po.</p>	<p><b>A 20 h 50</b></p> <p><b>Vendredi suspense</b></p> <p><b>Les enquêtes de Christine Cromwell: In Vino veritas</b></p> <p>Téléfilm américain réalisé par Harry Falk. Avec: Jaclyn Smith, Celeste Holm, Ralph Bellamy, Rebecca Cross, etc. A l'occasion du 100<sup>e</sup> anniversaire des célèbres domaines viticoles des frères Cerrera, Christine Cromwell est invitée à une grande fête des vendanges en compagnie de sa fidèle assistante et de Cyrus, son patron.</p> <p>22.30 Capitaine Furillo</p> <p>23.25 Hitchcock présente</p> <p>23.55 Le journal de la nuit</p>
<p><b>Suisse alémanique</b></p> <p>7.40 Tobias und seine Freunde. 8.00 Morgenjournal. 9.00 Memo. 9.05 Gratulationen. 10.00 Etcetera. 11.45 Kinderclub. 12.00 Rendez-vous. 12.30 Mittagsjournal. 14.00 Siesta. 17.00 Welle Eins mit Sport. 18.00 Regionaljournal. 18.30 Abendjournal. 19.15 Platzkonzert. 21.00 Hörspiel: Barrikade. 21.00 So tönt's z'St. Galle und im Fürsteland. 22.00 Nacht-express. 1.00 Nachtclub.</p>	<p><b>A 20 h 40</b></p> <p><b>Meurtre en vidéo</b></p> <p>Téléfilm franco-américain de Thomas J. Wright. Avec: Michele Lee, Justine Bateman, François Dunoyer, Jean-Pierre Cassel, etc. Une touriste américaine et sa fille, en vacances à Paris, se retrouvent traquées par un tueur qu'elles ont filmé par hasard avec leur caméscope et qui cherche à récupérer la cassette compromettante.</p> <p>22.20 Equalizer</p> <p>23.15 Emotions</p> <p>23.45 Culture rock</p> <p>0.10 Capital</p> <p>0.20 6 minutes</p> <p>2.00 L'Argentine</p> <p>2.50 La Norvège</p> <p>3.40 Quelqu'un doit mourir</p> <p>4.30 La face cachée de la Terre</p> <p>4.50 Parcours santé</p>	<p><b>Allemagne 2</b></p> <p>13.45 EURO. 14.25 Der Greifer (film). 16.05 Der Kurier der Kaiserin. 16.30 Königlich Bayerisches Amtsgericht. 17.00 Heute. 17.15 Tele-Illustrierte. 17.50 Der Hausgeist. 18.25 Die Simpsons. 19.00 Heute. 19.30 Auslandsjournal. 20.15 Ein Fall für zwei. 21.15 Kaum zu glauben. 21.45 Heute-Journal. 22.15 Aspekte. 22.50 Die Sport-Reportage. 23.15 Tödliche Freundschaft</p>	<p><b>tve</b></p> <p><b>Internacional</b></p> <p>12.00 Made in España. 12.30 La hora de... 13.30 Saski naski. 14.00 Via olimpica. 14.30 Te espero en Madrid. 15.00 Telediario-1. 15.30 Maria de Nadie. 16.30 Llave en mano. 17.00 Otros pueblos: Panameños. 18.00 Magazine de Castilla-Leon. 18.30 La palmera. 19.30 Proceso a Mariana Pineda. 20.30 Telediario-2. 21.00 Un, dos, tres. 23.00 Cien años de perdon. 23.55 Arte y artistas flamencos.</p>	<p><b>EUROSPORT</b></p> <p>14.00 Golf: Ryder Cup. 17.00 Programme due to announcement. 19.30 Eurosport News. 20.00 Programme due to announcement. 21.30 Boxing. 22.30 Golf: Ryder Cup. Kiawah Island, USA. Live. 23.30 Eurosport News. 0.00 Golf: Ryder Cup, das End. Live.</p>
<p><b>France musique</b></p> <p>7.10 Les points du jour. 9.05 Le matin des musiciens. 12.05 Jazz d'aujourd'hui. 12.30 Concert: œuvres de Caccini, Frescobaldi, Luzzaschi, Cima, etc. 14.00 Le grand bécarré. 14.30 Les salons de musique. 18.00 Quartz. 18.30 6 1/2. 20.05 Concert de l'Orchestre symphonique de la Radio de Leipzig: œuvres de Mendelssohn, Bruckner. 23.05 Poussières d'étoiles.</p>	<p><b>Fréquence Jura</b></p> <p>7.15 Regards sur le monde. 7.45 Jeu. 8.00 Infos. 8.10 Animation. 8.30 Revue de presse. 8.45 Cette année-là. 9.00 Infos. 9.15 Le zap-peur fou. 9.30 Les étoiles cinéma. 9.45 Jeu. 10.00 Infos. 10.15 Bruits de la vie. 10.30 Fréquentstars. 10.45 Jeu. 11.00 Infos. 11.15 Reportage. 11.45 Jeu. 12.15 Jura midi. 17.05 Animation. 18.30 Info JU. 18.45 Le magazine de l'info. 19.00 Radio sixties.</p>	<p><b>Allemagne 3</b></p> <p>17.30 Das Haus mit der Nummer 30. 17.58 Lassies neue Freunde. 18.26 Das Sandmännchen. 18.30 Abendschau. 19.00 Service um sieben. 19.15 Alles, was Recht ist. 20.00 Die Munsters. 20.25 Auszeit. 20.30 Monatsmenü. 21.00 Nachrichten. 21.15 Menschen unter uns. 22.00 Kopf oder Zahl (film). 23.40 Ohne Filter extra. 0.40 Schlagzeilen.</p>	<p><b>tv5 europe</b></p> <p>7.40 Journal canadien. 8.00 Eurojournal. 9.00 Flash. 9.05 F comme français. 9.30 La marche du siècle. 10.00 Divan. 11.30 Flash. 11.35-11.55 Sélection one world Channel. 16.05 Journal TV5. 16.15 Faut pas rêver. 17.40 Séquence jeunes. 18.10 Jeu. 18.30 Journal. 19.00 Trente millions d'amis. 19.30 Journal. 20.00 Plein cadre. 21.00 Journal. 21.30 Gala de clôture du concours «Reine Elizabeth de Belgique».</p>	<p><b>EUROSPORT</b></p> <p>14.00 Golf: Ryder Cup. 17.00 Programme due to announcement. 19.30 Eurosport News. 20.00 Programme due to announcement. 21.30 Boxing. 22.30 Golf: Ryder Cup. Kiawah Island, USA. Live. 23.30 Eurosport News. 0.00 Golf: Ryder Cup, das End. Live.</p>

Vendredi 27 septembre 1991

L'Impartial

Portraits de femmes par Ridley Scott

# Thelma et Louise

Ridley Scott, réalisateur anglais, est d'abord « fils de pub », l'expression n'ayant aucune nuance péjorative. La publicité permet d'apprendre la technique d'un métier, de construire des effets, de soigner l'esthétique, d'affiner un montage. Mais ce n'est pas elle qui apprend à écrire des histoires, à diriger des acteurs sur la durée d'un long métrage. Par cette pub à laquelle il revient entre deux films, Ridley Scott maintient sa forme...

Les duellistes attirèrent une première fois l'attention sur lui. Ce film à costumes est par instants aussi réussi esthétiquement que le modèle du genre, le Barry Lyndon de Stanley Kubrick.

Puis l'Anglais devient rapidement réalisateur « américain », le terrible et « gigérien » Alien, l'époustouflant et glauque Blade Runner, l'inattendu et héroïquement féérique Legend.

Belle série, non? Mais l'échec commercial du dernier cité influe-t-il la carrière de Scott? Traquée ne fut plus qu'un polar efficace alors que Black Rain, qui se déroulait au Japon, ne garda de Blade Runner que le style sans grand élan inventif.

## FÉMINISTE? NON, PORTRAITISTE...

A l'efficacité, à la rage des lumières, à la nervosité des éclairages nocturnes, à l'inattendu futuriste ou passiste de décors et costumes, Scott sut ajouter l'élaboration de portraits de vrais et repoussants méchants. Apparurent aussi quelques portraits de femmes fortes et libres, dans Alien, Blade Runner, Legend.

Mais fut alors peut-être franchi un peu trop vite un pas: faire de Scott un cinéaste « féministe », s'il sut donner, ce qui est plutôt rare, une place importante à des personnages féminins traçant d'elles de beaux et amicaux portraits.

Et puis, voici le réalisateur resté Anglais qui quitte les grandes villes et les stridences de leur vie nocturne pour les grands espaces du centre des Etats-Unis, en un film de voyage qui n'est pas sans rappeler, surtout par les paysages, Easy Rider. Mais Scott voit peut-être les motels autrement qu'un Américain qui ne sait plus se laisser surprendre par l'alignement de poteaux électriques...

## LA FUGUE D'UNE FIN DE SEMAINE

Oui, mais qui voyage? Louise (Susan Sarandon) travaille dans un restaurant de « prêt-à-manger »; elle s'ennuie, délaissée par son petit ami musicien rarement présent. Thelma (Geena Davis) est femme au foyer, traitée comme une enfant par son mari.

Un beau jour, elles décident, dans les rires de leurs prépara-

tifs, de s'accorder une fin de semaine à deux sans rien demander, et sans rien dire à personne. Elles rient, fument, boivent, dansent dans un bouge.

Thelma manque de se faire violer sur un capot de voiture par un macho. Louise, par hasard armée, tire et tue. Il ne resterait alors aux deux femmes en promenade qu'à s'en remettre à la police qui, enquête faite, les enverrait devant un tribunal maniant le juste sursis. Mais il n'y aurait plus de film...

## MONTÉE DE LA PANIQUE

Elles commencent à paniquer mais encore dans l'insouciance du rire.

Le vent emporte de l'argent qui se met à manquer. Elles organisent un vol à main armée. Thelma, dans un motel, rencontre un beau mec qui l'envoie au septième ciel, chose plutôt rare pour elle, mais file avec le fric qui reste. La peur s'installe peu à peu.

Arrêtées pour excès de vitesse, elles enferment le policier dans le coffre de la voiture. Un brave officier de police, chez Thelma attend ses appels téléphoniques pour tenter de les convaincre de se rendre avec circonstances atténuantes qu'il connaît. En vain, cela tourne fort mal, traquées en force qu'elles sont par la police...

Scott surprend volontairement en oscillant entre la comédie, parfois la farce et le drame, parfois la tragédie. Jamais il ne va idéaliser les deux femmes qui restent, l'une un peu gourde et écorchée, l'autre, moins mûre que son âge.

Cette liberté qui conduit à la mort est sujette à caution. Si Scott trace deux beaux portraits de femmes, aidé en cela par deux actrices brillantes, intelligentes et sensibles, il met en revanche fort à mal l'univers des hommes. Mais des mâles qui servent de repoussoir ne mènent pas au « féminisme »...

Freddy LANDRY



Femmes en voyage

Susan Sarandon et Geena Davis: une escapade qui tourne mal.

(Rialto)

## CINÉMAS

### LA CHAUX-DE-FONDS

- CORSO  
18 h 30, 21 h, Thelma et Louise (de Ridley Scott), 16 ans.
- EDEN  
21 h, Y a-t-il un flic pour sauver le président? (de D. Zucker), pour tous; 18 h 30, Nikita (de L. Besson, avec A. Parillaud), 16 ans.
- PLAZA  
18 h 45, 21 h, Le choix d'aimer (de J. Schumacher), 12 ans.
- SCALA  
18 h 30, 21 h, Robin des Bois (de K. Reynolds, avec K. Costner), 12 ans.

### NEUCHÂTEL

- APOLLO 1  
15 h, 17 h 45, 20 h 15, 23 h, Le choix d'aimer (de J. Schumacher, avec J. Roberts), 12 ans.
- APOLLO 2  
15 h, 17 h 45, 20 h 30, Oscar, l'embrouille est dans le sac (de J. Landis, avec S. Stallone), 12 ans; 23 h, Les Commitments (d'A. Parker), 16 ans.
- APOLLO 3  
15 h, 17 h 45, 20 h 30, Korczak (d'A. Wajda), V.O.
- ARCADES  
15 h, 18 h, 20 h 30, 23 h, Boyz'n the Hood (de J. Singleton), 16 ans.
- BIO  
15 h, 18 h, 20 h 30, Dans la soirée (de F. Archibugi, avec M. Mastroianni et S. Bonnaire) V.O., 12 ans.
- PALACE  
16 h 15, 18 h 30, 20 h 45, 23 h, Y a-t-il un flic pour sauver le président? (de D. Zucker, avec L. Nielsen), pour tous.
- REX  
15 h, 18 h, 20 h 45, Robin des Bois (de K. Reynolds, avec K. Costner), 12 ans.
- STUDIO  
15 h, 18 h, 20 h 30, Point break (de K. Bigelow), 16 ans.

### SAINT-IMIER

- ESPACE NOIR  
20 h 30, La mère porteuse (de Kwon-taek Im) V.O.

### COUVET

- COLISÉE  
20 h 30, La chanteuse et le milliardaire (de J. Rees, avec Kim Basinger), 12 ans.

### TRAMELAN

- CINÉMATOGAPHE  
20 h 30, Silverado (de L. Kasdan), 12 ans.

### LE NOIRMONT

- CINÉLUCARNE  
20 h 30, Delicatessen (de Jeunet et Caro).

### LES BREULEUX

- LUX  
20 h 15, Cendrillon (Walt Disney), pour tous.

## Fondation vaudoise du cinéma

### Triple prix du scénario

La sponsorship progresse, ici et ailleurs. Parlons d'ailleurs, mais pas très loin! Dans le canton de Vaud, le Crédit foncier a offert à la Fondation vaudoise du cinéma cinquante mille francs pour récompenser un scénario. Le dynamisme de cette fondation, présidée par le conseiller d'Etat Pierre Duvoisin, est à signaler.

Elle fournissait il y a quelque temps les résultats d'une enquête auprès de jeunes en constatant, par exemple, que ceux-ci ne connaissent ni scénaristes, ni réalisateurs, à part Spielberg! Elle contribue aussi à lutter contre cette forme d'ignorance avec son concours de scénario. Il y avait sept scénaristes candidats, mais leurs textes ne deviendront pas forcément film!

### SURPRISE

Qui dit prix, dit jury: Freddy Buache, Jean-Luc Bideau et Suzanne Schiffmann ont siégé et décidé, en ne manquant pas de surprendre, de couper en trois le prix, remettant à Silvan-Boris Schmid, Jean-François Amiguet et Jacqueline Veuve quinze mille francs chacun, cinq mille mis en

réserve pour une prochaine occasion. Donc aucun scénario de la cuvée ne s'est imposé comme unique!

Les sujets de trois primés recouvrent trois âges de la vie: la petite enfance; la quarantaine quand un couple décide de se séparer amicalement, l'un faisant ensuite tout pour retenir l'autre (on découvre là le ton déjà connu de La Méridienne de l'équipe Amiguet/Anne Gonthier); le troisième âge avec une femme atteinte d'une maladie incurable, Jacqueline Veuve ayant déjà abordé ce thème avec La mort du grand-père.

### RÈGLES D'OR

Suzanne Schiffmann, discrète et efficace collaboratrice de Truffaut, a rappelé, en réponse à des questions de Bernard Chappuis (in 24 Heures - 21 septembre 1991) quelques règles relatives au scénario qui doit servir d'outil. Mauvais, il ne donnera pas un bon film. Pas mauvais ou bon, le film sera aussi réussi ou échec de la mise en scène, du montage, de la musique... Le scénario est une première étape...

FyLy



Trois heureux

Le Prix vaudois du scénario a été remis à Jean-François Amiguet, Jacqueline Veuve et Silvan Schmid par M. F. Sauvain, du CFV.

(asl)

## Une «Love Story» contemporaine

### Le choix d'aimer, de Joël Schumacher

«Le choix d'aimer» traduit (mal) le titre original «Dying Young», soit «Mourir jeune»... car à l'heure du Sida, s'il est une (bonne) question à se poser aujourd'hui, c'est bien de savoir comment vivre (l'amour), alors que l'on s'entoure de précautions pour ne pas mourir (d'amour).

Mais le Sida reste un sujet tabou, aux Etats-Unis surtout, et n'entre guère en ligne de compte dans ce remake inversé du célèbre «Love Story», même s'il s'y trouve le germe d'une histoire (métaphorique) sur ce sujet: Hilary, garde-malade incarnée par Julia Roberts, soigne Victor, riche et beau jeune homme destiné à mourir (bientôt, donc trop tôt) de leucémie; malgré la maladie, elle en tombe amoureuse et s'engage à l'aimer - jusqu'à ce que mort s'ensuive.

Mais de mort, dans le film, point. Car c'est bien là le paradoxe du film de Joël Schumacher:

le cinéaste ose, courageusement, montrer dès le début les symptômes de la maladie, l'horreur de la souffrance, de la fièvre et de ses vomissements; mais lorsqu'il s'agit de montrer la conséquence de la maladie - la décrépitude et la mort -, c'est-à-dire montrer si l'amour peut, effectivement, sublimer l'inéluctable et son horreur, la caméra s'efface. Il ne reste plus qu'un générique de fin suspensif, qui laisse au spectateur le choix d'imaginer le pire - comme le meilleur.

Malgré son sujet grave, Schumacher se contente d'effleurer la surface du mal. Ses éclairages dorés caressent les décors d'un éternel crépuscule, donnant à chaque image, même la plus horrible (de contenu), une allure de poster bon marché. Tout est beau, même le moche, dans cette histoire d'amour «new age» où la caméra surfe, benoîtement, sur les problèmes du quotidien. Dans «Love

Story», quand le pauvre aimait une riche héritière malade, cela donnait à réfléchir (un peu) sur la lutte des classes.

Ici, non seulement cela ne pose pas de problèmes, mais cela donne une image presque idéale de la maladie. Comment croire à la détresse du leucémique quand on le voit dans ses meubles (design), regardant du Klimt en écoutant du Brahms... alors qu'ailleurs d'autres crèvent, en toute pauvreté, dans ce pays qui reste - quoi qu'on en montre - très sous-développé du point de vue de l'assistance médicale?

Cette volonté de faire rêver aux dépens du réel participe ainsi du mal de la «dissimulation» dont souffre Hollywood: qu'importe l'ivresse, au fond, pourvu que le flacon soit joli. La leucémie, dites-vous? Un cancer du sang? Vous voulez rire... une aspirine, un bon film, et demain il n'y paraîtra plus.

Frédéric MAIRE

## Censure au cinéma, toujours active

### Cachez ce sein...

Lors d'un récent séminaire tenu à Londres dans le cadre de l'assemblée générale de la Fédération internationale des ciné-clubs (FICC), plusieurs délégués de pays en développement se sont plaints d'une censure très stricte infligée au cinéma commercial comme au cinéma culturel, dans toute une série de pays.

S'agissant du cinéma commercial, en Inde, par exemple, les productions genre Rambo ou les comédies de mœurs sont interdites mais immédiatement plagiées par des productions locales, pâles reflets des versions originales.

Dans les pays arabes où dans ceux dont l'influence islamique est grandissante (Afrique de l'Ouest en particulier), le cinéma est toléré mais largement censuré. Les codes de la censure sont aussi très stricts dans la majorité des

pays qui vont du Bangla Desh au Maghreb, en passant par le Golfe; évidemment pas de baisers ni d'attouchements entre adultes de sexes opposés, pas de bras et d'épaules dénudés non plus, tout doit se passer dans le regard.

On est dans le fond pas très loin de l'interdit du fameux «french kiss» institué par le Code Hays et érigé en système par l'Association des producteurs américains le 31 mars 1930.

A l'occasion de la rétrospective de la récente Biennale de Venise, on a pu revoir toute une série de films de cette période influencée par les censeurs des milieux réactionnaires. Mais les cinéastes qui ont transgressé le code, toujours en vigueur jusque dans les années 1963, sont nombreux.

### SUJET TABOU

La traite des blanches, autre sujet tabou, est présente dans «Elmer

Gantry» de Richard Brooks ou «Sanctuary» de Tony Richardson. Le viol ne doit être que suggéré et l'homosexualité considérée comme une perversion sexuelle doit être interdite à l'écran. Elle est cependant montrée ouvertement dans «M» de Joseph Losey, dans «The Rope» d'Alfred Hitchcock ou d'autres films du maître du suspens.

Autre ukase qui vient de tomber plus récemment, les relations sexuelles entre Blancs et Noirs au centre du film de Spike Lee «Jungle Fever».

Mais les ravages du sida ces dernières années ont relancé certains interdits, le cinéma est redevenu pudibond sous la pression de ligues contre l'avortement ou la vivisection, ou luttant dans de multiples sectes. Grâce à eux on n'en finira jamais d'interdire!

Jean-Pierre BROSSARD

# VAC

# EXPO

## AMEUBLEMENT

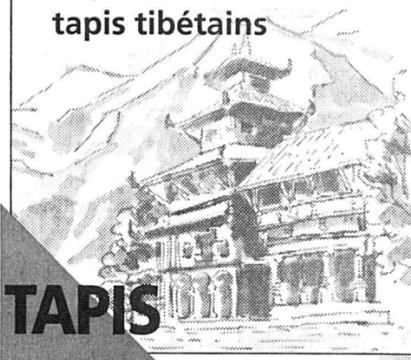
Rue des Crêtets 130  
La Chaux-de-Fonds

# VAC

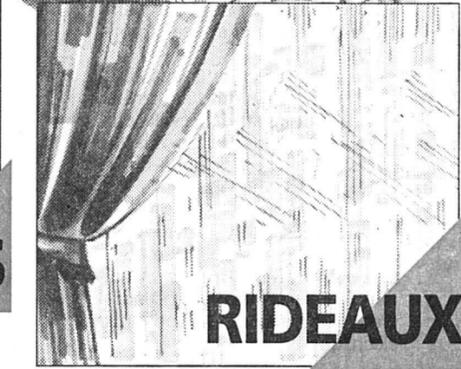
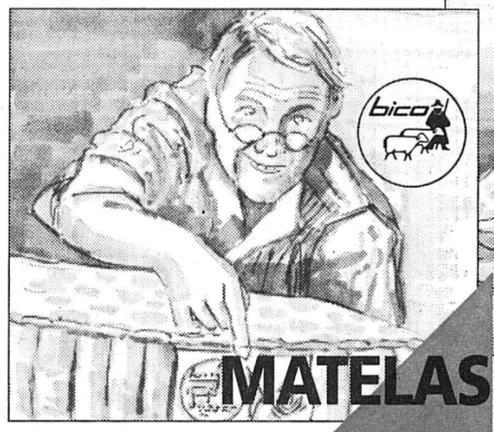
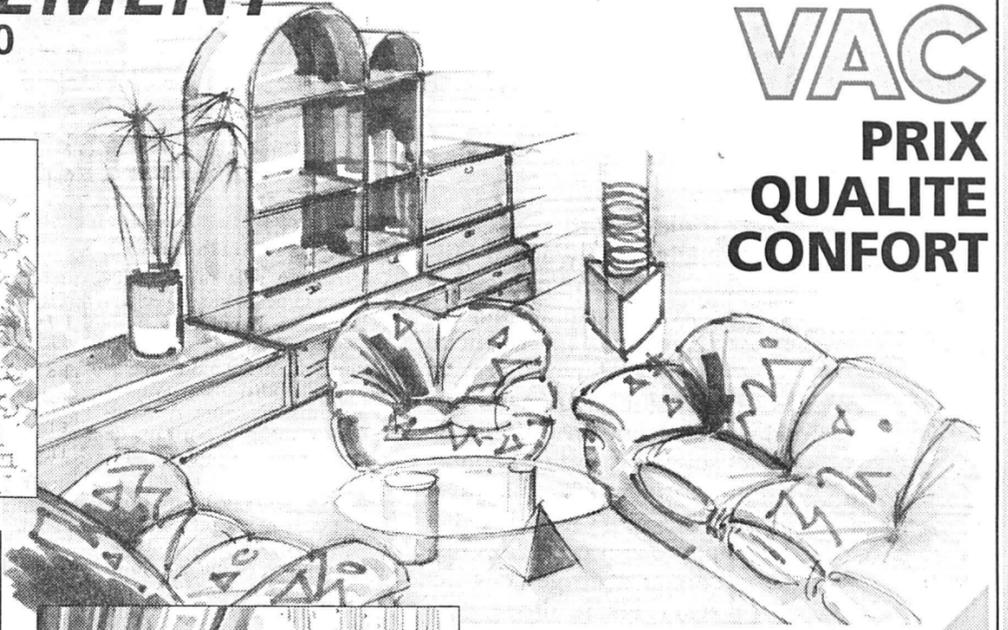
## PRIX QUALITE CONFORT

nocturnes  
jusqu'à 22h00

Du 24 au 28  
septembre



TAPIS



Gagnez  
chaque jour **500.-**  
à notre tirage au sort  
(à valoir en marchandises)

132-12072

### OFFRES D'EMPLOI

#### Votre avenir nous passionne

Pour une nouvelle société de l'Arc jurassien, nous recherchons un

### DESSINATEUR DE BRACELETS

Une expérience de 5 ans au minimum est requise. Vous participerez à la mise en route d'un département DAO. Poste très intéressant et stable pour personne motivée. Intéressé? Olivier Riem attend vos offres de service qui seront traitées dans la plus grande discrétion.

470-584

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire  
Votre futur emploi sur VIDEOTEX \* OK #

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

#### Votre avenir nous passionne

Nous cherchons un

### ingénieur ETS en mécanique

expert en matériaux et métallurgie.

Vous serez appelé à suivre la bonne marche d'une chaîne de fabrication en application médicale.

La langue allemande serait souhaitée pour les relations externes.

Olivier Riem attend vos offres de service qui seront traitées de manière confidentielle.

470-584

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire  
Votre futur emploi sur VIDEOTEX \* OK #

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

**CSEM**  
CENTRE SUISSE D'ÉLECTRONIQUE ET DE MICROTECHNIQUE SA  
- Recherche & Développement -  
- Neuchâtel -

Les défis technologiques vous passionnent-ils?

Vous qui avez une solide expérience dans la micro-électronique, vous sentez-vous capable de vous investir dans un travail passionnant et varié qui pourra permettre à votre formation d'

### ingénieur EPF (ou équivalent)

de prendre sa dimension correcte?

Notre atelier technologique, équipé d'une ligne pilote élaborant des microstructures, vous offre de nombreuses possibilités de vous épanouir comme responsable d'une équipe technologique micro-mécanique silicium et capteurs capacitifs.

Si vous aimez les contacts avec des groupes de recherche externe ou interne ou avec des clients dans le cadre du développement et de la fabrication de nouveaux produits, nous vous offrons un challenge à votre mesure, des responsabilités plus importantes dans la gestion du secteur concerné.

Un atout supplémentaire est d'être de langue maternelle française avec de bonnes connaissances d'anglais. L'allemand serait souhaitable.

Les conditions sociales offertes vous étonneront. Pour de plus amples informations, téléphonez à M. A. Perret ou écrivez avec les documents usuels au

Centre suisse d'électronique et de microtechnique SA  
Rue de la Maladière 71  
CH-2007 Neuchâtel  
☎ 0041(0)38 20 51 11

450-131

### CHEF DES SINISTRES

Dans le cadre de l'agence générale de Fleurier, nous recherchons un employé de commerce sachant exécuter et résoudre de manière indépendante tous les travaux en rapport avec les sinistres toutes branches.

Nous offrons:

- situation stable;
- rémunération en fonction de la formation et de l'expérience;
- prestations sociales modernes.

Nous demandons:

- langue maternelle française;
- sens de l'organisation et de l'administration;
- initiative et indépendance;
- expérience dans le domaine des assurances souhaitée.

Les personnes intéressées voudront bien faire parvenir leur dossier complet (lettre manuscrite, curriculum vitae, photo, certificats et référence) à

MOBILIÈRE SUISSE ASSURANCES  
HUGLI JEAN, agent général  
AVENUE DE LA GARE 1  
2114 FLEURIER  
☎ 038/61 18 66

**Mobilière Suisse**  
Société d'assurances

l'assurance d'être bien assuré

28-504452

#### Votre avenir nous passionne

Pour des emplois indépendants et avec responsabilités, nous recherchons:

- monteurs en chauffage
- ferblantiers
- installateurs sanitaires

Nos conseillers vous renseigneront volontiers.

470-584

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire  
Votre futur emploi sur VIDEOTEX \* OK #

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

### Cherche sommelière

Suisse ou avec permis. Pour trois jours par semaine, dès le 3 octobre.

Ecrire sous chiffres E 132-708684 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

#### Votre avenir nous passionne

Nous recherchons pour une entreprise de la place:

### un(e) comptable

bilingue français/allemand, dont la mission sera:

- comptabilité générale;
- service du personnel;
- relations bancaires et fiduciaires.

L'informatique sera votre principal instrument de travail et les directives vous seront communiquées en allemand.

Olivier Riem attend votre appel ou votre dossier complet.

470-584

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire  
Votre futur emploi sur VIDEOTEX \* OK #

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

Nous sommes une entreprise suisse de moyenne importance dans l'industrie des matières plastiques.

Nous devons faire face à une demande toujours croissante concernant notre produit de pointe Sarnafil, matériau d'étanchéité.

Afin de pouvoir informer et conseiller encore mieux et plus rapidement nos clients: architectes, maître d'œuvre et entrepreneurs (ferblantiers, étancheurs), nous cherchons

### un conseiller technique

pour Neuchâtel et Jura

Les postulants doivent posséder de solides connaissances générales dans le domaine de la construction, aimer le contact avec la clientèle, avoir du flair pour la vente.

Les candidats de 25 à 40 ans, de langue française, avec des connaissances d'allemand, trouveront dans notre entreprise une situation intéressante et indépendante.

Le salaire et les frais sont en rapport avec les exigences.

Les offres de service avec curriculum vitae et prétentions de salaire sont à faire parvenir à l'adresse ci-dessous.

Nous examinerons celles-ci rapidement et vous garantissons une discrétion absolue.

Sarna Plastiques S.A., En Budron D3,  
1052 Le Mont-sur-Lausanne. ☎ 021/653 50 53.

22-3501

L'annonce, reflet vivant du marché